

- Perpetual Calendar • Fly-back Chronograph
- Fly-back Chrono Compass • Linear Chronograph • World Time
  - Compass • Tide Temp and Compass • Altimeter • Depth
  - Yacht Racer • Yacht Racer Pro • Chrono Timer • 3GMT

- Calendrier Perpétuel • Chronographe avec Fly-back
- Boussole Chrono avec Fly-back • Chronographe Linéaire
  - Heure Mondiale • Boussole • Marée Température et Boussole
  - Altimètre • Profondeur • Yacht Racer • Yacht Racer Pro
  - Minuterie Chrono • 3 GMT

- Calendario Perpetuo • Cronógrafo Fly-back
- Brújula y Cronógrafo Fly-back • Cronógrafo lineal
  - Hora mundial • Brújula • Marea temperatura y brújula
  - Altímetro • Profundidad • Yacht Racer • Yacht Racer
  - Cronógrafo temporizador • 3GMT

**TIMEX®**

**INTELLIGENT  
QUARTZ™**

W273 NA 355-095016



**English**..... Page 1

**Français**..... page 125

**Español**..... página 259

## **TIMEX® WATCHES**

Congratulations on purchasing your TIMEX® INTELLIGENT QUARTZ™ watch. Please read these instructions carefully to understand how to operate your Timex watch.

Your watch may not have all of the features described in this booklet.

For more information, and to register your product please visit:  
**[www.timex.com](http://www.timex.com)**

## **TABLE OF CONTENTS**

How to Start Your Watch .....	5
Water and Shock Resistance .....	6
Indiglo® Night-Light .....	8
Date and Time Setting.....	9
Perpetual Calendar .....	11
Fly-Back Chronograph.....	14
Fly-back Chronograph Compass.....	20
Linear Chronograph .....	32
World time .....	38
Compass.....	45

Tide Temp and Compass.....	52
Altimeter .....	61
Depth.....	69
Yacht Racer .....	74
Chrono Timer .....	85
3GMT .....	101
Tachymeter Function.....	108
Slide-Rule Bezel Function .....	109
How to Adjust Bracelet.....	114
Bracelet Link Removal.....	116
Battery.....	117
Warranty.....	119

**Welcome to the world of Timex® watches with Intelligent Quartz™ technology, the future of quartz analogue technology.** Intelligent Quartz technology brings the power of a micro-processor to the reliability and accuracy of quartz analogue timekeeping. With Timex Intelligent Quartz watches, the technology is written into the design, delivering a new level of dial complication. Uses up to three additional independent hands to display an array of information, normally only available in digital watches, in a traditional analogue format.

## **HOW TO START YOUR WATCH**

(Does not apply to Perpetual Calendar models.) To start your watch remove the plastic guard from under the crown, then press the crown in against the case.

Some watches require the setting crown to be screwed in. If your watch case has a protrusion with screw threads, the crown must be screwed in after setting the watch.

To screw in, push the crown firmly against the threaded protrusion and hold in while turning the crown clockwise. Continue to screw in the crown until it is tight. You will need to unscrew the crown (counter-clockwise) before pulling it out the next time you want to set your watch.

## **WATER AND SHOCK RESISTANCE**

If your watch is water-resistant, meter marking (WR\_M) is indicated.

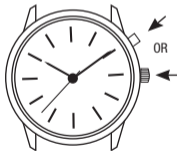
<b>Water-Resistance Depth</b>	<b>p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface</b>
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

**WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER UNLESS YOUR WATCH IS INDICATED AS 200 METER WATER-RESISTANT. NEVER PULL OUT THE CROWN WHILE UNDER WATER.**

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.
2. Watch is not a certified Diver's watch.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
4. Shock-resistance will be indicated on the watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging the crystal.

## INDIGLO® NIGHT-LIGHT

Press button or crown to activate light.  
Electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates the watch face at night and in low light conditions.



## DATE AND TIME SETTING

**NOTE:** The watch crown has three positions: closed, middle and outer. To familiarize yourself with the difference between the various positions extend the crown to its outer position and then push the crown very lightly until you feel it click into the middle position.

### **To set the date and time:**

#### **Time**

Pull the crown to its outer position and turn it until the correct time is shown. Ensure AM/PM setting is correct by verifying that the date changes at midnight, not noon.

#### **Date (Does not apply to Perpetual Calendar)**

Pull the crown to its middle position and turn it until the correct date appears in the date window. Note: The date changes between 10 pm and 2 am. Do not change the

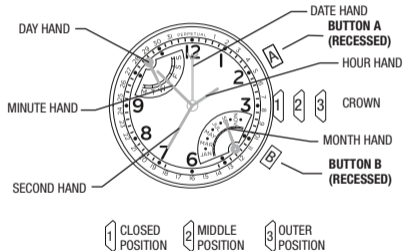
date during this timeframe. Doing so could damage the watch movement.

Push crown to closed position after setting date/time. The second hand will begin moving.

**NOTE:** For months with fewer than 31 days, the date will need to be adjusted.

## PERPETUAL CALENDAR

### OVERVIEW





## **INTRODUCTION**

With your watch's perpetual calendar feature, the date does not need adjustment until 2100. The watch automatically accounts for short months and leap years, always showing the correct day and date. The day and date were preset at the Timex factory. You only need to adjust the time. The watch has two recessed push buttons for use by Timex Service Center to set the day and date after battery replacement. They have no use otherwise.

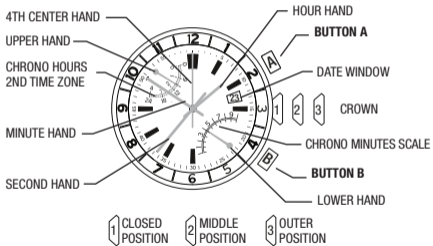
## **LEAP YEAR OFFSET**

To maintain the correct date, the watch includes a setting for the current leap year offset. This setting is made at the Timex factory or after battery replacement and cannot be changed, only viewed.

To view the offset, pull the crown to its middle position. The date hand shows the offset: 1 = 1 year after leap year; 2 = 2 years after leap year; 3 = 3 years after leap year; 4 = leap year. Push the crown in when done and the hands resume their normal display of day, month, and date.

## FLY-BACK CHRONOGRAPH

### OVERVIEW



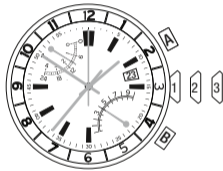
### 4TH CENTER HAND ADJUSTMENT

To readjust a misaligned 4th center hand:

1. Pull the crown to its outer position. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps automatically.
2. 4th center hand should point to 12 o'clock. If within 5 seconds of pulling the crown to its outer position the 4th center hand does not point to 12 o'clock, press Button A or B to move the hand counterclockwise or clockwise until it points to 12 o'clock.
3. Push crown to closed position when finished.

## SECOND TIME ZONE

The upper hand shows the time for the second time zone. Note that the scale is 24-hours, with midnight at either end and noon in the middle. Most often, time zones differ in hour increments. In such cases, the minute value of the second time zone will be the same as that displayed by the watch's minute hand.



## TO SET THE SECOND TIME ZONE:

1. Pull crown to its middle position. The upper hand shows the second time zone time and the 4th center hand shows the minutes.
2. Assuming that the second time zone time has the same minutes value as the first time zone, the 4th center hand should be aligned with the minute hand. If the hands are not aligned, or if your second time zone is a different minute within the hour, press Button B to move the 4th center hand forward until it is in the desired position.
3. Press Button A to move the upper hand forward in one-hour increments until it reaches desired second time zone hour. To move the hand quickly, press and hold Button A.
4. Push the crown in when finished.

## **FLY-BACK CHRONOGRAPH**

The watch provides a 4-hour fly-back chronograph.

1. To start, press Button A (START/STOP).

The 4th center hand shows the seconds with 1/5 second resolution. The lower hand shows the last digit of the minutes, counting up to ten and repeating. The upper hand shows the total time, including hours and minutes, with divisions every ten minutes. The chronograph counts up to four hours before stopping automatically.

2. To stop, press Button A (START/STOP) again. All hands stop moving.
3. To resume, press Button A (START/STOP) again.

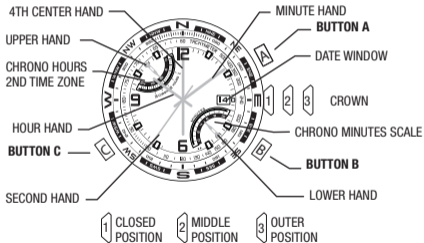
4. To reset the fly-back chronograph to zero position, press Button B (FLY-BACK/RESET).

When the chronograph is reset, all hands move to zero position. After another eight seconds, the watch resumes normal display of the second time zone.

5. To reset and/or restart the fly-back chronograph while it is running, press and hold Button B (FLY-BACK/RESET). Release it when you wish to restart.

## FLY-BACK CHRONOGRAPH COMPASS

### OVERVIEW



### INDICATOR HAND (4TH CENTER HAND) ADJUSTMENT

To readjust a misaligned indicator hand:

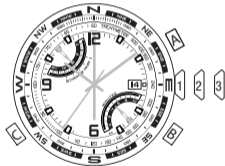
1. Pull the crown to its outer position. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps automatically.
2. The 4th center hand should point to 12 o'clock. If it does not within 5 seconds of pulling the crown to its outer position, press A or B to move the hand counterclockwise or clockwise, respectively, until it points to 12 o'clock.
3. Push the crown in when done.

## SECOND TIME ZONE

The upper hand normally shows the time for the second time zone. Note that the scale is 24 hours, with midnight at either end and noon in the middle.

To set the second time zone time:

1. Pull the crown to its middle position. The upper hand shows the second time zone time in military hours and the 4th center hand shows the minutes.



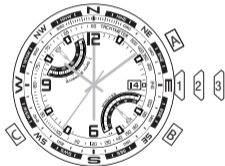
2. Press B to move the 4th center hand forward. Hold the button to move the hand quickly. The upper and 4th center hands move together; as the 4th center hand makes one revolution, the upper hand moves one hour. Assuming that the second time zone time has the same minutes value as your first time zone, the 4th center and minute hands should be aligned.
3. Press A to move the upper hand forward in one-hour increments. Hold the button to move the hand quickly.
4. Push the crown in when finished.

The second time zone time can alternatively be used to display your home time on a 24-hour format, if you prefer. When setting the second time in this manner, ensure that the hour/minute display corresponds to the 24-hour display by verifying that the date changes at midnight, not noon.

## FLY-BACK CHRONOGRAPH

The watch provides a 4-hour fly-back chronograph.

1. To start, press A (START/STOP). The 4th center hand shows the seconds with 1/5-second resolution and the lower hand shows the last digit of the minutes, counting up to ten and repeating. The upper hand shows the total time, including hours and minutes, with divisions every ten minutes. The chronograph counts up to four hours before stopping automatically.



2. To stop, press A again (START/STOP). All hands freeze.
3. To resume, press A (START/STOP) again, or to reset the chronograph to zero, press B (FLY-BACK/RESET).

When the chronograph is reset, all hands move to zero. After eight seconds, the watch resumes the normal display of the second time zone time.

4. You may also reset and/or restart the chronograph while it is running. To do so, press and hold B (FLY-BACK/RESET) to zero the chronograph and release it when you wish to restart. You do not have to wait for all hands to reach zero before releasing the button; the timing will start internally from the button release. This "fly-back" feature allows you to measure lap time. The compass may be used while the chronograph is running without interfering with its operation. See COMPASS OPERATION.

## COMPASS CALIBRATION

Before use, the compass must be calibrated.

Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as televisions or computers, which could affect the magnetic field around the watch. If the compass is calibrated near such objects, it will only work properly in that same location. If the compass is calibrated away from such objects, it will not work properly near them. For best results, calibrate in the area of intended use.

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep the compass level. Calibrating or taking a heading when the watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher

than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

Do not store the watch near any source of magnetism, such as a computer, appliance, or television, as the watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings. Typical accuracy of wrist-worn instruments is within +/- 10 degrees.

To calibrate the compass:

1. Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
2. Keep the watch level or place it on a level surface (if the band interferes, place the watch on an inverted cup). The watch may be face down, but take care to protect the watch face.

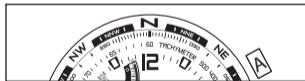


3. Press C (COMPASS) to begin. The 4th center hand rotates two revolutions to remind you to rotate the watch. While level, SLOWLY rotate the watch two revolutions, taking at least 15 seconds per revolution.



4. When done, press C (COMPASS), keeping the watch level. The 4th center hand moves back and forth to acknowledge the end of calibration and then moves to the current magnetic declination setting.

5. If you do not wish to set the magnetic declination, push the crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for the declination angle, turn the compass ring until north is at 12 o'clock.
6. Press A or B to move the 4th center hand west (-) or east (+), respectively, to point to your location's declination angle using the declination scale. Hold a button to move the hand quickly. See the figure below for an example.
7. Push the crown in when done.



**Magnetic declination set to  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}\text{W}$ )**

## COMPASS OPERATION

Normally, the compass is inactive, with the 4th center hand pointing to 12 o'clock or showing the chronograph seconds.

While holding the watch level, press C (COMPASS) to activate the compass. The compass hand moves to point north. If the watch is turned, the 4th center hand will continue to move, always pointing north. After 20 seconds, the compass will automatically turn off and the 4th center hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press C (COMPASS) at any time to keep the compass on for another 20 seconds.

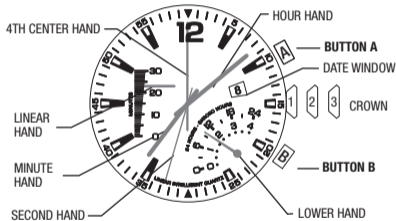
The compass may be activated while the chronograph is in use. The 4th center hand merely switches operation temporarily. The upper and lower hands continue to show the chronograph time and all chronograph functions are

available through buttons A (START/STOP) and B (FLY-BACK/RESET).

**NOTE:** During compass operation, the second hand moves in two-second increments. Also, when the compass is activated, the upper and lower hands may shift position slightly, returning to their proper positions when the compass is deactivated. This operation is normal and yields the most accurate compass reading.

## LINEAR CHRONOGRAPH

### OVERVIEW



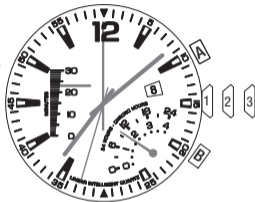
## LINEAR AND 4TH CENTER HAND ADJUSTMENT

To readjust a misaligned 4th center hand:

1. Pull the crown to its outer position. The lower hand resets to the end of its sweep automatically.
2. 4th center hand should point to 12 o'clock. If within 5 seconds of pulling the crown to its outer position the 4th center hand does not point to 12 o'clock, press Button A to move the hand clockwise until it points to 12 o'clock.
3. If the chronograph has been reset and the linear hand is not pointing to zero, press and hold Button B for 5 seconds to engage a full calibration of the linear indicator, which will take up to 32 seconds to perform.
4. Push crown to closed position when finished.

## SECOND TIME ZONE

The lower hand shows the time for the second time zone. Note that the scale is 24-hours, with midnight at either end and noon in the middle. Most often, time zones differ in hour increments. In such cases, the minute value of the second time zone will be the same as that displayed by the watch's minute hand.



## TO SET THE SECOND TIME ZONE:

1. Pull crown to its middle position. The lower hand shows the second time zone time and the 4th center hand shows the minutes.
2. Assuming that the second time zone time has the same minutes value as the first time zone, the 4th center hand should be aligned with the minute hand. If the hands are not aligned, or if your second time zone is a different minute within the hour, press Button B to move the 4th center hand forward until it is in the desired position.
3. Press Button A to move the lower hand forward in one-hour increments until it reaches desired second time zone hour. To move the hand quickly, press and hold Button A.
4. Push the crown in when finished.

## **LINEAR CHRONOGRAPH**

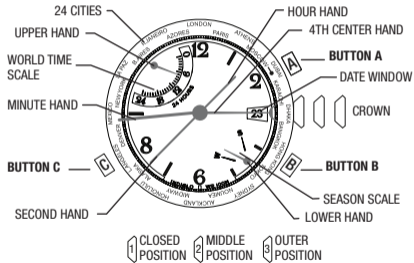
The watch provides a 4-hour split chronograph.

1. To start, press Button A (START/STOP). The 4th center hand shows the seconds with 1/5 second resolution. The linear hand shows the minutes, counting up to thirty and repeating. The lower hand shows the total time, including hours and minutes, with divisions every ten minutes. The chronograph counts up to four hours before stopping automatically.
2. To stop, press Button A (START/STOP) again. All hands stop moving.
3. To reset the chronograph to zero position, press Button B (SPLIT/RESET).

When the chronograph is reset, all hands move to zero position. After another eight seconds, the watch resumes normal display of the second time zone. While the chronograph is running, you may take a split time. Press Button B (SPLIT/RESET) and all hands will stop while the chronograph continues to run. Press Button B (SPLIT/RESET) again to resume the display of the running chronograph elapsed time.

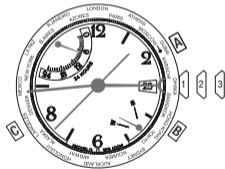
## WORLD TIME

### OVERVIEW



### TO SET THE WORLD TIME:

1. Pull the crown to its middle position. The center hand shows the world time zone city and the upper hand shows the time in that city.



2. Press A or B to move the center hand to the city that represents your home time zone. Hold a button to move the hand quickly. Any city may be used.
3. Pull the crown to its outer position. The city selector hand will revert back to the 12:00 position as indicated in INDICATOR HAND ADJUSTMENT. After a five second pause, the upper hand will show the world time (the time in the city selected in previous step), the center hand shows the minutes of the world time, and the lower hand shows the season (see SEASON SETTING). **IMPORTANT:** Do not manipulate any of the pushers or the crown until the center hand has completed its adjustment. (Approximately 10 seconds after crown is pulled to its outer position).

4. If the displayed season is not correct for the home time zone, press C to change it. If the home time zone observes daylight savings time, the upper hand will move by one hour.
5. Press A or B to move the time backward or forward, respectively, to set the world time zone to be the same as the home time zone. Hold a button to change the time quickly. The hands move together; as the center hand makes one revolution, the upper hand moves one hour. After setting, the center and minute hands should be aligned.
6. Push the crown in when finished.

## INDICATOR HAND (4TH CENTER HAND) ADJUSTMENT

To readjust a misaligned indicator hand:

1. Pull the crown to its outer position. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps, automatically.
2. The 4th center hand should point to 12 o'clock. If it does not within 5 seconds of pulling the crown to its outer position, press A or B to move the hand counterclockwise or clockwise, respectively, until it points to 12 o'clock.
3. Push the crown in when finished.

**NOTE:** If no button is pressed for five seconds after the hands stop, the watch proceeds to the world time setting operation (see WORLD TIME SETTING).

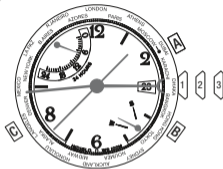
## CITY TIME DISPLAY

Press A or B to move the center hand backward or forward, respectively, and select a city. The upper hand moves to show the time in the selected city.

Note that the scale is 24 hours, with midnight at either end and noon in the middle.

## SEASON SETTING

The season setting allows the watch to compensate for daylight savings time (also called "summer time").



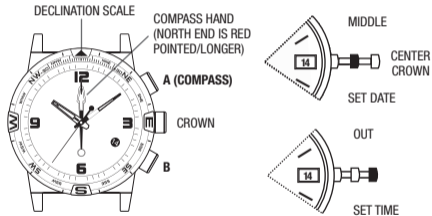


The watch provides one setting to represent the two periods all cities that observe daylight savings time have. For the watch, the period of daylight savings time is SUMMER and the period of standard time is WINTER.

When the season in one city is set to SUMMER, all cities in the same hemisphere are automatically set to SUMMER, while all cities in the other hemisphere are automatically set to WINTER. The watch knows which cities are in each hemisphere.

Press C to change the season in the selected city.

## COMPASS OVERVIEW



## **COMPASS HAND ADJUSTMENT**

Pull CROWN all the way out. Compass hand should point to 12 o'clock. If it does not, press either A or B to move compass hand until it points to 12 o'clock. Hold button to move hand fast. Push CENTER CROWN in when done and recalibrate compass.

## **COMPASS CALIBRATION**

Before use, the compass must be calibrated.

Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as televisions or computers, which could affect the magnetic field around the watch. If the compass is calibrated near such objects, it will only work properly in that same location. If the compass is calibrated away from such objects, it will not work

properly near them. For best results, calibrate in the area of intended use.

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep the compass level. Calibrating or taking a heading when the watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

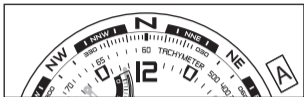
Do not store the watch near any source of magnetism, such as a computer, appliance, or television, as the watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings. Typical accuracy of wrist-worn instruments is within +/- 10 degrees.

### To calibrate the compass:

1. Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
2. Keep the watch level or place it on a level surface (if the band interferes, place the watch on an inverted cup). The watch may be face down, but take care to protect the watch face.
3. Press A or B to begin. The 4th center hand rotates two revolutions to remind you to rotate the watch. While level, SLOWLY rotate the watch two revolutions, taking at least 15 seconds per revolution.



4. When done, press A or B, keeping the watch level. The 4th center hand moves back and forth to acknowledge the end of calibration and then moves to the current magnetic declination setting.
5. If you do not wish to set the magnetic declination, push the crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for the declination angle, turn the compass ring until north is at 12 o'clock.
6. Press A or B to move the 4th center hand west (-) or east (+), respectively, to point to your location's declination angle using the declination scale. Hold a button to move the hand quickly. See the figure on next page for an example.
7. Push the crown in when done.



**Magnetic declination set to  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}\text{W}$ )**

### **COMPASS OPERATION**

Normally, the compass is inactive, with the 4th center hand pointing to 12 o'clock or showing the chronograph seconds.

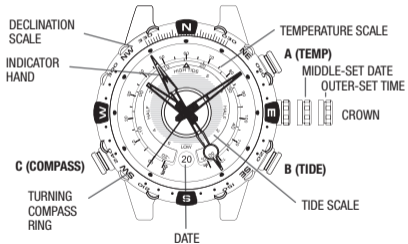
While holding the watch level, press A or B to activate the compass. The compass hand moves to point north. If the watch is turned, the 4th center hand will continue to move, always pointing north. After 20 seconds, the

compass will automatically turn off and the 4th center hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press A or B at any time to keep the compass on for another 20 seconds.

**NOTE:** During compass operation, the second hand moves in two-second increments.

## TIDE TEMP AND COMPASS

### OVERVIEW



### INDICATOR HAND ADJUSTMENT

Pull crown all the way out. Indicator hand should point to 12 o'clock. If it does not, press either TIDE or TEMP push button to move hand until it points to 12 o'clock. TIDE and TEMP push buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Hold push button to move hand fast. Push crown in when done.

### TIDE/TEMPERATURE SELECTION

Indicator hand shows either tide or temperature constantly. When temperature is shown, press TIDE push button to select tide clock. Hand moves to low tide and then to current tide. When tide is shown, press TEMP push button to select thermometer. Hand moves to beginning of thermometer scale and then to current temperature.

## **THERMOMETER**

When worn on wrist, thermometer reading is affected by body heat. For more accurate readings, remove watch and put in shade for at least several minutes.

Watch can measure water temperature also, if submerged. Be sure to select temperature display before placing watch in water, as buttons should not be pressed when watch is underwater.

Thermometer readings are taken every minute, more frequently, if temperature is changing.

## **TIDE CLOCK**

For tide clock, indicator hand always rotates clockwise, so tide is rising when hand is pointing left and falling when pointing right. Number of hours to next high/low tide is shown on tide scale.

Tides are influenced by sun position and shape of shoreline, so tide clock cannot precisely give times of high and low tides. Periodic adjustment may be necessary.

To set tide clock, pull crown to MIDDLE position. Press either TIDE or TEMP push button to move hand to current tide. TIDE and TEMP push buttons move hand clockwise and counter-clockwise, respectively. Push crown in when done.

## **COMPASS CALIBRATION**

Before use, the compass must be calibrated.

Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as televisions or computers, which could affect the magnetic field around the watch. If the compass is calibrated near such objects, it will only

work properly in that same location. If the compass is calibrated away from such objects, it will not work properly near them. For best results, calibrate in the area of intended use.

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep the compass level. Calibrating or taking a heading when the watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

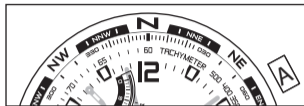
Do not store the watch near any source of magnetism, such as a computer, appliance, or television, as the watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings. Typical accuracy of wrist-worn instruments is within +/- 10 degrees.

### To calibrate the compass:

1. Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
2. Keep the watch level or place it on a level surface (if the band interferes, place the watch on an inverted cup). The watch may be face down, but take care to protect the watch face.
3. Press C (COMPASS) to begin. The 4th center hand rotates two revolutions to remind you to rotate the watch. While level, SLOWLY rotate the watch two revolutions, taking at least 15 seconds per revolution.



4. When done, press C (COMPASS), keeping the watch level. The 4th center hand moves back and forth to acknowledge the end of calibration and then moves to the current magnetic declination setting.
5. If you do not wish to set the magnetic declination, push the crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for the declination angle, turn the compass ring until north is at 12 o'clock.
6. Press A or B to move the 4th center hand west (-) or east (+), respectively, to point to your location's declination angle using the declination scale. Hold a button to move the hand quickly. See the figure on next page for an example.
7. Push the crown in when done.



**Magnetic declination set to -14° (14°W)**

#### **COMPASS OPERATION**

Normally, the compass is inactive, with the 4th center hand pointing to 12 o'clock or showing the chronograph seconds.

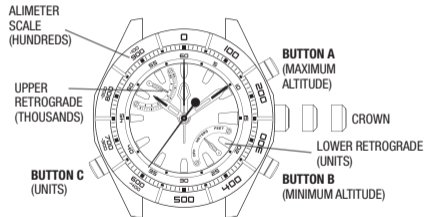
While holding the watch level, press C (COMPASS) to activate the compass. The compass hand moves to point north. If the watch is turned, the 4th center hand will continue to move, always pointing north. After 20



seconds, the compass will automatically turn off and the 4th center hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press C (COMPASS) at any time to keep the compass on for another 20 seconds.

**NOTE:** During compass operation, the second hand moves in two-second increments.

## **ALTIMETER** **OVERVIEW**



### **INDICATOR HAND (4TH CENTER HAND) ADJUSTMENT**

Pull crown all the way out. The upper and lower retrograde hands reset to the start of their scales automatically. Indicator hand (4th center hand) should point to 12 o'clock. If it does not, press either A and/or B button to move hand until it points to 12 o'clock. A and B buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Hold button to move hand fast. Push crown in when done.

### **ALTIMETER CALIBRATION**

Before use, the altimeter must be calibrated.

Since an altimeter uses pressure to determine the altitude and pressure varies from place to place, it is important to set the altimeter to a known reference altitude value, or to a standard reference altitude of a given place. Sudden changes in pressure due to changes in weather can cause your altimeter reading to be off by +/-100m (328 ft), even

if your location has not changed. Recalibrate to a known altitude when drastic pressure changes occur.

### **To calibrate the altimeter:**

1. Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
2. If the altimeter was OFF at the moment of crown pulling, the lower retrograde hand will point to the unit selected the last time the altimeter was used, otherwise the lower retrograde hand points to the current selected unit in altitude display. The 4th center hand and upper retrograde hand should point to the current altitude.
3. Press A or B to move the 4th center hand counterclockwise or clockwise, respectively, until it points to the desired calibration altitude. Holding A or B

will move the center hand more rapidly. The upper retrograde hand moves relative to the altitude value displayed by the 4th center hand.

4. Push crown in when done.

### ALTIMETER ON/OFF

To turn the altimeter on, press C. The lower retrograde hand points to METERS. Using the markings on the top ring, the 4th center hand shows the current altitude's hundreds and tens value with divisions every ten METERS/FEET. The upper retrograde hand shows the current altitude's thousands value with divisions every one thousand METERS/FEET.

To change the unit from METERS to FEET, press C a second time. To change the unit from FEET to METERS, press C twice (altimeter is turned off first then turned back on with the unit in METERS).



Example : Altitude=2310 m



Example : Altitude=7580 ft

To turn the altimeter off with the current unit set to FEET, press C. To turn the altimeter off with the unit set to METERS, press C twice (lower hand goes to FEET first before going to the OFF position).

The watch will automatically turn the altimeter off 60 minutes after activation.

#### **ALTIMETER MIN/MAX ALTITUDE RECALL**

To view the maximum recorded altitude, press A. The lower retrograde hand shows the unit of measure that the maximum altitude was recorded in if the altimeter was OFF at the moment of button press, otherwise it will show the maximum altitude using the current selected unit. The 4th center hand shows the maximum altitude's hundreds and tens value with divisions every ten METERS/FEET. The upper retrograde hand shows the

maximum altitude's thousands value with divisions every one thousand METERS/FEET.

The maximum recorded altitude is displayed for ten seconds. To extend the display duration for another ten seconds, press A before the previous ten second duration expires.

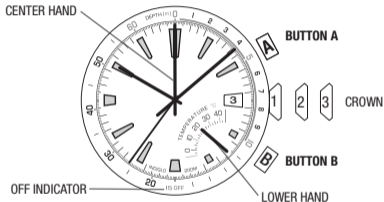
To change the unit from METERS to FEET or FEET to METERS, press C.

To view the minimum recorded altitude, press B. The lower retrograde hand shows the unit of measure that the minimum altitude was recorded in if the altimeter was OFF at the moment of button press, otherwise it will show the minimum altitude using the current selected unit. The 4th center hand shows the minimum altitude's hundreds and tens value with divisions every

ten METERS/FEET. The upper retrograde hand shows the minimum altitude's thousands value with divisions every one thousand METERS/FEET.

The minimum recorded altitude is displayed for ten seconds. To extend the display duration for another ten seconds, press B before the previous ten second duration expires. To change the unit from METERS to FEET or FEET to METERS, press C.

## **DEPTH** **OVERVIEW**



**Note:** The center and lower hands will automatically calibrate when you move the crown to position 3 to set the time.

## **TEMPERATURE**

The temperature sensor is always on and will take a reading at least once every 60 seconds. The temperature is indicated by the lower hand and accompanying scale.

When worn on wrist, temperature reading is affected by body heat. For more accurate readings, remove watch from wrist.

## **DEPTH SENSOR ON/OFF**

The sensor is normally off, and must be turned on manually prior to submersion. Push and release button B to turn the sensor on. The 4th center hand will move from the OFF (6 o'clock) position to the 12 o'clock position and begin to take readings at least once every 5 seconds. As the depth increases, the 4th center hand will point to the actual depth as indicated on the depth scale. If the readings remain in the range of 0 to 2 meters (0-6 feet)

for 5 minutes, the sensor will automatically turn off. To turn the sensor off manually, press and hold button B for 2 seconds. The 4th center hand will move to the OFF (6 o'clock) position.

## **RECALL MAXIMUM DEPTH/MINIMUM TEMPERATURE**

After coming to the surface, unscrew the crown and pull to the middle position. The center and lower hands will move to display the maximum depth value and the minimum temperature value, respectively, recorded during the most recent descent. When the depth sensor is activated again, the memory will be cleared.

If the watch has not yet been used, then the center and lower hands shall move to display 0 meters/feet and 0°C/32 °F, respectively. The crown must be screwed back in prior to use/submersion.

## **BATTERY LEVEL DETECTION**

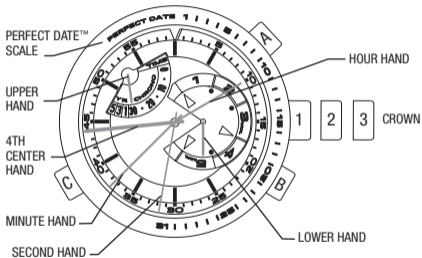
The watch determines the battery level status and provides the user with a visual indication corresponding to the current battery level. The battery level status is classified as Normal Level, Battery Low Level, and Replace Battery Level, with each level indicated by the movement of the second hand.

For the Normal Level status, the second hand shall move one hand position every one second, which is its normal operation.

When the watch is in Battery Low Level status, the second hand shall only move at 2-second intervals and shall move by two hand positions. It is recommended that the user replace the battery when the watch is at Battery Low Level status.

When the watch is in Replace Battery Level status, the second hand shall only move at 5-second intervals and shall move by five hand positions. At this point, depth sensor cannot be activated, and the user must replace the battery immediately.

## YACHT RACER



## PERFECT DATE

With your watch's Perfect Date™ feature, the date does not need adjustment until 2060. The watch automatically accounts for short months and leap years, and will always display the correct date upon demand. The date was preset at the Timex factory. When initially starting your new watch, if the date displays the date before or behind the date in your location, you will need to revise the date for your local date. Pull the crown out to the outer position. The 4th center hand will rotate around the dial one revolution, will stop at 12:00 o'clock position for about 5 seconds and then move to the date at which the watch is currently set. Rotate the crown forward to increase the time to the current date (backward to decrease the time to the current date). Each time you pass midnight the date will change by one day. After you have set the



date to your local date, continue rotating the crown to position the hands to the current local time, being mindful of am/pm. Once the time is set, push the crown back in to the closed position. In normal operation the 4th center hand will display the date when the crown is pushed. The hand will travel to the position of the current date as shown on the top ring of the case. The hand will pause for you to be able to read the date and then return back to the 12 o'clock resting position. ***Please note that the Perfect Date™ function will only operate in the Time mode.*** When the battery is depleted and is replaced, the Perfect Date function must be recalibrated. When the battery requires replacement, it is highly recommended the watch be sent to a Timex service center, where the battery will be replaced and the Perfect Date function will be recalibrated to the current date for the location where the watch is to be returned.

#### **4TH CENTER HAND ADJUSTMENT**

To readjust a misaligned 4th center hand:

1. Pull the crown out to position 3. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps automatically.
2. Within 10 seconds of pulling the crown to position 3, the 4th center hand should point to 12 o'clock, if it does not point to 12 o'clock, press button A or B to move the hand counterclockwise or clockwise until it points to 12 o'clock. Pressing and holding button A or B will make the hand move at a fast rate. Please note: after 5 seconds without action with the crown in position 3, the 4th center hand will move to display the current date.
3. Push crown in to position 1 when finished.

## **MODE SELECTION**

Press button C to advance the upper hand to the desired function.

### **TIME:**

Displays the current time only (Perfect Date function will operate only in the Time mode).

### **YACHT RACE TIMER 5:**

The countdown timer will start at 5 minutes and begin the chronograph once it reaches zero.

### **YACHT RACE TIMER 3:**

The countdown timer will start at 3 minutes and begin the chronograph once it reaches zero.

### **YACHT RACE TIMER 1:**

The countdown timer will start at 1 minute and begin the chronograph once it reaches zero.

## **CHRONO:**

The chronograph will operate without the countdown timer.

### **YACHT RACE TIMER OPERATION**

The watch provides a 5, 3 or 1 minute countdown timer. Once the countdown timer reaches zero a one hour chronograph will automatically start.

1. Press button C until the upper hand displays the desired 5, 3, or 1 minute Yacht Race Timer mode.
2. To start, press button A (START/STOP). The 4th center hand displays the seconds counting down and the lower hand shows the minutes, counting down. (Please note: buttons B and C are disabled while the countdown timer is in operation).
3. To stop, press button A (START/STOP) which will stop

the countdown process. (Please note: button C is disabled until the countdown timer is reset).

4. To reset, press and hold button B (SPLIT/RESET) for 2 seconds, which will reset the countdown timer back to the originally selected 5, 3 or 1 minute duration.

In the normal operation of the Yacht Race Timer, once the countdown timer has reached zero, the chronograph will automatically start. There is also an audible alert as the countdown timer reaches each minute mark as well as when the final minute reaches the last 5 seconds and begins the chronograph function. The chronograph will cycle through the 30-minute sequence twice, for a total maximum time of one hour.

## **CHRONOGRAPH OPERATION**

The watch provides a one hour chronograph which may be operated independently from the Yacht Race Timer.

1. Press button C until the upper hand is at the beginning of the 30-minute chronograph scale.
2. To start, press button A (START/STOP). The 4th center hand displays the seconds counting up; the lower hand shows the minutes, counting up in a 5-minute scale and the upper hand shows the half hour counting up in a 30-minute scale. Each time the lower hand reaches the five minute mark, it will return to the zero position while the upper hand will continue to advance through the 30 minute scale. (Please note: button C is disabled while the chronograph is in operation).

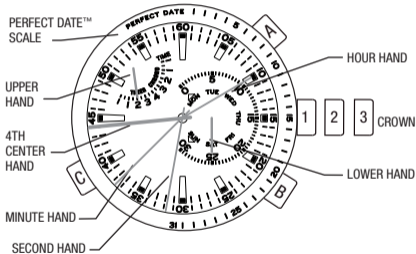
3. To take a split time, press button B (SPLIT/RESET). The upper, lower, and 4th center hands will hold their positions for you to note the split (lap) time. The chronograph is still maintaining the timing sequence while the hands are stopped. To release the hands, press button B (SPLIT/RESET) and the hands will quickly catch up to display the total elapsed time.
4. To stop, press button A (START/STOP) which will stop the chronograph. (Please note: button C is disabled while the chronograph is stopped until the chronograph is reset).
5. To reset, press and hold button B (SPLIT/RESET) for 3 seconds, which will reset the chronograph back to the beginning of the 30-minute scale.

In normal operation the Chronograph will cycle through the 30-minute sequence twice for a total maximum of one hour. Once this hour has elapsed, the upper hand will remain on the 30 minute marker and the lower hand will return to zero. The chronograph function will need to be reset prior to using the chronograph function again or before changing to a different mode. (Please note: button A is disabled when the maximum one hour time has elapsed and will not function until the chronograph has been reset by pressing and holding button B for 3 seconds).

### INDIGLO® NIGHT-LIGHT (PRO VERSION ONLY)

Yacht Racer PRO includes the addition of the INDIGLO® night-light feature. During low or no-light conditions the dial can easily be read by activating the INDIGLO® night-light function by pressing in the crown. The Yacht Racer PRO uses a special luminescent material on the dial which will glow and create an illumination bright enough to be able to read the dial, but ensures that your night vision is not reduced once the light has been extinguished.

### CHRONO TIMER



## PERFECT DATE

With your watch's Perfect Date™ feature, the date does not need adjustment until 2060. The watch automatically accounts for short months and leap years, and will always display the correct date upon demand. The date was preset at the Timex factory. When initially starting your new watch, if the date displays the date before or behind the date in your location, you will need to revise the date for your local date. Pull the crown out to the outer position. The 4th center hand will rotate around the dial one revolution, will stop at 12:00 o'clock position for about 5 seconds and then move to the date at which the watch is currently set. Rotate the crown forward to increase the time to the current date (backward to decrease the time to the current date). Each time you pass midnight the date will change by one day. After you have set the date to your local date,

continue rotating the crown to position the hands to the current local time, being mindful of am/pm. Once the time is set, push the crown back in to the closed position. In normal operation the 4th center hand will display the date when the crown is pushed. The hand will travel to the position of the current date as shown on the top ring of the case. The hand will pause for you to be able to read the date and then return back to the 12 o'clock resting position. ***Please note that the Perfect Date™ function will only operate in the Time mode.*** When the battery is depleted and is replaced, the Perfect Date function must be recalibrated. When the battery requires replacement, it is highly recommended the watch be sent to a Timex service center, where the battery will be replaced and the Perfect Date function will be recalibrated to the current date for the location where the watch is to be returned.

#### **4TH CENTER HAND ADJUSTMENT**

To readjust a misaligned 4th center hand:

1. Pull the crown out to position 3. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps automatically.
2. When it stops moving, the 4th center hand should point to 12 o'clock, if it does not point to 12 o'clock, press button A or B to move the hand counterclockwise or clockwise until it points to 12 o'clock. Pressing and holding button A or B will make the hand move at a fast rate. Please note: after 5 seconds without action with the crown in position 3, the 4th center hand will move to display the current date.
3. Push crown in to position 1 when finished.

#### **MODE SELECTION**

Press button C to advance the upper hand to the desired function.

#### **TIME:**

Displays the current time only (Perfect Date™ function will operate only in the Time mode).

#### **CHRONOGRAPH OPERATION**

The watch provides a four hour chronograph. At the end of the four hour period the Chronograph will automatically turn off. This will save the battery in the event of an accidental activation of the Chronograph.

1. Press button C until the upper hand is at the beginning of the upper hand chronograph scale, the lower hand to 0 on the lower scale.

2. To start, press button A (START/STOP). The 4th center hand displays the seconds counting up; the lower hand shows the minutes, counting up in a 30-minute scale and the upper hand shows the hour counting up on the 4-hour scale. Each time the lower hand reaches the 30 minute mark, it will return to the zero position to begin the next 30 minute period, while the upper hand will continue to advance through the 4-hour scale. (Please note: button C is disabled while the chronograph is in operation).
3. To take a split time, press button B (SPLIT/RESET). The upper, lower, and 4th center hands will hold their positions for you to note the split (lap) time. The chronograph is still maintaining the timing sequence while the hands are stopped. To release the hands, press

button B (SPLIT/RESET) and the hands will quickly catch up to display the total elapsed time.

4. To stop, press button A (START/STOP) which will stop the chronograph. (Please note: button C is disabled while the chronograph is stopped until the chronograph is reset).
5. To reset the chronograph after it is stopped, press button B (SPLIT/RESET), which will reset the chronograph back to the beginning of the 30-minute and 4-hour scales on the two sub-dials.

In normal operation the Chronograph will cycle through the 30-minute sequence 8 times for a total maximum of four hours. Once this four hour period has elapsed, the upper hand will remain on the four hour marker and the lower hand will return to zero. The chronograph function



will need to be reset prior to using the chronograph function again or before changing to a different mode. (Please note: button A is disabled when the maximum four hour time has elapsed and will not function until the chronograph has been reset by pressing button B).

### **COUNT-DOWN TIMER**

The watch provides a count-down timer function.

**Special note:** The upper hand, lower hand, and 4th center hand are united during steps 3, 4 and 5 below. As you move the minute and second hands forward/backward, you will see all three hands reacting to the addition or subtraction to the length of time for the countdown timer duration. After pulling the crown out to the middle position, pressing button C will advance you through the cycle of hand engagement as follows: Upper hand (press

button C) - Lower hand (press button C) - 4th Center hand (press button C) back to Upper hand...this allows you to advance through the cycle to engage the hands you need to adjust to achieve setting the desired length of time to count down. Pressing the crown in will end the setting procedure and confirms the values set so far at any point in this cycle.

### **SETTING THE COUNTDOWN TIMER**

The countdown timer may only be set when the countdown timer function is not in operation. If the countdown timer was previously used, it will need to be reset. If the timer is currently in operation, it must be stopped and reset in order to set the countdown timer.

1. Press button C until the upper hand is at some point on the Timer scale. If the Timer has previously been

set, the hand will point to the time previously set. If this is the first time the timer is being set, it will point to the 0 on the timer scale.

2. Pull the crown out to the middle position.
3. To set the desired number of hours in half hour increments (up to the maximum time of 4:00:00), press button A to move the upper hand counterclockwise (pressing button B will move this hand clockwise), until the desired number of hours has been selected. Please note that you are selecting the number of hours in the closest half-hour increment to the total desired time (example: for a total desired countdown time of 2:53:30, you will select 3 hours). Once you have completed setting the number of hours, press button C to confirm your selection.

4. Now you may set the desired number of minutes in one minute increments by pressing button A to move the lower hand counterclockwise (pressing button B will move this hand clockwise), until the desired number of minutes has been selected. Please note that you are adjusting the number minutes forward or backwards to get to the desired time (example: for a total desired countdown time of 2:53:30, you will press button A seven times which will move the total countdown time from 3 hours to 2:53:00). You will notice the hour hand will move slightly backwards from the 3 hour marker towards the 2.5 hour marker. Once you have adjusted the time to the correct number of minutes, press button C to confirm your selection.
5. Now you may set the desired number of seconds in one second increments by pressing button A to move

the fourth hand counterclockwise (pressing button B will move this hand clockwise), until the desired number of seconds has been selected. Please note that you are adding or subtracting the number seconds to complete the total desired time (example: for a total desired countdown time of 2:53:30, you will push button B 30 times to select 30 seconds). Once you have completed setting the number of seconds, push the crown in to position 1 to confirm your complete countdown timer value selection.

## **COUNTDOWN TIMER OPERATION**

Once you have set the countdown timer to the desired length of time to count down, you can now operate the countdown timer.

**Starting the countdown sequence:** Press button A to start the countdown timer. The fourth center hand and the lower hand will begin to move counterclockwise. The upper hand will move clockwise. The hands will continue to indicate the remaining time left in the countdown sequence until the length of time you have set the countdown timer has passed and the value of remaining time reaches zero. When the remaining time in the sequence reaches zero, the chime will sound signaling to you the countdown sequence has completed.

**Interrupting the countdown sequence:** If you wish to stop the countdown sequence prior to the sequence reaching zero, you may do so by pressing button A (the fourth center hand as well as the upper and lower hands will stop moving). If you wish to later begin the sequence from the point at which you stopped the countdown, simply press button A again (the fourth center hand as well as the upper and lower hands will resume moving).

**Resetting the countdown sequence:** Once the countdown sequence has reached zero and the chime has sounded, you may reset the countdown timer to the set value by pressing button B (the fourth center hand as well as the upper and lower hands will move to indicate the value of time you set prior to using the countdown timer function).

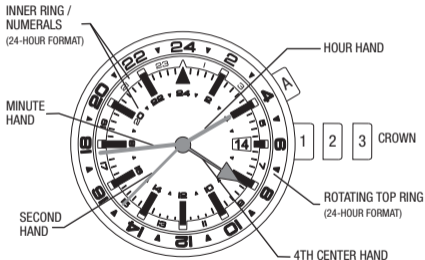
**Clearing the countdown timer value:** If desired, you may clear the value of the countdown timer to zero. This can only be done if the countdown timer is not in operation and has been reset. If the countdown timer is running, you must first stop the countdown sequence by pressing button A, followed by pressing button B. This will stop and reset the countdown timer to the currently selected time value. To clear the countdown timer value to zero, push and hold button B for two seconds. You should now follow the instructions to set the countdown timer value to the new desired length of time.

**Split time function:** While the countdown timer is in operation, you may employ the split function to note the remaining time in the countdown sequence.

To use the split time function, press button B, which will make the upper, lower and 4th center hands freeze in place. The countdown function will continue to operate internally while the hands are frozen.

To resume the movement of the upper, lower and 4th center hands, press button B again and the hands will reposition themselves in proper placement to show the current time within the countdown sequence.

## 3GMT



### **3 TIME ZONE FUNCTION**

Your watch has the ability to display three time zones:

1. Hour and Minute hands: Displays the time in a standard 12 hour format. Please note: The date displayed in the date window is linked to the time displayed by these two hands.
2. 4th center hand and inner ring: Displays the time in a 24-hour format.
3. 4th center hand and case rotating top ring: Displays the time in a 24-hour format.

### **4TH CENTER HAND ADJUSTMENT**

To readjust a misaligned 4th center hand:

1. Pull the crown out to position 3.
2. 4th center hand should point to 12 o'clock. If within 5 seconds of pulling the crown to position 3 the 4th center hand does not point to 12 o'clock, press button A to move the hand clockwise until it points to 12 o'clock. Pressing and holding button A will make the hand move at a fast rate.
3. Push crown in to position 1 when finished.

#### **4TH CENTER HAND CALIBRATION**

The 4th center hand is calibrated at the Timex factory to reflect the standard minutes within the hour as defined by Universal Time Coordinated. Globally a majority of locations use the standard minutes. If the location you are using for the 2nd and 3rd time zone uses the standard minutes, the 4th center hand does not require recalibration. Only if you wish to have the second and third time zones to reflect locations that do not follow the standard minute, the instructions to recalibrate the 4th center hand are as follows:

1. Pull the crown out to position 3. The 4th center hand will point to 12 o'clock.
2. Rotate the crown to position the minute hand in the correct position within the hour required for the loca-

tion you are wishing to use for the 2nd and 3rd time zones.

3. Push the crown in to position 2. The 4th center hand will point to its currently calibrated position of the minutes within the hour.
4. Push button A to move the 4th center hand clockwise until it aligns with the minute hand. Pressing and holding button A will make the hand move at a fast rate.
5. Pull the crown out to position 3. The 4th center hand will point to 12 o'clock.
6. Rotate the crown to position hour and minute hands to the correct time.

7. Push crown in to position 1 when finished.

Please note: The 4th center hand will track the time using the current calibration of the minutes within the hour.

Time zones 2 and 3 both utilize the 4th center hand and therefore the locations being tracked in time zones 2 and 3 must both utilize the same minutes within the hour for these time zones to be displayed properly.

#### **SETTING THE 4TH CENTER HAND (TIME ZONE II)**

Note the current time in the location you wish to track as the 2nd time zone. Press button A until the 4th center hand is pointing to that time on the inner ring. (Please note: this scale is a 24-hour format). The 4th center hand will advance 30 minutes each time button A is pressed. Pressing and holding button A will make the hand move at a fast rate. This will set the 2nd time zone on the watch.

#### **SETTING THE CASE ROTATING TOP RING (TIME ZONE III)**

The 3rd time zone is set by using the existing setting of the 4th center hand and adjusting the case rotating top ring to the desired time of the 3rd time zone. (Please note: this scale is a 24-hour format). The top ring has 72 positions. To advance the top ring one hour you will advance it three positions (3 "clicks"). Note the current time in the location you wish to track as the 3rd time zone. Rotate the case top ring counter clockwise to position the correct hour marker for that time with the 4th center hand.



## **TACHYMETER FUNCTION**

### **(not all models)**

The tachymeter will only determine speeds greater than 60 units per hour using this method; slower speeds can be measured by decreasing the unit of measurement. The function performed by a tachymeter is independent of the unit of distance (e.g. statute miles, nautical miles, kilometers, meters etc.) as long as the same unit of length is used for all calculations.

1. Determine the start and finish markers for your pre-determined distance.
2. Start the chronograph once the target for speed measurement passes the start marker.
3. Stop the chronograph once the target for speed measurement passes the finish marker.

4. The chronograph second hand is compared to the tachymeter markings to determine the target's speed.

## **SLIDE-RULE BEZEL FUNCTION**

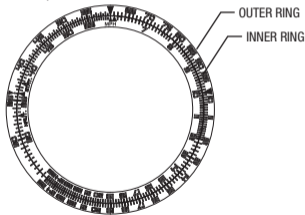
The slide rule function of the top ring operates by rotating the outer ring. The inner ring does not move. The outer ring is always related to "distance" or "speed", or any data that varies with time. The inner ring only notes units of time.

### **Outer Ring**

On the outer ring, the figure "10" represents factors or multiples of 10, such as 0.1, 1.0, 10, or 100.

### Inner Ring

On the inner ring, "MPH" (mile per hour) refers to "speed index". This index is used to calculate the speed involving any data per hour. On the inner ring, "STAT" (statute miles) and "NAUT" (nautical miles) are for conversion of distance units.



The following examples serve as a guide of how to use the slide rule.

### SPEED CALCULATION:

**What speed is required to go 10 nautical miles in 15 minutes?**

**Known Factors:** Distance: 10 nautical miles Time: 15 minutes

- Align "10" arrow on the outer ring with "15" on the inner ring.
- The speed required can be found directly above the "MPH" marking on the inner ring.

**The answer: 40 nautical miles per hour**

**Time Calculation: How long will it take to go 10 nautical miles at a speed of 40 miles per hour?**

**Known Factors:** Speed: 40 miles per hour Distance:  
10 nautical miles

- Align "40" on the outer ring with the mark "MPH" marking on the inner ring.
- The time required can be found directly below the "10" arrow on the outer ring, which is "15" on the inner ring.

**The answer: 15 minutes**

#### **DISTANCE CALCULATION:**

**How far can you travel at 40 miles per hour for 15 minutes?**

**Known Factors:** Speed: 40 nautical miles per hour Time:  
15 minutes

- Align "40" on the outer ring directly above the mark "MPH" on the inner ring.

- The distance travelled can be obtained above the "15" marker on the inner ring. The number indicated on the outer ring is "10".

**The answer: The distance travelled is 10 nautical miles.**

#### **UNIT CONVERSION:**

To convert distance from nautical miles to statute miles and kilometers.

**Known Factor:** Distance to convert is 10 nautical miles

- Align the "10" arrow on the outer ring above the "NAUT" on the inner ring. The conversion in statute miles (11.5) is found above the inner ring "STAT" marking, and the conversion to kilometers (18.5) is found above the inner ring "MPH" marking.

## HOW TO ADJUST BRACELET

(Variations of the following bracelet sections apply to all watch models).

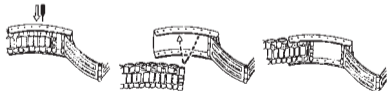
### **SLIDING CLASP BRACELET**

1. Open locking plate.
2. Move clasp to desired bracelet length.
3. Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet.
4. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.



### **FOLDOVER CLASP BRACELET**

1. Find spring bar that connects bracelet to clasp.
2. Using a pointed tool, push in spring bar and gently twist bracelet to disengage.
3. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole.
4. Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place.



## **BRACELET LINK REMOVAL**

### **REMOVING LINKS:**

1. Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link.
2. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove).
3. Repeat until desired number of links are removed.

### **RE-ASSEMBLY:**

1. Rejoin bracelet parts.
2. Push pin back into link in opposite direction of arrow.
3. Press pin down securely into bracelet until it is flush.

## **BATTERY**

The battery should provide 4-6 years of normal watch use. The actual battery life may vary depending on actual use.

When the battery needs to be changed, we recommend that only TIMEX replace it. Your watch will need to be recalibrated to correct time and date after changing the battery. To return your watch to Timex use a pre-paid shipper. To obtain a pre-paid shipper please call 1-800-448-4639 or visit the retailer where you purchased your watch or go to [www.Timex.com](http://www.Timex.com). Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge); a U.S.\$8.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$12.00 cheque or money order in Canada; In other countries Timex will charge you for postage and handling.

**NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.**

**DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.**

## **TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY**

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Group USA, Inc. for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

1. after the warranty period expires;
2. if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;

3. from repair services not performed by Timex;
4. from accidents, tampering or abuse; and
5. lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights

and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge): a US\$ 8.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$12.00 cheque or money order in Canada; and a UK£3.50 cheque or money order in the U.K. In other countries, Timex will charge you for postage and handling. NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL

## VALUE IN YOUR SHIPMENT.

For the U.S., please call 1-800-448-4639 for additional warranty information. For Canada, call 1-800-263-0981. For Brazil, call +11 2664 1001. For Mexico, call 01-800-01-060-00. For Central America, the Caribbean, Bermuda and the Bahamas, call (501) 370-5775 (U.S.). For Asia, call 852-2815-0091. For the U.K., call 44 020 8687 9620. For France, call 33 3 81 63 42 51. For Germany/Austria, call +43 662 889 2130. For other areas, please contact your local Timex retailer or Timex distributor for warranty information.

If your Timex® watch should ever need servicing, send it to Timex as set forth in the Timex International Warranty or addressed to: TG SERVICE CENTER, P.O. Box 2740, Little Rock, AR 72203. For service questions, call 1-800-328-2677 or [custserv@timex.com](mailto:custserv@timex.com)

## EXTENDED WARRANTY

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for \$5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for \$5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO, PERFECT DATE and INTELLIGENT QUARTZ are trademarks of Timex Group B.V. and its subsidiaries.



## **MONTRES TIMEX®**

Félicitations pour votre achat d'une montre Timex® INTELLIGENT QUARTZ™. Lire les instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de votre montre Timex.

Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant.

Pour de plus amples renseignements et pour enregistrer le produit, visiter le site :

**[www.timex.com](http://www.timex.com)**

## **SOMMAIRE**

Comment mettre la montre en marche .....	129
Résistance aux chocs et à l'eau .....	130
Veilleuse Indiglo® .....	132
Réglage de la date et de l'heure .....	133
Calendrier perpétuel .....	135
Chronographe avec Fly-Back.....	138
Boussole chrono avec Fly-Back .....	144
Chronographe Linéaire.....	158
Heure mondiale .....	164
Boussole.....	171

Marée Température et Boussole .....	178
Altimètre .....	188
Profondeur .....	197
Yacht Racer .....	202
Minuterie Chrono .....	214
3GMT .....	232
Fonction Tachymètre .....	239
Fonction Règle à Calcul de la Bague d'Encadrement....	241
Comment ajuster le bracelet .....	247
Démontage de maillons du bracelet.....	249
Pile.....	250
Garantie.....	252

**Bienvenue dans l'univers des montres Timex® avec la technologie Intelligent Quartz™, la technologie à quartz du futur.** La technologie Timex Intelligent Quartz combine la puissance d'un microprocesseur à la fiabilité et la précision des montres à quartz analogiques. Avec les montres Timex Intelligent Quartz, la technologie est inscrite dans le design, offrant un degré de complexité du cadran sans précédent. Jusqu'à trois aiguilles indépendantes additionnelles sont utilisées pour afficher, sous un format analogique traditionnel, tout un ensemble de données habituellement disponibles uniquement sur les montres numériques.

## **COMMENT METTRE LA MONTRE EN MARCHÉ**

(Ne concerne pas les modèles à calendrier perpétuel.)  
Pour mettre la montre en marche, retirer la bague de protection en plastique située sous la couronne, puis enfoncer la couronne vers le boîtier.

Si le boîtier présente un bouton fileté, la couronne doit être vissée après le réglage de la montre.

Pour visser, enfoncer fermement la couronne sur le bouton fileté et la maintenir enfoncée tout en la faisant tourner dans le sens horaire. Continuer à visser la couronne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Il faudra dévisser la couronne (dans le sens anti-horaire) avant de la tirer la prochaine fois que la montre doit être réglée.

## **RÉSISTANCE AUX CHOCS ET À L'EAU**

Si la montre est étanche, la profondeur maximale (WR\_M) est indiquée.

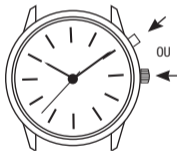
Profondeur d'étanchéité	p.s.i.a.* Pression de l'eau sous la surface
30m/98pi	60
50m/164pi	86
100m/328pi	160
200m/656pi	284

**ATTENTION : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS SOUS L'EAU, SAUF SUR LES MODÈLES ÉTANCHES JUSQU'À 200 MÈTRES. NE JAMAIS TIRER LA COURONNE ALORS QUE LA MONTRE EST SOUS L'EAU.**

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.
2. La montre n'est pas conçue pour la plongée.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
4. La résistance aux chocs est indiquée sur la face de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre.

## VEILLEUSE INDIGLO®

Appuyez sur le bouton ou la couronne pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.



## RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

**REMARQUE :** La couronne de montre possède 3 positions : enfoncée, intermédiaire et extrême. Pour vous familiariser avec les différentes positions, tirez la couronne en position extrême et poussez-la doucement jusqu'à ce qu'elle se place en position intermédiaire par un clic.

**Pour régler la date et l'heure :**

### **Heure**

Tirez complètement la couronne et tournez jusqu'à afficher l'heure exacte. Assurez-vous que le réglage matin/soir (AM/PM) est correct en vérifiant que la date change à minuit et non à midi.

## Date (Ne concerne pas les modèles à calendrier perpétuel)

Tirez la couronne en position intermédiaire puis tournez jusqu'à apparition de la date courante dans le dateur.

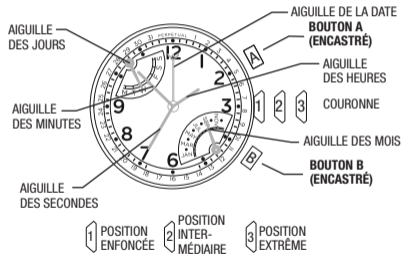
Remarque : La date change entre 10 pm (22h00) et 2 am (2h00). Ne changez pas la date pendant ce laps de temps. Ceci aurait pour effet d'endommager le mouvement de la montre.

Enfoncez la couronne après avoir réglé l'heure. L'aiguille des secondes commencera à se déplacer.

**REMARQUE :** Pour les mois de moins de 31 jours, la date devra être modifiée.

## CALENDRIER PERPÉTUEL

### VUE D'ENSEMBLE



## **INTRODUCTION**

Grâce au calendrier perpétuel, la date ne nécessite aucun réglage jusqu'en 2100. La montre tient automatiquement compte des mois courts et des années bissextiles et affiche toujours le jour et la date corrects. Le jour et la date ont été préréglés à l'usine Timex. Il ne reste qu'à régler l'heure. La montre possède également deux boutons poussoirs encastrés permettant au centre de services Timex de régler le jour et la date après remplacement de la pile. Autrement ils ne servent à rien.

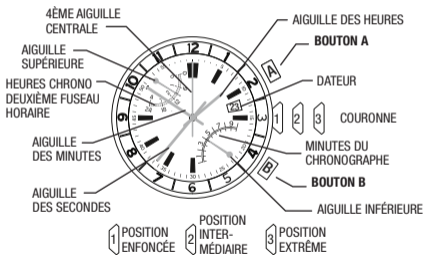
## **PRISE EN COMPTE DES ANNÉES BISSEXTILES**

Afin de se maintenir à la bonne date, la montre comprend un réglage permettant de tenir compte de l'année bissextile courante. Ce réglage est effectué à l'usine Timex ou après le remplacement de la pile et ne peut être modifié mais seulement affiché.

Pour l'afficher, tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille de date affiche le réglage : 1 = 1 an après une année bissextile; 2 = 2 ans après une année bissextile; 3 = 3 ans après une année bissextile; 4 = l'année bissextile. Enfoncer la couronne pour valider ; les aiguilles retournent à leur affichage habituel du jour, du mois et de la date.

## CHRONOGRAPHE AVEC FLY-BACK

### VUE D'ENSEMBLE



## RÉGLAGE DE LA 4ÈME AIGUILLE CENTRALE

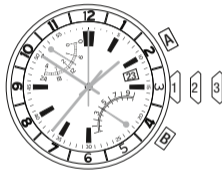
Pour réaligner la 4ème aiguille centrale :

1. Tirez complètement la couronne. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ça n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
3. Enfoncez la couronne pour valider.



## SECOND FUSEAU HORAIRE

L'aiguille supérieure indique l'heure pour le second fuseau horaire. Notez qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu. Le plus souvent, les fuseaux horaires varient par intervalles d'heure. Dans ce cas, la valeur des minutes correspondra à celle affichée par l'aiguille des minutes de la montre.



## POUR RÉGLER LE SECOND FUSEAU HORAIRE :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille supérieure indique l'heure du second fuseau horaire et la 4ème aiguille centrale indique les minutes.
2. Si la valeur des minutes du second fuseau horaire est identique à celle de votre fuseau horaire, l'aiguille des minutes et la 4ème aiguille centrale doivent être alignées. Si les aiguilles ne sont pas alignées, ou si le second fuseau horaire diffère en minute, appuyez sur le bouton B pour faire avancer la 4ème aiguille centrale à la position désirée.
3. Appuyez sur le bouton A pour faire avancer l'aiguille supérieure par intervalles d'une heure jusqu'à ce qu'elle atteigne l'heure désirée dans le second fuseau horaire. Pour faire avancer l'aiguille rapidement, appuyez et tenez enfoncé le bouton A.

4. Enfoncez la couronne pour valider.

### **CHRONOGRAPHE AVEC FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE**

La montre comporte un chronographe avec fly-back ou retour à la volée de 4 heures.

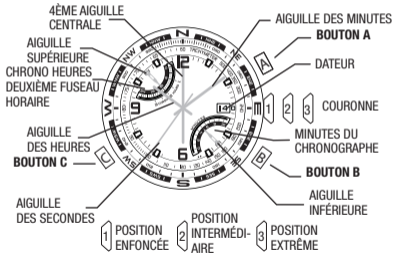
1. Pour démarrer, appuyez sur le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]).

La 4ème aiguille centrale indique les secondes avec une résolution d'1/5 de seconde. L'aiguille inférieure indique le dernier chiffre des minutes, en comptant jusqu'à 10 et en répétant l'opération. L'aiguille supérieure indique le temps total, heures et minutes, avec des divisions toutes les dix minutes. Le chronographe fonctionne jusqu'à quatre heures avant de s'arrêter automatiquement.

2. Pour l'arrêter, appuyez de nouveau sur le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). Toutes les aiguilles s'arrêtent.
3. Pour redémarrer, appuyez de nouveau sur le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]).
4. Pour remettre à zéro la fonction fly-back du chronographe, appuyez sur le bouton B (FLY-BACK/RESET [Remise à zéro]).  
Lors de la remise à zéro du chronographe, toutes les aiguilles se placent sur zéro. Après huit secondes, la montre reprend l'affichage normal du second fuseau horaire.
5. Pour remettre à zéro et/ou redémarrer le chronographe avec fonction fly-back, appuyez sur le bouton B (FLY-BACK/RESET [Remise à zéro]). Relâchez-le quand vous voulez redémarrer.

## BOUSSOLE CHRONO AVEC FLY-BACK

### VUE D'ENSEMBLE



### RÉGLAGE DE L'AIGUILLE INDICATRICE

#### (4ÈME AIGUILLE CENTRALE)

#### POUR RÉALIGNER UNE AIGUILLE INDICATRICE :

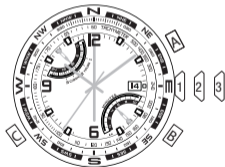
1. Tirez complètement la couronne. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ce n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
3. Enfoncez la couronne pour valider.

## SECOND FUSEAU HORAIRE

L'aiguille supérieure indique normalement l'heure pour le second fuseau horaire. Noter qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu.

Pour régler le second fuseau horaire :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille supérieure indique l'heure du second fuseau horaire et la 4ème aiguille centrale indique les minutes.



2. Appuyez sur B pour faire avancer la 4ème aiguille centrale. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. L'aiguille supérieure et la 4ème aiguille centrale se déplacent ensemble, l'aiguille supérieure se déplaçant d'une heure lorsque la 4ème aiguille centrale effectue un tour. Si la valeur des minutes du second fuseau horaire est indentique à votre fuseau horaire, l'aiguille des minutes et la 4ème aiguille centrale doivent être alignées.
3. Appuyez sur A pour déplacer l'aiguille supérieure vers l'avant par intervalles d'une heure. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement.
4. Enfoncez la couronne pour valider.

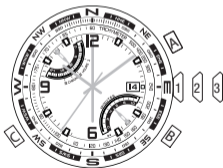
Il est tout à fait possible d'utiliser alternativement le second fuseau horaire pour indiquer l'heure de votre fuseau horaire sur une échelle de 24 heures. Si vous

utilisez le second fuseau horaire de cette manière, assurez-vous que l'affichage heure/minute correspond bien à l'affichage sur 24 heures en vérifiant que la date change à minuit et non à midi.

### **CHRONOGRAPHE AVEC FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE**

La montre comporte un chronographe avec fly-back ou retour à la volée de 4 heures.

1. Pour démarrer, appuyez sur A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). L'aiguille centrale indique les secondes avec une résolution de 1/5 seconde et l'aiguille inférieure indique le



dernier chiffre des minutes, en comptant jusqu'à dix puis en répétant l'opération. L'aiguille supérieure indique le temps total, heures et minutes, avec des divisions toutes les dix minutes. Le chronographe fonctionne jusqu'à quatre heures avant de s'arrêter automatiquement.

2. Pour arrêter, appuyez à nouveau sur A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). Toutes les aiguilles s'arrêtent alors.
3. Pour reprendre le chronométrage, appuyez à nouveau sur A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]), ou, pour remettre le chronographe à zéro, appuyez sur B (FLY-BACK/RESET OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET). Lors de la remise à zéro du chronographe, toutes les aiguilles se placent sur zéro. Après huit secondes, la montre reprend l'affichage normal du second fuseau horaire.

4. Vous pouvez également remettre à zéro et/ou redémarrer le chronographe lorsqu'il est en marche. Pour cela, appuyez et maintenez enfoncé le bouton B (FLY-BACK/RESET OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET) pour remettre le chronographe à zéro et relâchez-le lorsque vous désirez redémarrer. Il n'est pas nécessaire d'attendre que toutes les aiguilles aient atteint la position zéro avant de relâcher le bouton ; le chronométrage commence de manière interne dès que le bouton est relâché. Cette fonction « fly-back » (rattrapante) vous permet de mesurer un temps intermédiaire.

Il est possible d'utiliser la boussole en même temps que le chronographe sans affecter le fonctionnement de ce dernier. Se reporter à FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE.

## ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE

La boussole doit être étalonnée avant utilisation.

Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques (automobiles, ponts, etc.) ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptible d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.

Lors de l'étalonnage et des relevés d'orientation, il importe, comme avec toutes les boussoles, de maintenir la montre dans un plan horizontal. Procéder

à l'étalonnage ou à des relevés d'orientation alors que la montre n'est pas en position horizontale peut aboutir à d'importantes erreurs. Veillez également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique (ordinateurs, appareils électriques, téléviseurs) car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures. La précision typique des montres-boussoles est de +/- 10 degrés.

Pour étalonner la boussole :

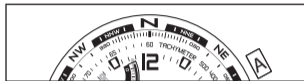
1. Tirez la couronne en position intermédiaire et attendez l'arrêt des aiguilles indicatrices.

2. Tenez la montre en position horizontale ou posez-la sur une surface plane (si le bracelet gêne, poser la montre sur une tasse retournée). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger le cadran.
3. Appuyez sur C (COMPASS [Boussole]) pour commencer. L'aiguille centrale effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre à plat et effectuer LENTEMENT deux tours complets, en comptant 15 secondes environ par tour.



4. Ensuite, appuyez sur C (COMPASS [Boussole]), en maintenant la montre en position horizontale. L'aiguille centrale oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et se déplace ensuite pour le réglage de la déclinaison magnétique du moment.
5. Si vous ne désirez pas régler l'angle de déclinaison, enfoncez la couronne. Dans le cas contraire, pour que la boussole compense automatiquement l'angle de déclinaison, faire tourner la lunette de la boussole jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures.
6. Appuyez sur A ou B pour déplacer l'aiguille centrale respectivement vers l'ouest (-) ou vers l'est (+) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit où vous vous trouvez à l'aide de l'échelle de déclinaison. Maintenir le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. Voir l'exemple sur la figure ci-dessous.

7. Enfoncez la couronne pour valider.



**Déclinaison magnétique réglée sur  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}W$ )**

### **FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE**

Normalement, la boussole est inactive et l'aiguille centrale pointe sur 12 heures ou indique les secondes du chronographe.

Tout en maintenant la montre en position horizontale, appuyez sur C (COMPASS [Boussole]) pour activer la boussole. L'aiguille se déplace et pointe vers le nord. Si on tourne la montre, l'aiguille centrale se déplace, pointant toujours vers le nord. Après 20 secondes, la boussole



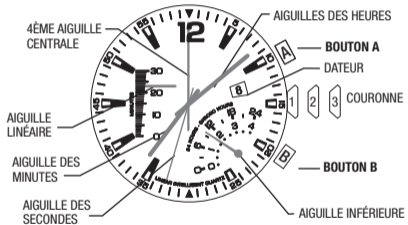
s'arrête automatiquement et l'aiguille centrale reprend son fonctionnement habituel. Ceci permet de prolonger la durée de vie de la pile. Appuyez sur C (COMPASS [Boussole]) à tout moment pour maintenir la boussole activée pendant 20 secondes de plus.

Il est possible d'activer la boussole alors que le chronographe est en train de fonctionner. Le fonctionnement de la 4ème aiguille centrale s'en trouve alors simplement modifié de manière temporaire. Les aiguilles supérieure et inférieure continuent d'indiquer le temps chronométré et toutes les fonctions du chronographe restent accessibles à l'aide des boutons A (START/STOP [Départ/Arrêt]) et B (FLY-BACK/RESET OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET).

**REMARQUE** : Au cours de l'utilisation de la boussole, la trotteuse se déplace par intervalles de deux secondes. Lorsque la boussole est activée, il se peut aussi que les aiguilles inférieure et supérieure changent légèrement de position pour revenir en position initiale après désactivation de la boussole. Ceci est normal et permet d'obtenir les meilleurs relevés d'orientation.

## CHRONOGRAPHE LINÉAIRE

### VUE D'ENSEMBLE



## RÉGLAGE DE L'AIGUILLE LINÉAIRE ET DE LA 4ÈME AIGUILLE CENTRALE

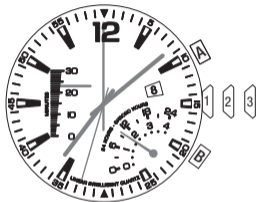
Pour réaligner la 4ème aiguille centrale :

1. Tirez complètement la couronne. L'aiguille inférieure se règle automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ça n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyez sur A pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
3. Si le chronographe a été réinitialisé et que l'aiguille linéaire n'indique pas zéro, appuyez sur le bouton B et maintenez-le enfoncé pour lancer un étalonnage complet de l'indicateur linéaire, ce qui prendra jusqu'à 32 secondes à exécuter.
4. Enfoncez la couronne pour valider.

## SECOND FUSEAU HORAIRE

L'aiguille inférieure indique l'heure pour le second fuseau horaire. Notez qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu. Le plus souvent, les fuseaux horaires varient par intervalles d'heure.

Dans ce cas, la valeur des minutes correspondra à celle affichée par l'aiguille des minutes de la montre.



## RÉGLAGE DU SECOND FUSEAU HORAIRE :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille inférieure indique l'heure du second fuseau horaire et la 4ème aiguille centrale indique les minutes.
2. Si la valeur des minutes du second fuseau horaire est identique à celle de votre fuseau horaire, l'aiguille des minutes et la 4ème aiguille centrale doivent être alignées. Si les aiguilles ne sont pas alignées, ou si le second fuseau horaire diffère en minute, appuyez sur le bouton B pour faire avancer la 4ème aiguille centrale à la position désirée.
3. Appuyez sur le bouton A pour faire avancer l'aiguille inférieure par intervalles d'une heure jusqu'à ce qu'elle atteigne l'heure désirée dans le second fuseau horaire. Pour faire avancer l'aiguille rapidement, appuyez et tenez enfoncé le bouton A.

4. Enfoncez la couronne pour valider.

### **CHRONOGRAPHE LINÉAIRE**

La montre comporte un chronographe multi-cadrans avec indicateur 4 heures.

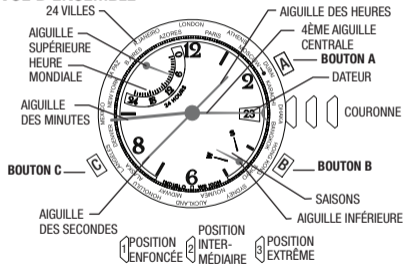
1. Pour démarrer, appuyez sur le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). La 4ème aiguille centrale indique les secondes avec une résolution d'1/5 de seconde. L'aiguille linéaire indique les minutes, en comptant jusqu'à trente et en recommençant. L'aiguille inférieure indique le temps total, heures et minutes, avec des divisions toutes les dix minutes. Le chronographe fonctionne jusqu'à quatre heures avant de s'arrêter automatiquement.
2. Pour l'arrêter, appuyez de nouveau sur le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). Toutes les aiguilles s'arrêtent.

3. Pour remettre le chronographe à zéro, appuyez sur le bouton B (SPLIT/RESET [Temps intermédiaire/Remise à zéro]).

Lors de la remise à zéro du chronographe, toutes les aiguilles se placent sur zéro. Après huit secondes, la montre reprend l'affichage normal du second fuseau horaire. Pendant que le chronographe fonctionne, il est possible de prendre un temps intermédiaire. Appuyez sur le Bouton B (SPLIT/RESET [Temps intermédiaire/Remise à zéro]) et toutes les aiguilles s'arrêteront tandis que le chronographe continue de fonctionner. Appuyez à nouveau sur le Bouton B (SPLIT/RESET [Temps intermédiaire/Remise à zéro]) pour reprendre l'affichage du temps écoulé sur le chronographe en marche.

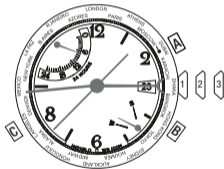
## HEURE MONDIALE

### VUE D'ENSEMBLE



### POUR RÉGLER L'HEURE MONDIALE :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille centrale indique la ville située dans le fuseau horaire mondial et l'aiguille supérieure indique l'heure dans cette ville.



2. Appuyez sur A ou B pour déplacer l'aiguille centrale et indiquer la ville correspondant à votre fuseau horaire. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. N'importe quelle ville peut être choisie.
3. Tirer complètement la couronne. L'aiguille centrale retournera à la position 12h00, comme indiqué dans RÉGLAGE DES AIGUILLES INDICATRICES. Après cinq secondes, l'aiguille supérieure indique l'heure locale (c'est à dire l'heure qu'il est dans la ville sélectionnée à l'étape précédente), l'aiguille centrale indique les minutes de l'heure locale et l'aiguille inférieure indique la saison (voir RÉGLAGE DES SAISONS). IMPORTANT : Ne pas manipuler les boutons-poussoirs ou la couronne jusqu'à ce que l'aiguille centrale ait complété son ajustement. (Environ 10 secondes après avoir complètement tiré la couronne.)
4. Si la saison affichée n'est pas celle correspondant au fuseau horaire local, appuyez sur C pour la modifier. Si le fuseau horaire local observe le passage à l'heure d'été, l'aiguille supérieure se déplacera d'une heure.
5. Appuyez sur A ou B pour respectivement reculer ou avancer l'heure afin de régler l'heure dans le fuseau horaire local. Maintenir le bouton enfoncé pour régler l'heure rapidement. Les aiguilles se déplacent ensemble ; l'aiguille supérieure se déplace d'une heure lorsque l'aiguille centrale effectue un tour. Après le réglage, l'aiguille centrale et l'aiguille des minutes doivent être alignées.
6. Enfoncez la couronne pour valider.

## RÉGLAGE DE L'AIGUILLE INDICATRICE (4ÈME AIGUILLE CENTRALE)

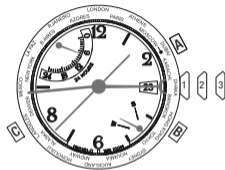
Pour réaligner une aiguille indicatrice :

1. Tirez complètement la couronne. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ce n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
3. Enfoncez la couronne pour valider.

**REMARQUE :** Si aucun bouton n'est enfoncé dans les cinq secondes suivant l'arrêt des aiguilles, la montre procède au réglage du temps mondial (se reporter à RÉGLAGE DE L'HEURE MONDIALE).

## L'HEURE DANS UNE VILLE SÉLECTIONNÉE

Appuyez sur A ou B pour déplacer l'aiguille centrale respectivement vers l'arrière ou vers l'avant et sélectionner une ville. L'aiguille supérieure se déplace pour indiquer l'heure dans la ville sélectionnée. Noter qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu.



## RÉGLAGE DES SAISONS

Le réglage des saisons permet à la montre de tenir compte du passage à l'heure d'été.

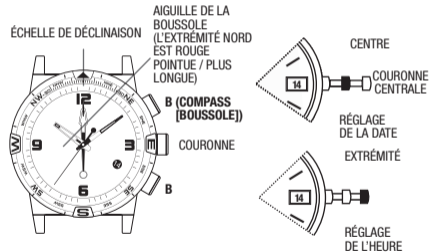
La montre gère cela à l'aide d'un réglage signalant les deux périodes concernées par le changement d'heure dans toutes les villes. Pour la montre, la période correspondant à l'heure d'été est SUMMER et la période correspondant à l'heure d'hiver est WINTER.

Lorsque, pour une ville, la saison est réglée sur SUMMER (été), toutes les villes se trouvant dans le même hémisphère sont automatiquement réglées sur SUMMER tandis que toutes les villes situées dans l'autre hémisphère sont automatiquement réglées sur WINTER (hiver). La montre connaît la situation des villes dans chaque hémisphère.

Appuyez sur C pour changer de saison.

## **BOUSSE**

### **VUE D'ENSEMBLE**





### **RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DE LA BOUSSOLE**

Tirez la COURONNE complètement. L'aiguille de la boussole devrait indiquer 12 heures. Sinon, appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Tenez le bouton enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncez la COURONNE CENTRALE pour valider et refaire l'étalonnage.

### **ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE**

La boussole doit être étalonnée avant utilisation.

Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques (automobiles, ponts, etc.) ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptible d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle

ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.

Lors de l'étalonnage et des relevés d'orientation, il importe, comme avec toutes les boussoles, de maintenir la montre dans un plan horizontal. Procéder à l'étalonnage ou à des relevés d'orientation alors que la montre n'est pas en position horizontale peut aboutir à d'importantes erreurs. Veiller également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique (ordinateurs, appareils

électriques, téléviseurs) car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures. La précision typique des montres-boussoles est de +/- 10 degrés.

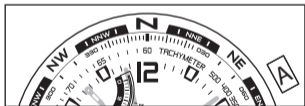
#### **Pour étalonner la boussole :**

1. Tirez la couronne en position intermédiaire et attendez l'arrêt des aiguilles indicatrices.
2. Tenez la montre en position horizontale ou posez-la sur une surface plane (si le bracelet gêne, poser la montre sur une tasse retournée). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger le cadran.
3. Appuyez sur A ou B pour commencer. La 4ème aiguille centrale effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre à plat et effectuer LENTEMENT deux tours complets, en comptant au moins 15 secondes par tour.



4. Ensuite, appuyez sur A ou B, en maintenant la montre en position horizontale. La 4ème aiguille centrale oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et se déplace ensuite pour le réglage de la déclinaison magnétique du moment.
5. Si vous ne désirez pas régler l'angle de déclinaison, enfoncez la couronne. Dans le cas contraire, pour que la boussole compense automatiquement l'angle de déclinaison, faites tourner la lunette de la boussole jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures.

- Appuyez sur A ou B pour déplacer la 4ème aiguille centrale respectivement vers l'ouest (-) ou vers l'est (+) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit où vous vous trouvez à l'aide de l'échelle de déclinaison. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. Voir l'exemple sur la figure à la page suivante.
- Enfoncez la couronne pour valider.



**Déclinaison magnétique réglée sur  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}W$ )**

### **FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE**

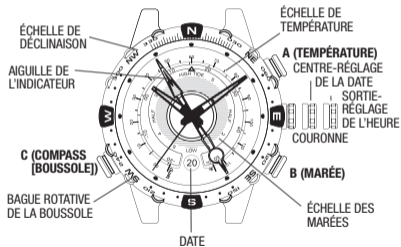
Normalement, la boussole est inactive et la 4ème aiguille centrale pointe sur 12 heures ou indique les secondes du chronographe.

Tout en maintenant la montre en position horizontale, appuyez sur A ou B pour activer la boussole. L'aiguille se déplace et pointe vers le nord. Si on tourne la montre, la 4ème aiguille centrale se déplace, pointant toujours vers le nord. Après 20 secondes, la boussole s'arrête automatiquement et la 4ème aiguille centrale reprend son fonctionnement habituel. Ceci permet de prolonger la durée de vie de la pile. Appuyez sur A ou B à tout moment pour maintenir la boussole activée pendant 20 secondes de plus.

**REMARQUE :** Au cours de l'utilisation de la boussole, la trotteuse se déplace par intervalles de deux secondes.

## MARÉE TEMPÉRATURE ET BOUSSOLE

### VUE D'ENSEMBLE



### RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DE L'INDICATEUR

Tirez la couronne complètement. L'aiguille indicatrice devrait indiquer 12 heures. Sinon, appuyez sur le bouton poussoir MARÉE ou TEMPÉRATURE pour faire avancer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Les boutons poussoirs pour MARÉE et TEMPÉRATURE font avancer respectivement l'aiguille dans le sens des aiguilles d'une montre et inversement. Tenir le bouton poussoir enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncez la couronne pour valider.

### SÉLECTIONNER MARÉE/TEMPÉRATURE

L'aiguille de l'indicateur montre en permanence soit la marée, soit la température. Lorsque la température est indiquée, appuyez sur le bouton poussoir MARÉE pour sélectionner l'heure des marées. L'aiguille indique d'abord la marée basse puis la marée actuelle. Lorsque la marée

est indiquée, appuyez sur le bouton poussoir TEMPÉRATURE pour sélectionner le thermomètre. L'aiguille se place au début de l'échelle des températures et indique ensuite la température courante.

### **THERMOMÈTRE**

Lorsque la montre est portée au poignet, la mesure par le thermomètre est influencée par la chaleur corporelle. Pour obtenir des mesures plus précises, enlever la montre et la placer à l'ombre pendant quelques minutes.

La montre peut également mesurer la température de l'eau si elle y est plongée. Veiller à sélectionner l'affichage de la température avant de placer la montre dans l'eau car les boutons ne doivent pas être enfoncés sous l'eau.

Les mesures par le thermomètre sont prises toutes les minutes, et plus fréquemment encore si la température est en train de changer.

### **HEURE DES MARÉES**

Dans ce mode, l'aiguille de l'indicateur se déplace toujours dans le sens des aiguilles d'une montre. Ainsi, la marée est montante lorsque l'aiguille pointe vers la gauche et descendante lorsque l'aiguille pointe vers la droite. Le nombre d'heures jusqu'à la prochaine marée haute/basse est indiqué sur l'échelle des marées.

Les marées étant aussi influencées par la position du soleil et la forme du littoral, la montre peut ne pas indiquer les heures exactes des marées hautes et basses. Des ajustements périodiques peuvent être nécessaires.

Pour étalonner le mode heure des marées, tirer la couronne en position CENTRE. Appuyez sur le bouton poussoir MARÉE ou TEMPÉRATURE pour placer l'aiguille sur la marée actuelle. Les boutons poussoirs pour MARÉE et TEMPÉRATURE font avancer respectivement l'aiguille

dans le sens des aiguilles d'une montre et inversement. Enfoncez la couronne pour valider.

### **ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE**

La boussole doit être étalonnée avant utilisation.

Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques (automobiles, ponts, etc.) ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptible d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.

Lors de l'étalonnage et des relevés d'orientation, il importe, comme avec toutes les boussoles, de maintenir la montre dans un plan horizontal. Procéder à l'étalonnage ou à des relevés d'orientation alors que la montre n'est pas en position horizontale peut aboutir à d'importantes erreurs. Veillez également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique (ordinateurs, appareils électriques, téléviseurs) car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures. La précision typique des montres-boussoles est de +/- 10 degrés.

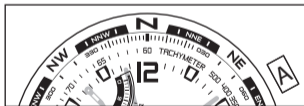
### Pour étalonner la boussole :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire et attendez l'arrêt des aiguilles indicatrices.
2. Tenez la montre en position horizontale ou posez-la sur une surface plane (si le bracelet gêne, poser la montre sur une tasse retournée). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger le cadran.
3. Appuyez sur C (COMPASS [Boussole]) pour commencer. La 4ème aiguille centrale effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre à plat et effectuer LENTEMENT deux tours complets, en comptant au moins 15 secondes par tour.



4. Ensuite, appuyez sur C (COMPASS [Boussole]), en maintenant la montre en position horizontale. La 4ème aiguille centrale oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et se déplace ensuite pour le réglage de la déclinaison magnétique du moment.
5. Si vous ne désirez pas régler l'angle de déclinaison, enfoncez la couronne. Dans le cas contraire, pour que la boussole compense automatiquement l'angle de déclinaison, faites tourner la lunette de la boussole jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures.

- Appuyez sur A ou B pour déplacer la 4ème aiguille centrale respectivement vers l'ouest (-) ou vers l'est (+) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit où vous vous trouvez à l'aide de l'échelle de déclinaison. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. Voir l'exemple sur la figure à la page suivante.
- Enfoncez la couronne pour valider.



**Déclinaison magnétique réglée sur  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}W$ )**

## **FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE**

Normalement, la boussole est inactive et la 4ème aiguille centrale pointe sur 12 heures ou indique les secondes du chronographe.

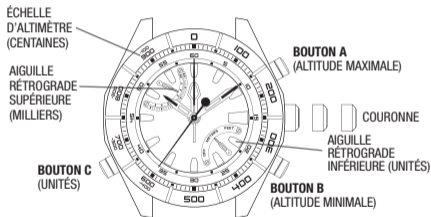
Tout en maintenant la montre en position horizontale, appuyez sur C (COMPASS [Boussole]) pour activer la boussole. L'aiguille se déplace et pointe vers le nord. Si on tourne la montre, la 4ème aiguille centrale se déplace, pointant toujours vers le nord. Après 20 secondes, la boussole s'arrête automatiquement et la 4ème aiguille centrale reprend son fonctionnement habituel. Ceci permet de prolonger la durée de vie de la pile. Appuyez sur C (COMPASS [Boussole]) à tout moment pour maintenir la boussole activée pendant 20 secondes de plus.

**REMARQUE :** Au cours de l'utilisation de la boussole, la trotteuse se déplace par intervalles de deux secondes.



## ALTIMÈTRE

### VUE D'ENSEMBLE



### RÉGLAGE DE L'AIGUILLE INDICATRICE (4ÈME AIGUILLE CENTRALE)

Tirez la couronne complètement. Les aiguilles rétrogrades supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en début de trajectoire. L'aiguille indicatrice (4ème aiguille centrale) doit indiquer 12 heures. Sinon, appuyez sur les boutons A et ou B pour faire avancer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Les boutons A et B font avancer respectivement l'aiguille dans le sens horaire et inversement. Tenez le bouton enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncez la couronne pour valider.

### ÉTALONNAGE DE L'ALTIMÈTRE

L'altimètre doit être étalonné avant son utilisation.

Sachant qu'un altimètre se base sur la pression atmosphérique pour déterminer l'altitude et que la pression

atmosphérique varie d'un point à un autre, il est très important de régler l'altimètre par rapport à une valeur d'altitude de référence connue ou par rapport à l'altitude de référence standard d'un point donné. Les brusques changements de la pression atmosphérique peuvent fausser les informations de votre altimètre de + ou - 100 m (328 pieds) même si vous êtes resté au même endroit. Si possible, étalonnez à nouveau sur une altitude connue quand un changement radical a eu lieu.

#### **Étalonnage de l'altimètre :**

1. Tirez la couronne en position intermédiaire et attendez l'arrêt des aiguilles indicatrices.
2. Si l'altimètre était désactivé au moment où vous avez tiré la couronne, l'aiguille rétrograde inférieure indiquera l'unité sélectionnée la dernière fois que

l'altimètre a été utilisé. Autrement, l'aiguille rétrograde inférieure indiquera l'unité sélectionnée dans le mode d'affichage de l'altitude. La 4ème aiguille centrale et l'aiguille rétrograde supérieure devraient indiquer l'altitude exacte.

3. Appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou inversement, jusqu'à ce qu'elle indique la bonne altitude à étalonner. Tenez enfoncé A ou B pour faire avancer l'aiguille centrale plus rapidement. L'aiguille rétrograde supérieure se déplace par rapport à la valeur de l'altitude affichée par la 4ème aiguille centrale.
4. Enfoncez la couronne pour valider.

## ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'ALTIMÈTRE

Pour activer l'altimètre, appuyez sur C. L'aiguille rétrograde inférieure indique MÈTRES. La 4ème aiguille centrale indique sur l'anneau externe les valeurs de l'altitude courante en centaines et en dizaines avec des divisions tous les dix MÈTRES/PIEDS. L'aiguille rétrograde supérieure indique les valeurs de l'altitude courante en milliers avec des divisions tous les mille MÈTRES/PIEDS.

Pour changer les unités et passer des MÈTRES aux PIEDS, appuyez sur C une deuxième fois. Pour passer des PIEDS aux MÈTRES, appuyez deux fois sur C (l'altimètre est tout d'abord désactivé, puis activé avec les unités affichées en MÈTRES).



Exemple : Altitude = 2310 m



Exemple : Altitude = 7580 pieds

Pour désactiver l'altimètre avec les unités réglées sur PIEDS, appuyez sur C. Pour désactiver l'altimètre avec les unités réglées sur MÈTRES, appuyez deux fois sur C (l'aiguille inférieure indique tout d'abord PIEDS avant la désactivation).

La montre désactive automatiquement l'altimètre au bout de 60 minutes.

### **RAPPEL DES ALTITUDES MIN/MAX**

Pour afficher l'altitude maximale enregistrée, appuyez sur A. L'aiguille rétrograde inférieure indique l'unité de mesure dans laquelle l'altitude maximale a été enregistrée si l'altimètre était désactivé au moment où le bouton est enfoncé. Autrement, l'altitude maximale sera indiquée dans l'unité de mesure courante sélectionnée. La 4ème aiguille centrale indique les valeurs de l'altitude maximale en centaines et en dizaines avec des divisions tous les dix MÈTRES/PIEDS. L'aiguille rétrograde supérieure indique les valeurs de l'altitude maximale en milliers avec des divisions tous les mille MÈTRES/PIEDS.

L'altitude maximale enregistrée s'affiche pendant dix secondes. Pour prolonger l'affichage de dix secondes,

appuyez sur A avant l'expiration des dix premières secondes.

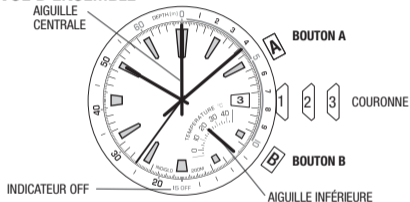
Pour changer les unités et passer des MÈTRES aux PIEDS, ou des PIEDS aux MÈTRES, appuyez sur C.

Pour afficher l'altitude minimale enregistrée, appuyez sur B. L'aiguille rétrograde inférieure indique l'unité de mesure dans laquelle l'altitude minimale a été enregistrée si l'altimètre était désactivé au moment où le bouton est pressé. Autrement, l'altitude minimale sera indiquée dans l'unité de mesure courante sélectionnée. La 4ème aiguille centrale indique les valeurs de l'altitude minimale en centaines et en dizaines avec des divisions tous les dix MÈTRES/PIEDS. L'aiguille rétrograde supérieure indique les valeurs de l'altitude minimale en milliers avec des divisions tous les mille MÈTRES/PIEDS.

L'altitude minimale enregistrée s'affiche pendant dix secondes. Pour prolonger l'affichage de dix secondes, appuyez sur B avant l'expiration des dix premières secondes. Pour changer les unités et passer des MÈTRES aux PIEDS ou des PIEDS aux MÈTRES, appuyez sur C.

## PROFONDEUR

### VUE D'ENSEMBLE



**Remarque** : Les aiguilles centrale et inférieure s'étalonnent automatiquement lorsque la couronne est placée en position 3 pour le réglage de l'heure.

## **TEMPÉRATURE**

Le capteur de température est toujours en marche et prendra la température au moins une fois toutes les 60 secondes. La température est indiquée par l'aiguille inférieure et l'échelle qui l'accompagne.

Lorsque la montre est portée au poignet, la mesure de température est influencée par la chaleur corporelle. Pour obtenir des mesures plus précises, retirez la montre de votre poignet.

## **MARCHE/ARRÊT DU CAPTEUR DE PROFONDEUR**

Le capteur est normalement à l'arrêt et doit être mis en marche manuellement avant la submersion. Appuyez et relâchez le bouton B pour mettre en marche le capteur. La 4ème aiguille centrale passera de la position OFF (6 heures) à la position 12 heures et commencera à prendre des mesures au moins une fois toutes les 5 secondes.

En augmentant la profondeur, la 4ème aiguille centrale indiquera la profondeur actuelle comme indiqué sur l'échelle de profondeur. Si la lecture reste dans les limites de 0 à 2 mètres (0-6 pieds) pendant 5 minutes, le capteur s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter le capteur manuellement, appuyez et tenez enfoncé le bouton B pendant 2 secondes. La 4ème aiguille centrale passera en position OFF (6 heures).

## **RAPPEL DE PROFONDEUR MAXIMALE / TEMPÉRATURE MINIMALE**

Après être remonté à la surface, dévissez la couronne et mettez-la en position intermédiaire. Les aiguilles centrales et inférieures se déplaceront pour indiquer respectivement la valeur maximale de profondeur et la valeur minimale de température enregistrées durant la descente

la plus récente. Lorsque le capteur de profondeur est réactivé, la mémoire sera effacée.

Si la montre n'a jamais été utilisée auparavant, les aiguilles centrales et inférieures indiqueront respectivement 0 mètre / pied et 0° C / 32 °F. La couronne doit être revissée avant l'utilisation / submersion.

#### **DÉTECTION DU NIVEAU DE PILE**

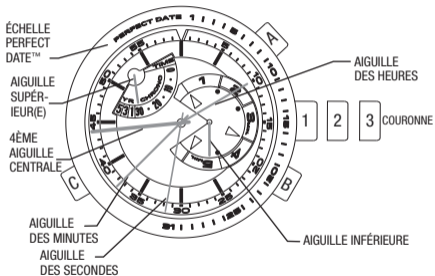
La montre détermine le niveau de pile et propose à l'utilisateur un indicateur visuel correspond au niveau de pile actuel. L'état du niveau de pile est classifié en niveau normal, niveau de décharge de la pile et niveau de remplacement de la pile, avec chaque niveau indiqué par le mouvement de la seconde aiguille.

Pour l'état de niveau normal, la seconde aiguille se déplace d'une seconde à chaque mouvement correspondant à un fonctionnement normal.

Lorsque la montre est en état de niveau de décharge de la pile, la seconde aiguille se déplace à intervalles de 2 secondes, et se déplace de 2 secondes à chaque mouvement. Il est recommandé de remplacer la pile lorsque la montre est en état de niveau de décharge de la pile.

Lorsque la montre indique que la pile doit être remplacée, la seconde aiguille se déplace à intervalles de 5 secondes, et se déplace de 5 secondes à chaque mouvement. À ce stade, le mode plongée ne peut pas être activé et l'utilisateur doit remplacer la pile immédiatement.

## YACHT RACER



## PERFECT DATE

Si votre montre est équipée de la fonction Perfect Date™, la date n'aura pas besoin d'être ajustée jusqu'en 2060. La montre prend automatiquement en compte les mois les plus courts et les années bissextiles, et affichera toujours la date correcte lorsque vous le demanderez. La date a été pré réglée à l'usine Timex. Lorsque vous réglez votre nouvelle montre pour la première fois, vous devez réviser la date si celle-ci ne correspond pas à la date réelle là ou vous habitez. Tirez le bouton-poussoir de la couronne pour le mettre en position extérieure. La 4e aiguille centrale fait un tour du cadran, puis s'arrête en position 12h00 pendant environ 5 secondes avant de passer à la date à laquelle la montre est actuellement réglée. Faites tourner la couronne pour faire avancer jusqu'à la date actuelle (ou vers l'arrière pour faire reculer



jusqu'à la date actuelle). À chaque fois que vous passez minuit, la date change d'un jour. Après avoir réglé la date sur votre date locale, continuez à tourner la couronne pour positionner les aiguilles sur l'heure locale actuelle, en faisant attention au réglage matin/après-midi. Une fois l'heure réglée, enfoncez le bouton-poussoir en position fermée. En mode de fonctionnement normal, la 4e aiguille centrale affiche la date lorsque vous appuyez sur le bouton-poussoir. L'aiguille se déplace sur la position de la date actuelle comme indiqué sur l'anneau supérieur du cadran. L'aiguille s'arrête pour vous permettre de lire la date puis retourne en position de repos (12h00). ***Veillez noter que la fonction Perfect Date™ ne fonctionne qu'en mode Heure.*** Si la pile est déchargée et qu'elle doit être remplacée, la fonction Perfect Date doit être à nouveau calibrée. Si la pile doit être remplacée, il est

vivement conseillé d'envoyer la montre à un centre de maintenance Timex, où la pile sera remplacée et la fonction Perfect Date à nouveau calibrée (sur la date actuelle pour l'emplacement où la montre va être renvoyée).

### **RÉGLAGE DE LA 4ÈME AIGUILLE CENTRALE**

Pour réaligner la 4ème aiguille centrale :

1. Tirez la couronne en position 3. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. Au bout de 10 secondes après avoir tiré la couronne en position 3, la 4ème aiguille centrale devrait indiquer 12 heures. Si cela n'est pas le cas, appuyez sur le bouton A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Maintenez le

bouton A ou B enfoncé afin de faire avancer l'aiguille plus vite. À noter qu'au bout de 5 secondes d'inactivité lorsque la couronne est en position 3, la 4ème aiguille centrale se repositionnera de façon à afficher la date en cours.

3. Après avoir terminé, enfoncez la couronne en position 1.

#### **SÉLECTION DU MODE**

Enfoncez le bouton C pour faire avancer l'aiguille supérieure jusqu'à la fonction souhaitée.

#### **HEURE :**

Affiche uniquement l'heure en cours (la fonction Date Parfaite ne marche qu'en mode Heure).

#### **COURSE DE YACHT MINUTERIE 5:**

Le compte à rebours commencera à 5 minutes et enclenchera le chronographe lorsqu'il atteint zéro.

#### **COURSE DE YACHT MINUTERIE 3:**

Le compte à rebours commencera à 3 minutes et enclenchera le chronographe lorsqu'il atteint zéro.

#### **COURSE DE YACHT MINUTERIE 1:**

Le compte à rebours commencera à 1 minute et enclenchera le chronographe lorsqu'il atteint zéro.

#### **CHRONO :**

Le chronographe se mettra en marche sans le compte à rebours.

## UTILISATION DE LA MINUTERIE COURSE DE YACHT

Cette montre met à votre disposition des comptes à rebours de 5, 3 ou 1 minute. Lorsque le compte à rebours atteint zéro un chronographe d'une heure s'enclenche automatiquement.

1. Maintenez le bouton C enfoncé jusqu'à ce que l'aiguille supérieure affiche un compte à rebours de 5, 3 ou 1 minute en mode Minuterie pour Course de Yacht.
2. Pour démarrer, appuyez sur le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). La 4ème aiguille centrale affiche le compte à rebours en terme de secondes, tandis que l'aiguille inférieure l'affiche en terme de minutes. (À noter que les boutons B et C restent désactivés lorsque le compte à rebours est enclenché.)

3. Pour arrêter le compte à rebours, appuyez le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). (À noter que le bouton C reste désactivé lorsque le compte à rebours est enclenché.)
4. Pour enclencher le compte à rebours à nouveau, enfoncez le bouton B (SPLIT/RESET [Temps intermédiaire/Réinitialisation]) pendant 3 secondes, ce qui renvoie au compte à rebours de 5, 3 ou 1 minute sélectionné au préalable.

Au cours d'une utilisation normale de la Minuterie Course de Yacht, lorsque le compte à rebours atteint zéro, le chronographe s'enclenche automatiquement. On entend également une sonnerie toutes les minutes ainsi que lorsqu'il reste 5 secondes à la dernière minute du compte à rebours précédant l'enclenchement de la fonction chronographe. Le chronographe effectue la séquence

de 30 minutes deux fois, pour une durée totale et maximum d'une heure.

### **L'UTILISATION DU CHRONOGRAPHE**

Cette montre est dotée d'un chronographe d'une heure dont il est possible de se servir indépendamment de la Minuterie Course de Yacht.

1. Enfoncez le bouton C jusqu'à ce que l'aiguille supérieure se positionne au début de l'échelle tachymétrique de 30 minutes du chronographe.
2. Pour démarrer, appuyez sur le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). La 4ème aiguille centrale affiche le décompte des secondes; l'aiguille inférieure affiche le décompte des minutes sur une échelle de 5 minutes et l'aiguille supérieure affiche le décompte des demi-heures sur une échelle de 30 minutes. Toutes les cinq

minutes, l'aiguille inférieure retourne à la position zéro tandis que l'aiguille supérieure continue d'avancer sur une échelle de 30 minutes. (À noter que le bouton C reste désactivé lorsque le compte à rebours est enclenché.)

3. Pour consulter un temps intermédiaire, appuyez sur le bouton B (SPLIT/RESET [Temps intermédiaire/Réinitialisation]). Les aiguilles supérieure et inférieure ainsi que la 4ème aiguille centrale restent figées le temps que vous notiez le temps intermédiaire. Le compte à rebours du chronographe continue même lorsque les aiguilles sont figées. Pour remettre les aiguilles en marche, appuyez le bouton B (SPLIT/RESET [Temps intermédiaire/Réinitialisation]). Les aiguilles rattrapent leur retard rapidement pour afficher le temps total écoulé.

4. Pour arrêter le chronographe, appuyez le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]). (À noter que le bouton C reste désactivé lorsque le chronographe est arrêté, et se réactive lorsque le chronographe est réinitialisé.)
5. Pour réinitialiser, enfoncez le bouton B (SPLIT/RESET [Temps intermédiaire/Réinitialisation]) pendant 3 secondes, ce qui renvoie au compte à rebours de 30 minutes.

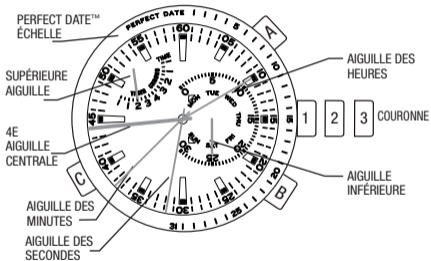
Au cours d'une utilisation normale, le chronographe effectue cette séquence de 30 minutes deux fois, pour une durée totale et maximum d'une heure. Lorsque cette période d'une heure s'est déroulée, l'aiguille supérieure reste sur le repère 30 minutes tandis que l'aiguille inférieure retourne à zéro. La fonction chronographe doit être réinitialisée avant de l'utiliser à nouveau ou avant de

changer de mode. (À noter que le bouton A est désactivé lorsque la période maximale d'une heure s'est déroulée, et ne fonctionnera plus tant que le chronographe n'ait pas été réinitialisé en enfonçant le bouton B pendant 3 secondes.)

#### **VEILLEUSE INDIGLO® (VERSION PRO UNIQUEMENT)**

La montre Yacht Racer PRO est équipée d'une veilleuse nocturne INDIGLO®. Si la luminosité ambiante est faible ou s'il fait sombre, vous pouvez lire le cadran grâce à la veilleuse INDIGLO® en appuyant sur le bouton-poussoir. La montre Yacht Racer PRO utilise sur le cadran un matériau luminescent spécialement conçu, qui brille et permet d'illuminer suffisamment votre montre pour lire les informations du cadran, sans que votre vision nocturne soit affectée une fois la lumière éteinte.

## MINUTERIE CHRONO



## PERFECT DATE

Si votre montre est équipée de la fonction Perfect Date™, la date n'aura pas besoin d'être ajustée jusqu'en 2060. La montre prend automatiquement en compte les mois les plus courts et les années bissextiles, et affichera toujours la date correcte lorsque vous le demanderez. La date a été pré réglée à l'usine Timex. Lorsque vous réglez votre nouvelle montre pour la première fois, vous devez réviser la date si celle-ci ne correspond pas à la date réelle là ou vous habitez. Tirez le bouton-poussoir de la couronne pour le mettre en position extérieure. La 4e aiguille centrale fait un tour du cadran, puis s'arrête en position 12h00 pendant environ 5 secondes avant de passer à la date à laquelle la montre est actuellement réglée. Faites tourner la couronne pour faire avancer jusqu'à la date actuelle (ou vers l'arrière pour faire reculer

jusqu'à la date actuelle). À chaque fois que vous passez minuit, la date change d'un jour. Après avoir réglé la date sur votre date locale, continuez à tourner la couronne pour positionner les aiguilles sur l'heure locale actuelle, en faisant attention au réglage matin/après-midi. Une fois l'heure réglée, enfoncez le bouton-poussoir en position fermée. En mode de fonctionnement normal, la 4e aiguille centrale affiche la date lorsque vous appuyez sur le bouton-poussoir. L'aiguille se déplace sur la position de la date actuelle comme indiqué sur l'anneau supérieur du cadran. L'aiguille s'arrête pour vous permettre de lire la date puis retourne en position de repos (12h00). ***Veillez noter que la fonction Perfect Date™ ne fonctionne qu'en mode Heure.*** Si la pile est déchargée et qu'elle doit être remplacée, la fonction Perfect Date doit être à nouveau calibrée. Si la pile doit être remplacée, il est

vivement conseillé d'envoyer la montre à un centre de maintenance Timex, où la pile sera remplacée et la fonction Perfect Date à nouveau calibrée (sur la date actuelle pour l'emplacement où la montre va être renvoyée).

### **RÉGLAGE DE LA 4E AIGUILLE CENTRALE**

Pour réaligner la 4ème aiguille centrale :

1. Tirez la couronne en position 3. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. Lorsqu'elles s'arrêtent, la 4e aiguille centrale devrait indiquer 12 heures. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton A ou B pour déplacer l'aiguille dans le sens ou le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Appuyez sur

le bouton A ou B et maintenez-le enfoncé pour faire avancer l'aiguille plus rapidement. Remarque : au bout de 5 secondes sans action avec le bouton-poussoir en position 3, la 4<sup>e</sup> aiguille centrale se déplace pour afficher la date actuelle.

3. Enfoncez le bouton-poussoir en position 1 pour valider.

### **SÉLECTION DU MODE**

Appuyez sur le bouton C pour avancer l'aiguille supérieure sur la fonction voulue.

### **HEURE:**

Affiche l'heure actuelle uniquement (la fonction Perfect Date™ ne fonctionne qu'en mode Heure).

### **FONCTIONNEMENT DU CHRONOGRAPHE**

La montre comporte un chronographe avec indicateur 4 heures. À la fin de la période de quatre heures, le chronographe s'arrête automatiquement. Ceci permet d'économiser la pile en cas d'activation accidentelle du chronographe.

1. Appuyez sur le bouton C jusqu'à ce que l'aiguille supérieure soit au début de l'échelle supérieure du chronographe, avec l'aiguille inférieure sur 0 sur l'échelle inférieure.
2. Pour démarrer, appuyez sur le bouton A (START/STOP). La 4<sup>e</sup> aiguille centrale affiche le décompte des secondes, l'aiguille inférieure les minutes, sur une échelle de 30 minutes, l'aiguille supérieure indiquant l'heure sur une échelle de 4 heures. À chaque fois que



l'aiguille inférieure atteint la marque des 30 minutes, elle retourne en position zéro pour commencer la période de 30 minutes suivante, tandis que l'aiguille supérieure continue à avancer sur l'échelle de 4 heures. (Remarque : le bouton C est désactivé si le chronographe est en train d'être utilisé).

3. Pour avoir un temps intermédiaire, appuyez sur le bouton B (SPLIT/RESET). L'aiguille supérieure, l'aiguille inférieure et la 4e aiguille centrale restent en position pour vous permettre de noter le temps intermédiaire (tour). Le chronographe conserve cette mesure horaire tant que les aiguilles sont arrêtées. Pour relâcher les aiguilles, appuyez sur le bouton B (SPLIT/RESET) et les aiguilles se remettront rapidement en position pour afficher la durée totale de temps écoulé.

4. Pour les arrêter, appuyez sur le bouton A (START/STOP) de façon à arrêter le chronographe. (Remarque : le bouton C est désactivé pendant que le chronographe est arrêté jusqu'à ce que le chronographe soit réinitialisé).
5. Pour réinitialiser le chronographe après l'avoir arrêté, appuyez sur le bouton B (SPLIT/RESET), ce qui va réinitialiser le chronographe au début des échelles de 30 minutes et 4 heures sur les deux petites aiguilles.

En mode de fonctionnement normal, le chronographe va faire défiler la séquence de 30 minutes 8 fois pour un maximum total de quatre heures. Une fois cette période de quatre heures terminées, l'aiguille supérieure va rester sur le marqueur 4 heures et l'aiguille inférieure va revenir à 0. La fonction chronographe devra être réinitialisée avant d'être réutilisée ou avant de passer à un autre

mode. (Remarque : le bouton A est désactivé lorsque la durée maximum de quatre heures est passée. Il ne fonctionnera plus tant que le chronographe n'aura pas été réinitialisé en appuyant sur le bouton B).

### **MINUTERIE AVEC COMPTE À REBOURS**

La montre fournit une fonction minuterie avec compte à rebours.

**Remarque particulière :** L'aiguille supérieure, l'aiguille inférieure et la 4e aiguille centrale sont unies pendant les étapes 3, 4 et 5 ci-dessous. En avançant ou en reculant les aiguilles des minutes et des secondes, vous verrez les trois aiguilles réagir à l'addition ou à la soustraction de la durée de temps pour la durée du minuteur avec compte à rebours. Après avoir tiré le bouton-poussoir en position intermédiaire, appuyez sur le bouton C pour faire défiler le cycle de sélection des aiguilles de la façon suivante :

Aiguille supérieure (appuyez sur le bouton C) - Aiguille inférieure (appuyez sur le bouton C) - 4e aiguille centrale (appuyez sur le bouton C) retour à l'aiguille supérieure.... ceci vous permet de faire défiler le cycle pour utiliser les aiguilles dont vous avez besoin pour régler la durée de temps voulu pour le compte à rebours. Appuyez sur le bouton-poussoir à la fin de la procédure de réglage pour valider les réglages effectués jusque-là dans le cycle.

### **RÉGLAGE DE LA MINUTERIE AVEC COMPTE À REBOURS**

La minuterie avec compte à rebours ne peut être réglée que lorsque la fonction de minuterie avec compte à rebours n'est pas utilisée. Si la minuterie avec compte à rebours a déjà été utilisée, elle devra être réinitialisée. Si la minuterie est en train d'être utilisée, elle doit être arrêtée et réinitialisée de façon à régler la minuterie avec compte à rebours.

1. Appuyez sur le bouton C jusqu'à ce que l'aiguille supérieure soit à un endroit précis de l'échelle Minuterie. Si la minuterie a déjà été réglée, l'aiguille va pointer sur l'heure déjà réglée. Si c'est la première fois que la minuterie est réglée, elle va pointer sur 0 sur l'échelle de la minuterie.
2. Tirez le bouton-poussoir de la couronne pour le mettre en position intermédiaire.
3. Pour régler le nombre d'heures voulu par palier de demi-heures (jusqu'à une durée maximum de 4:00:00), appuyez sur le bouton A pour déplacer l'aiguille supérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (appuyez sur le bouton pour la déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre), jusqu'à ce que le nombre d'heures voulu soit sélectionné. Veuillez noter que vous sélectionnez le nombre d'heures dans le palier

de demi-heures le plus proche de l'heure totale voulue (par exemple, pour un décompte total de 2:53:30, vous sélectionnez 3 heures). Après avoir terminé le réglage du nombre d'heures, appuyez sur le bouton C pour valider votre sélection.

4. Vous pouvez désormais régler le nombre de minutes voulu par paliers d'une minute en appuyant sur le bouton A pour déplacer l'aiguille supérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (appuyez sur le bouton B pour la déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre), jusqu'à ce que le nombre des minutes voulu soit sélectionné. Veuillez noter que vous ajustez le nombre des minutes vers l'avant ou vers l'arrière pour obtenir l'heure voulue (par exemple : pour une durée de minuterie avec compte à rebours total de 2:53:30, vous appuyez sept fois sur le bouton A ce

qui déplacera le total de la minuterie avec compte à rebours de 3 heures à 2:53:00). Vous remarquerez que l'aiguille des heures va se déplacer légèrement vers l'arrière du marqueur des 3 heures au marqueur des 2,5 heures. Après avoir ajusté l'heure sur le nombre correct de minutes, appuyez sur le bouton C pour valider votre sélection.

5. Vous pouvez désormais régler le nombre de secondes voulu par palier d'une seconde en appuyant sur le bouton A pour déplacer la 4<sup>e</sup> aiguille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (appuyez sur le bouton B pour la déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre), jusqu'à ce que le nombre des secondes voulu soit sélectionné. Veuillez noter que vous ajoutez ou soustrayez le nombre de secondes pour obtenir l'heure voulue (par exemple : pour une durée de mi-

nuterie avec compte à rebours totale de 2:53:30, vous appuyerez 30 fois sur le bouton B pour sélectionner 30 secondes). Après avoir réglé le nombre de secondes, appuyez sur le bouton-poussoir pour le mettre en position 1 et confirmer que vous avez terminé votre sélection de la minuterie avec compte à rebours.

## **UTILISATION DE LA MINUTERIE AVEC COMPTE**

### **À REBOURS**

Après avoir réglé la minuterie avec compte à rebours sur la durée de temps voulue à décompter, vous pouvez alors utiliser la minuterie avec compte à rebours.

**Lancer la séquence de compte à rebours :** Appuyez sur le bouton A pour démarrer la minuterie avec compte à rebours. La 4<sup>e</sup> aiguille centrale et l'aiguille inférieure commencent à tourner dans le sens inverse des aiguilles

d'une montre. L'aiguille supérieure va tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Les aiguilles vont continuer à indiquer le temps restant dans la séquence de compte à rebours jusqu'à ce que la durée de temps réglée pour la minuterie avec compte à rebours soit passée et que la valeur de temps restant atteigne zéro. Lorsque le temps restant dans la séquence atteint zéro, le carillon sonne pour vous indiquer que la séquence de compte à rebours est terminée.

**Interrompre la séquence de compte à rebours :**

Si vous désirez interrompre la séquence de compte à rebours avant qu'elle n'atteigne zéro, vous pouvez le faire en appuyant sur le bouton A (la 4e aiguille centrale ainsi que l'aiguille supérieure et inférieure s'arrêteront). Si vous voulez commencer la séquence de compte à rebours ultérieurement après avoir arrêté le compte à rebours,

il vous suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton A (la 4e aiguille centrale ainsi que l'aiguille supérieure et inférieure recommenceront à tourner).

**Réinitialiser la séquence de compte à rebours :**

Lorsque la séquence de compte à rebours a atteint zéro et que le carillon a sonné, vous pouvez réinitialiser la minuterie avec compte à rebours sur la valeur définie en appuyant sur le bouton B (la 4e aiguille centrale ainsi que l'aiguille supérieure et inférieure vont tourner pour indiquer la valeur de l'heure que vous avez définie avant d'utiliser la fonction de minuterie avec compte à rebours).

**Effacer la valeur de la minuterie avec compte à rebours :**

Si vous le souhaitez, vous pouvez effacer la valeur de la minuterie avec compte à rebours pour la remettre à zéro. Ceci n'est possible que si la minuterie avec compte à rebours n'est pas en cours d'utilisation

et qu'elle a été réinitialisée. Si la minuterie avec compte à rebours est en cours d'utilisation, vous devez d'abord arrêter la séquence de compte à rebours en appuyant sur le bouton A, puis sur le bouton B. Ceci va arrêter et réinitialiser la minuterie avec compte à rebours à la valeur horaire actuellement sélectionnée. Pour remettre la valeur de la minuterie avec compte à rebours sur zéro, appuyez sur le bouton B et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes. Vous devriez désormais suivre les instructions pour régler la valeur de la minuterie avec compte à rebours sur la nouvelle durée désirée.

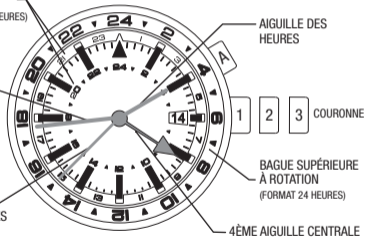
**Fonction Temps intermédiaire :** Si la minuterie avec compte à rebours est en cours d'utilisation, vous pouvez utiliser la fonction Temps intermédiaire (Split) pour noter le temps restant dans la séquence de compte à rebours. Pour utiliser la fonction Temps intermédiaire, appuyez sur le bouton B, ce qui arrêtera l'aiguille supérieure, l'aiguille inférieure et la 4e aiguille centrale. La fonction de compte à rebours continuera à fonctionner en interne pendant que les aiguilles sont arrêtées. Pour relancer le mouvement de l'aiguille supérieure, de l'aiguille inférieure et de la 4e aiguille centrale, appuyez à nouveau sur le bouton B et les aiguilles se repositionneront pour indiquer l'heure actuelle au sein de la séquence de compte à rebours.

## 3GMT

BAGUE INFÉRIEURE/  
CHIFFRES  
(FORMAT 24 HEURES)

AIGUILLE  
DES  
MINUTES

AIGUILLE  
DES  
SECONDES



AIGUILLE DES  
HEURES

1 2 3 COURONNE

BAGUE SUPÉRIEURE  
À ROTATION  
(FORMAT 24 HEURES)

4ÈME AIGUILLE CENTRALE

## FONCTION 3 FUSEAUX HORAIRES

Votre montre peut indiquer l'heure dans trois fuseaux horaires :

1. Les aiguilles des heures et des minutes : Affichage de l'heure en format normal de 12 heures. Remarque : La date affichée dans la fenêtre de date est liée à l'heure indiquée par ces deux aiguilles.
2. La 4ème aiguille centrale et la bague intérieure : Affichage de l'heure en format 24 heures.
3. La 4ème aiguille centrale et la bague supérieure à rotation : Affichage de l'heure en format 24 heures.

### **RÉGLAGE DE LA 4ÈME AIGUILLE CENTRALE**

Pour ajuster la 4ème aiguille centrale lorsqu'elle est mal alignée :

1. Tirez la couronne en position 3.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si au bout de 5 secondes après avoir mis la couronne en position 3 la 4ème aiguille centrale n'indique pas 12 heures, appuyez sur le bouton A pour faire avancer l'aiguille dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Maintenez le bouton A enfoncé afin de faire avancer l'aiguille plus vite.
3. Après avoir terminé, enfoncez la couronne en position 1.

### **RÉGLAGE DE LA 4ÈME AIGUILLE CENTRALE**

La 4ème aiguille centrale est réglée à l'usine Timex selon les normes gouvernant le nombre de minutes dans une heure telles qu'elles ont été établies en fonction du Temps Universel Coordonné. Ces normes sont respectées mondialement dans la plupart des endroits. Tant que les lieux utilisés pour les 2ème et 3ème fuseaux horaires respectent ces normes, il n'est pas nécessaire de régler la 4ème aiguille centrale. Le réglage de la 4ème aiguille centrale pour les 2ème et 3ème fuseaux horaires est nécessaire uniquement lorsque les lieux choisis ne respectent pas ces normes, auquel cas il suffit de la régler en suivant les instructions ci-dessous :

1. Tirez la couronne en position 3. La 4ème aiguille centrale indiquera 12 heures.



2. Tournez la couronne jusqu'à ce que l'aiguille minute ait atteint le positionnement correcte dans l'heure des lieux souhaités pour les 2ème et 3ème fuseaux horaires.
3. Enfoncez la couronne en position 2. La 4ème aiguille centrale indiquera le réglage en cours par rapport au nombre de minutes par heure.
4. Poussez le bouton A afin de faire tourner la 4ème aiguille centrale dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'aligne avec l'aiguille minute. Maintenez le bouton A enfoncé afin de faire avancer l'aiguille plus vite.
5. Tirez la couronne en position 3. La 4ème aiguille centrale indiquera 12 heures.
6. Faites tourner la couronne pour positionner les aiguilles afin d'indiquer l'heure correcte.
7. Après avoir terminé, enfoncez la couronne en position 1.

Remarque : La 4ème aiguille centrale indiquera le réglage en cours par rapport au nombre de minutes par heure. Les fuseaux horaires 2 et 3 sont tous les deux indiqués par le biais de la 4ème aiguille centrale, ainsi les lieux choisis pour les représenter doivent respecter les mêmes normes concernant le nombre de minutes dans une heure afin que l'heure dans ces fuseaux s'affiche correctement.

#### **RÉGLAGE DE LA 4ÈME AIGUILLE CENTRALE (FUSEAU HORAIRE II)**

Notez l'heure actuelle dans le lieu que vous souhaitez inscrire en tant que Fuseau Horaire II. Enfoncez le bouton A jusqu'à ce que la 4ème aiguille centrale indique l'heure souhaitée dans la bague intérieure. (À noter que celle-ci sera indiquée en format 24 heures). La 4ème aiguille centrale avancera de 30 minutes chaque fois que le bouton A est appuyé. Maintenez le bouton A enfoncé afin de faire

avancer l'aiguille plus vite. Cette démarche réglera l'heure du 2ème fuseau horaire sur votre montre.

### **RÉGLAGE DE LA ROTATION DU COUVERT PAR BAGUE SUPÉRIEURE (FUSEAU HORAIRE III)**

Le 3ème fuseau horaire est réglé en utilisant le réglage en cours de la 4ème aiguille centrale et en ajustant la rotation du couvert par bague supérieure jusqu'à ce que l'heure souhaitée pour le 3ème fuseau horaire soit indiquée. (À noter qu'elle sera indiquée en format 24 heures). Le couvert est doté de 72 positions. Pour le faire avancer d'une heure il suffit de le faire avancer de trois positions (3 « cliques »). Notez l'heure actuelle dans le lieu que vous souhaitez inscrire en tant que Fuseau Horaire III. Réglez la rotation du couvert par bague supérieure dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le repère heure souhaité est indiqué par la 4ème aiguille centrale.

## **FONCTION TACHYMÈTRE**

### **(certains modèles)**

En utilisant cette méthode, le tachymètre déterminera uniquement les vitesses supérieures à 60 unités par heure. Les vitesses plus lentes peuvent être mesurées en diminuant l'unité de mesure. La fonction réalisée par un tachymètre est indépendante de l'unité de distance (par exemple : mille terrestre, mille marin, kilomètre, mètre, etc.) tant que la même unité de longueur est utilisée pour tous les calculs.

1. Déterminer les marqueurs de début et de fin pour toutes vos distances prédéterminées.
2. Démarrer le chronographe une fois que la cible de la mesure de vitesse dépasse le marqueur de départ.

3. Arrêter le chronographe une fois que la cible de la mesure de vitesse dépasse le marqueur de fin.
4. L'aiguille des secondes du chronographe indique sur l'échelle tachymétrique la vitesse de la cible.

## **FONCTION RÈGLE À CALCUL DE LA BAGUE D'ENCADREMENT**

La fonction règle à calcul du cercle supérieur fonctionne en faisant pivoter l'anneau externe. L'anneau interne ne bouge pas. L'anneau externe est toujours lié à la « distance » ou à la « vitesse », ou de toute donnée variant avec le temps. L'anneau interne ne note que les unités de temps.

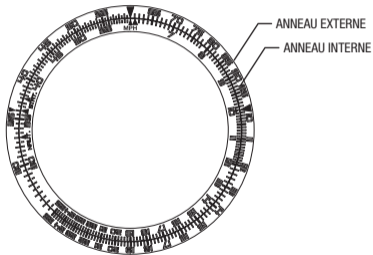
### **Anneau externe**

Sur l'anneau externe, le chiffre « 10 » représente les facteurs ou multiples de 10, tels que 0,1, 1,0, 10 ou 100.

### **Anneau interne**

Sur l'anneau interne, « MPH » (mille/heure) renvoie à « l'indice de vitesse ». Cet indice sert à calculer la vitesse mettant en jeu toutes les données à l'heure. Sur l'anneau

interne, « STAT » (mille terrestre) et « NAUT » (mille marin) servent à la conversion des unités de distance.



Les exemples suivants servent de guide sur la manière d'utiliser la règle à calculer.

### **CALCUL DE LA VITESSE :**

**Quelle vitesse est requise pour faire 10 milles marins en 15 minutes ?**

**Facteurs connus :** Distance : 10 milles marins Temps : 15 minutes

- Alignez la flèche « 10 » sur l'anneau externe avec « 15 » sur l'anneau interne.
- La vitesse requise figure directement au-dessus du marquage « MPH » sur l'anneau interne.

**La réponse : 40 milles marins/heure**

**Calcul de temps : Combien temps faudra-t-il pour parcourir 10 milles marins à une vitesse de 40 milles/heure ?**

**Facteurs connus :** Vitesse : 40 milles/heure Distance : 10 milles marins

- Alignez « 40 » sur l'anneau externe avec le marquage « MPH » sur l'anneau interne.
- Le temps requis figure directement sous la flèche « 10 » sur l'anneau externe, qui est « 15 » sur l'anneau interne.

**La réponse : 15 minutes**

**CALCUL DE DISTANCE :**

**Quelle distance pouvez-vous parcourir à 40 milles/heure pendant 15 minutes ?**

**Facteurs connus :** Vitesse : 40 milles marins/heure  
Temps : 15 minutes

- Alignez « 40 » sur l'anneau externe directement au-dessus du marquage « MPH » sur l'anneau interne.
- La distance parcourue peut être obtenue au-dessus du marquage « 15 » sur l'anneau interne. Le chiffre indiqué sur l'anneau externe est « 10 ».

**La réponse : la distance parcourue est de 10 milles marins.**

## CONVERSION D'UNITÉ :

Pour convertir des milles marins en milles terrestres et kilomètres.

**Facteur connu** : La distance à convertir est de 10 milles marins

- Alignez la flèche « 10 » sur l'anneau externe au-dessus de « NAUT » sur l'anneau interne. La conversion en milles terrestres (11,5) figure au-dessus du marquage « STAT » de l'anneau interne, et la conversion en kilomètres (18,5) se trouve au-dessus du marquage « MPH » de l'anneau interne.

## COMMENT AJUSTER LE BRACELET

(Les sections suivantes s'appliquent aux bracelets de tous les modèles de montre.)

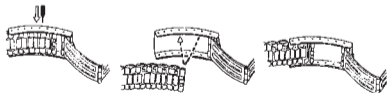
### BRACELET À FERMOIR COULISSANT

1. Ouvrez la plaquette de blocage.
2. Glissez le fermoir jusqu'à la longueur de bracelet souhaitée.
3. Appuyez tout en tenant la plaquette de blocage et glissez le fermoir d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures sur la face inférieure du bracelet.
4. Appuyez sur la plaquette de blocage jusqu'au déclic. Une force excessive peut endommager le fermoir.



## BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT

1. Trouvez la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir.
2. À l'aide d'un outil pointu, enfoncez la barrette et pivotez délicatement le bracelet pour le dégager.
3. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant.
4. Enfoncez la barrette, alignez-la sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place.



## DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET

### DÉMONTAGE DE MAILLONS :

1. Placez le bracelet verticalement et introduisez un outil pointu dans l'ouverture du maillon.
2. Poussez fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction).
3. Répétez l'opération jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.

### RÉASSEMBLAGE :

1. Mettez les pièces du bracelet en place.
2. Poussez la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche.
3. Enfoncez la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.

## **PILE**

La pile doit permettre à la montre de fonctionner pendant 4 à 6 ans dans des conditions normales d'utilisation.

L'autonomie réelle de la pile peut varier en fonction de l'utilisation qui est faite de la montre.

Si la pile doit être changée, nous recommandons que seul TIMEX s'en charge. La montre devra être étalonnée de nouveau pour régler l'heure et la date après le changement de la pile. Lorsque la montre est renvoyée à Timex, les frais de port doivent être prépayés. Pour obtenir un emballage pré-affranchi, composer le 1-800-448-4639, consulter le détaillant chez lequel la montre a été achetée ou visiter [www.TIMEX.com](http://www.TIMEX.com). Inclure le montant suivant avec la montre pour couvrir les frais de port et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat-poste de 8,00 \$ US aux É.-U. ou de

12,00 \$ CAN au Canada. Dans les autres pays, les frais de port et de manutention seront facturés par Timex.

**N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU TOUT AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR PERSONNELLE.**

**NE PAS JETER LA PILE AU FEU. NE PAS RECHARGER LA PILE. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**



## **GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX**

Votre montre TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication par Timex Group USA, Inc. pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses filiales du monde entier honoreront cette Garantie Internationale. Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer par un modèle identique ou similaire. **IMPORTANT — CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS VOTRE MONTRE :**

1. après l'expiration de la période de garantie,
2. si la montre n'a pas été achetée initialement chez un revendeur Timex agréé ;
3. si la réparation n'a pas été effectuée par Timex ;

4. suite à un accident, une falsification ou un emploi abusif,
5. s'il s'agit du verre ou crystal, du bracelet ou brassard, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

CETTE GARANTIE ET LES RECOURS AUX PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains pays ou états n'autorisent pas les limitations de garanties implicites et n'autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner.

Cette garantie vous confère des droits légaux précis. Il se peut que vous bénéficiiez d'autres droits, lesquels varient d'un pays à un autre ou d'un état à un autre.

Pour obtenir le service de garantie, veuillez retourner votre montre à Timex, à une de ses filiales ou au détaillant Timex où la montre a été achetée. Inclure un coupon de réparation original dûment rempli ou, aux É.-U. et au Canada seulement, le coupon original dûment complété ou une déclaration écrite comprenant votre nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d'achat. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de port et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat de 8,00 \$ US. aux États-Unis, de 12,00 \$ CAN au Canada et de 3,50 £ au Royaume-Uni. Dans les autres pays, Timex vous facturera les frais d'envoi et de

manutention. N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU TOUT AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR PERSONNELLE.

Aux États-Unis, veuillez composer le 1-800-448-4639 pour plus de renseignements sur la garantie. Au Canada, appelez le 1-800-263-0981. Au Brésil, appelez le +11 2664 1001. Au Mexique, appelez le 01-800-01-060-00. Pour l'Amérique centrale, les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas, composez le (501) 370-5775 (É.-U.). En Asie, appelez le 852-2815-0091. Au Royaume-Uni, appelez le 44 020 8687 9620. En France, appelez le 33 3 81 63 42 51. En Allemagne/Autriche, composez le +43 662 889 2130. Dans les autres régions, veuillez contacter votre détaillant ou distributeur Timex local pour des renseignements sur la garantie.

Si votre montre Timex® doit être réparée, envoyez-la à Timex conformément aux dispositions de la Garantie internationale Timex ou adressez-le à : TG SERVICE CENTER, P.O. Box 2740, Little Rock, AR 72203. Pour toute question concernant les réparations, appelez le 1-800-328-2677 ou envoyez un courriel à [custserv@timex.com](mailto:custserv@timex.com)

## **GARANTIE ÉTENDUE**

Disponible aux É.-U. exclusivement. La garantie peut être prolongée pour une période additionnelle de 4 ans à compter de la date d'achat pour la somme de 5 \$. Vous pouvez effectuer ce paiement avec AMEX, Discover, Visa ou MasterCard en composant le 1 800-800-448-4639 durant les heures normales d'ouverture. Le paiement doit être effectué dans les 30 jours qui suivent l'achat. Indiquer les nom, adresse, numéro de téléphone, date d'achat et numéro de modèle à 5 chiffres. Il est également possible d'envoyer un chèque de 5 \$ US par courrier à : Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO, et INTELLIGENT QUARTZ sont des marques déposées de Timex Group B.V. et de ses filiales.

## **RELOJES TIMEX®**

Felicitaciones por la compra de su reloj TIMEX® INTELLIGENT QUARTZ™. Por favor lea atentamente las instrucciones para saber cómo funciona su reloj Timex. Es posible que su reloj no tenga todas las características descritas en este folleto.

Para obtener más información  
y registrar su producto, visite:

**[www.timex.com](http://www.timex.com)**

## **ÍNDICE DE CONTENIDOS**

Cómo inicializar su reloj.....	263
Resistencia al agua y a golpes .....	264
Luz nocturna Indiglo® .....	266
Programación de fecha y hora.....	267
Calendario Perpetuo .....	269
Cronógrafo Fly-back.....	272
Brújula y Cronógrafo Fly-back.....	278
Cronógrafo Lineal .....	291
Hora mundial .....	298
Brújula .....	305

Marea temperatura y brújula.....	312
Altímetro .....	322
Profundidad.....	331
Yacht Racer .....	336
Cronógrafo temporizador .....	348
3GMT (Hora de Greenwich).....	365
Función taquímetro.....	372
Función de Regla Deslizante .....	374
Cómo ajustar la pulsera .....	380
Remoción de eslabones de la pulsera.....	382
Pila.....	383
Garantía.....	384

**Bienvenido al mundo de relojes Timex® con tecnología inteligente Quartz™, el futuro de la tecnología análoga de cuarzo.** La tecnología de cuarzo inteligente de Timex brinda el poder de un microprocesador con la eficiencia y exactitud del medidor de tiempo análogo de cuarzo. Con los relojes Timex de cuarzo inteligentes, la tecnología se inscribe dentro del diseño, entregando un nuevo nivel de complejidad en la esfera. Usa hasta tres manecillas adicionales independientes para presentar más variedad de información, normalmente disponible sólo en relojes digitales en un formato análogo tradicional.

## **CÓMO INICIALIZAR SU RELOJ**

(No se aplica a los modelos de calendario perpetuo.) Para inicializar su reloj retire el protector plástico de abajo de la corona y luego presione la corona contra la caja.

Algunos relojes requieren ajustar la corona para ser atornillada. Si la caja de su reloj tiene una protuberancia roscada, la corona debe atornillarse después de ajustar el reloj.

Para atornillarla, empuje la corona con firmeza contra la protuberancia roscada y mantenga la presión mientras gira la corona en sentido horario. Continúe atornillando la corona hasta que esté firme. Necesitará desatornillar la corona (en sentido antihorario) antes de tirarla hacia afuera la próxima vez que quiera ajustar su reloj.

## **RESISTENCIA AL AGUA Y A GOLPES**

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros (WR\_M).

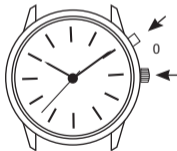
Profundidad de resistencia al agua en	p.s.i.a.* Presión del agua bajo la superficie
30m/98pies	60
50m/164pies	86
100m/328pies	160
200m/656pies	284

**ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO APRIETE NINGÚN BOTÓN DEBAJO DEL AGUA A MENOS QUE SU RELOJ ESTÉ INDICADO PARA UNA RESISTENCIA AL AGUA DE 200 METROS. JAMÁS TIRE DE LA CORONA MIENTRAS ESTÉ BAJO EL AGUA.**

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, la corona y la caja estén intactos.
2. El reloj no está certificado para buceo.
3. Enjuague el reloj con agua dulce después de haber estado expuesto al agua salada.
4. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o en la parte de atrás de la caja. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal.

## LUZ NOCTURNA INDIGLO®

Pulse el botón o la corona para activar la luz. La tecnología electroluminiscente utilizada en la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.



## PROGRAMACIÓN DE FECHA Y HORA

**NOTA:** La corona tiene tres posiciones: cerrada, media y externa. Para que se acostumbre a la diferencia entre las distintas posiciones, extienda la corona hasta la posición más externa y luego pulse ligeramente la corona hasta que sienta un clic en la posición media.

**Para fijar la fecha y la hora:**

### **Hora**

Jale la corona hasta su posición externa y gírela hasta que se muestre la hora correcta. Asegure el parámetro correcto de AM/PM (mañana/tarde) verificando que la fecha cambie a la medianoche y no al mediodía.

### **Fecha (no se aplica al calendario perpetuo)**

Jale la corona hasta su posición media y gírela hasta que aparezca la fecha correcta en la ventanilla de la fecha.



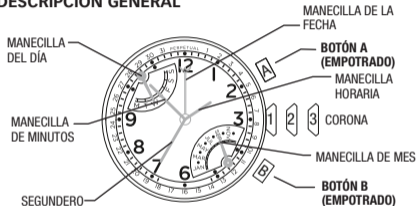
Nota: La fecha cambia entre las 10 pm y las 2 am. No cambie la fecha durante este período. Al hacerlo, podría dañar el movimiento del reloj.

Pulse la corona a la posición cerrada después de fijar la fecha u hora. El segundero se pondrá en movimiento.

**NOTA:** Se requerirá ajustar la fecha en los meses que tengan menos de 31 días.

## CALENDARIO PERPETUO

### DESCRIPCIÓN GENERAL



- 1 POSICIÓN CERRADA    2 POSICIÓN MEDIA    3 POSICIÓN EXTERNA

## **INTRODUCCIÓN**

Con su reloj de calendario perpetuo, la fecha nunca necesita ajuste hasta el 2100. El reloj toma en cuenta automáticamente los meses cortos y los años bisiestos, presentando siempre fecha y día correctos. El día y la fecha fueron programados en la fábrica de Timex. Sólo necesita ajustar la hora. El reloj tiene dos botones de activación empotrados para uso del Centro de servicio de Timex para ajustar la fecha y el día después del reemplazo de la pila. Fuera de lo mencionado no tienen otro uso.

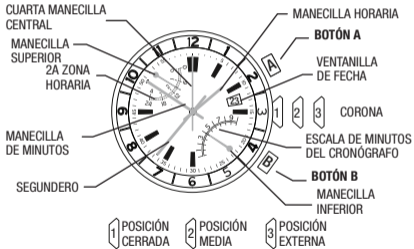
## **COMPENSACIÓN DEL AÑO BISIESTO**

Para mantener la fecha correcta, el reloj incluye una configuración para la compensación del año bisiesto en curso. Esta configuración es hecha en la fábrica de Timex o después del reemplazo de la pila y no se puede cambiar, sólo observar.

Para ver la compensación, jale la corona hasta su posición media. La manecilla de fecha muestra la compensación: 1 = 1 año después del año bisiesto; 2 = 2 años después del año bisiesto; 3 = 3 años después del año bisiesto; 4 = año bisiesto. Pulse la corona hacia dentro cuando termine y las manecillas vuelven a mostrar normalmente día, mes y fecha.

## CRONÓGRAFO FLY-BACK

### DESCRIPCIÓN GENERAL



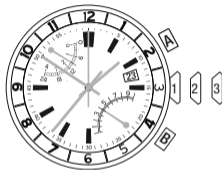
### AJUSTE DE LA 4TA MANECILLA CENTRAL

Para reajustar una 4ta manecilla central desalineada:

1. Jale la corona hasta su posición externa. Las manecillas superior e inferior se mueven hasta el final de sus ciclos, auto-ajustándose en forma automática.
2. La 4ta manecilla central debe señalar las 12 en punto. Si en los 5 segundos posteriores de haber pulsado la corona a la posición más externa la 4ta manecilla central no señala las 12 en punto, pulse los botones A o B para mover la manecilla en sentido antihorario u horario hasta que señale las 12 en punto.
3. Pulse la corona a la posición cerrada cuando acabe.

## SEGUNDA ZONA HORARIA

La manecilla superior muestra la hora para la segunda zona horaria. Observe que la escala es de 24 horas, con medianoche a cualquier extremo y mediodía en la mitad. Lo más común es que las zonas horarias difieran en incrementos de una hora. En tales casos, el valor de minutos de la segunda zona horaria será el mismo que el indicado por el minuterero del reloj.



## PARA AJUSTAR LA SEGUNDA ZONA HORARIA:

1. Jale la corona hasta su posición media. La manecilla superior muestra la hora de la segunda zona horaria y la 4ta. manecilla central muestra los minutos.
2. Suponiendo que la segunda zona horaria tiene el mismo valor de minutos como su hora, la 4ta manecilla central y el minuterero deben estar alineados. Si las manecillas no están alineadas, o si la segunda zona horaria difiere por minutos dentro de la hora, pulse el botón B para mover la 4ta manecilla central hasta que esté en la posición deseada.
3. Pulse el botón A para mover la manecilla superior hacia adelante, en incrementos de una hora, hasta que llegue a la hora deseada de la segunda zona horaria. Para mover la manecilla rápidamente, pulse y sostenga el botón A.

4. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

### **CRONÓGRAFO FLY-BACK**

El reloj tiene un cronógrafo "fly-back" (que revisa marcajes anteriores) de 4 horas.

1. Para comenzar, pulse el botón A (START/STOP).

La 4ta manecilla central muestra los segundos con una resolución de 1/5 de segundo. La manecilla inferior muestra el último dígito de los minutos, contando hasta diez y repitiendo. La manecilla superior muestra el tiempo total, incluyendo horas y minutos, con divisiones a cada diez minutos. El cronógrafo cuenta hasta 4 horas antes de detenerse automáticamente.

2. Para detener, pulse el botón A (START/STOP) nuevamente. Todas las manecillas se detienen.

3. Para reanudar, pulse el botón A (START/STOP) nuevamente.

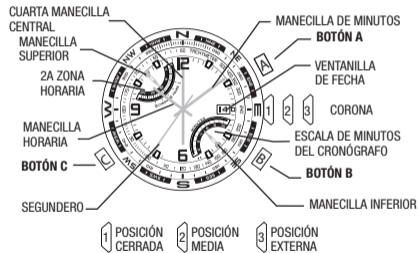
4. Para reiniciar el cronógrafo fly-back desde cero, pulse el botón B (FLY-BACK/RESET).

Cuando se reinicia el cronógrafo, todas las manecillas se ponen a la posición cero. Después de otros ocho segundos, el reloj continúa mostrando normalmente la segunda zona horaria.

5. Para reiniciar y/o poner en cero el cronógrafo fly-back mientras está funcionando, pulse y sostenga el botón B (FLY-BACK/RESET). Suéltelo cuando desee reiniciar.

## BRÚJULA Y CRONÓGRAFO FLY-BACK

### DESCRIPCIÓN GENERAL



### AJUSTE DE LA MANECILLA INDICADORA

#### (4TA MANECILLA CENTRAL)

Para reajustar una manecilla desalineada:

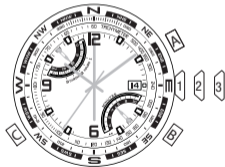
1. Jale la corona hasta su posición externa. Las manecillas superior e inferior se mueven hasta el final de sus ciclos, auto-ajustándose en forma automática.
2. La 4ta manecilla central debe señalar las 12 en punto. Si no lo hace en los 5 segundos posteriores de haber pulsado la corona a la posición más externa, pulse A o B para mover la manecilla en sentido antihorario u horario, respectivamente, hasta que señale las 12 en punto.
3. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

## SEGUNDA ZONA HORARIA

La manecilla superior normalmente muestra la hora para la segunda zona horaria. Observe que la escala es de 24 horas, con medianoche a cualquier extremo y mediodía en la mitad.

Para ajustar la segunda zona horaria:

1. Jale la corona hasta su posición media. La manecilla superior muestra la hora de la segunda zona horaria en tiempo militar y la 4ta manecilla central muestra los minutos.



2. Pulse B para mover hacia delante la 4ta manecilla central. Sostenga el botón para mover con rapidez la manecilla. Las manecillas superior y 4ta manecilla central se mueven a la vez; mientras la 4ta manecilla central da una vuelta, la manecilla superior se mueve una hora. Suponiendo que la segunda zona horaria tiene el mismo valor de minutos como su hora, la 4ta manecilla central y de minutos deben estar alineadas.
3. Pulse A para mover la manecilla superior en incrementos de una hora. Sostenga el botón para mover con rapidez la manecilla.
4. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

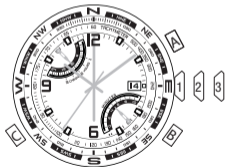
La hora de la segunda zona horaria puede ser usada alternativamente para representar su hora en una escala de 24 horas, si lo prefiere. Cuando se ajusta la segunda zona horaria de esta manera, asegúrese que la visualización

de horas y minutos corresponda con la de las 24 horas, al verificar que la fecha cambie a medianoche y no al mediodía.

### **CRONÓGRAFO FLY-BACK**

El reloj tiene un cronógrafo 'fly-back' (que revisa marcajes anteriores) de 4 horas.

1. Para comenzar, pulse A (START/STOP). La 4ta manecilla central muestra los segundos con resolución de 1/5 de segundo y la manecilla inferior muestra el último dígito de los minutos, contando hasta diez y repitiendo. La manecilla superior



muestra el tiempo total, incluyendo horas y minutos, con divisiones a cada diez minutos. El cronógrafo cuenta hasta 4 horas antes de detenerse automáticamente.

2. Para detener, pulse A nuevamente (START/STOP). Todas las manecillas se inmovilizan.
3. Para reanudar, pulse A (START/STOP) de nuevo, o para reiniciar (desde cero) el cronógrafo, pulse B (FLY-BACK/RESET). Cuando se reinicia el cronógrafo, todas las manecillas se ponen en cero. Después de otros ocho segundos, el reloj continúa mostrando normalmente la hora de la segunda zona horaria.
4. También puede volver a poner a cero o reiniciar el cronógrafo mientras está en uso. Para hacerlo, pulse



y sostenga B (FLY-BACK/RESET) para poner a cero el cronógrafo y suéltelo cuando desee reiniciarlo. No tiene que esperar a que todas las manecillas lleguen a cero antes de soltar el botón; el conteo comenzará internamente cuando suelte el botón. Esta función "fly-back" le permite medir el tiempo de vuelta.

La brújula puede ser usada mientras el cronógrafo está en marcha sin que interfiera con su funcionamiento. Ver FUNCIONAMIENTO DE LA BRÚJULA.

### **CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA**

Hay que calibrar la brújula, antes de usarse.

Dado que la brújula usa el campo magnético de la Tierra, usted debe tener cuidado de objetos metálicos grandes tales como vehículos o puentes, u objetos que emitan radiación electromagnética como televisores

y computadoras, porque podrían afectar el campo magnético alrededor del reloj. Si la brújula se calibra cerca de tales objetos, sólo funcionará apropiadamente en ese mismo lugar. Si la brújula se calibra lejos de tales objetos, no funcionará apropiadamente en la cercanía de ellos. Para resultados óptimos, realice la calibración en el área donde va a ser usada.

Al calibrar y tomar rumbos es importante, como con todas las brújulas, mantener la brújula a nivel. Calibrar y tomar un rumbo cuando el reloj no está a nivel puede resultar en errores grandes. Hay que evitar también áreas que pudieran exhibir concentraciones de hierro duro y suave más elevadas de lo normal, pues pueden ocasionar rumbos incorrectos. Cuando un rumbo no infunda confianza, vuelva a calibrar.

No guarde el reloj cerca de alguna fuente de magnetismo como computadoras, electrodomésticos o televisores, pues el reloj puede recoger la carga magnética y conducir a rumbos inexactos. La exactitud típica de los instrumentos de uso en la muñeca es de +/- 10 grados.

Para calibrar la brújula:

1. Jale la corona a su posición media y espere a que las manecillas indicadoras se detengan.
2. Mantenga el reloj a nivel o colóquelo sobre una superficie horizontal (si la pulsera interfiere, coloque el reloj sobre un vaso invertido). El reloj puede estar bocabajo, pero tome precauciones para proteger el cristal.
3. Pulse C (BRÚJULA) para comenzar. La 4ta manecilla central gira dos vueltas para recordarle a usted rotar el reloj. Todavía a nivel, dé dos rotaciones al reloj

LENTAMENTE, tomando aproximadamente 15 segundos por rotación.



4. Cuando haya acabado, pulse C (BRÚJULA), manteniendo el reloj a nivel. La 4ta manecilla central se mueve hacia atrás y adelante indicando el final de la calibración y después se mueve a la configuración actual de declinación magnética.
5. Si usted no desea ajustar la declinación magnética, pulse la corona hacia adentro. De otro modo, para

hacer que el reloj compense automáticamente el ángulo de declinación, mueva el anillo giratorio de la brújula hasta que el Norte esté a las 12 en punto.

6. Pulse A o B para mover la 4ta manecilla central hacia el Oeste (-) o Este (+), respectivamente, y apuntar hacia el ángulo de declinación de su posición usando la escala de declinación. Sostenga un botón para mover con rapidez la manecilla. Observe la figura de abajo como ejemplo.
7. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.



**Declinación magnética establecida a  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}W$ )**

## **FUNCIONAMIENTO DE LA BRÚJULA**

Normalmente, la brújula está apagada y la 4ta manecilla central apunta a las 12 en punto o muestra los segundos del cronógrafo.

Mientras mantiene el reloj a nivel, pulse C (BRÚJULA) para activar la brújula. La aguja de la brújula se mueve y apunta hacia el Norte. Si se gira el reloj, la 4ta manecilla central continuará moviéndose, apuntando siempre al Norte. Después de 20 segundos, la brújula se apagará automáticamente y la 4ta manecilla central retornará a su operación normal. Esto alarga la duración de la pila. Pulse C (BRÚJULA) en cualquier momento para mantener la brújula encendida durante otros 20 segundos.

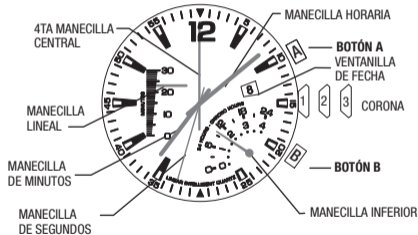
La brújula puede ser activada mientras está operando el cronógrafo. La 4ta manecilla central cambia de operaciones temporalmente. Las manecillas superior e inferior

continúan mostrando la hora en el cronógrafo y todas las funciones del cronógrafo están disponibles mediante los botones A (START/STOP) y B (FLY-BACK/RESET).

**NOTA:** Mientras se usa la brújula, el segundero se mueve en incrementos de dos segundos. De igual modo, cuando la brújula está activada, la manecilla superior e inferior pueden cambiar de posición ligeramente, volviendo a sus posiciones habituales cuando la brújula es desactivada. Este funcionamiento es normal y da una lectura más exacta de la brújula.

## CRONÓGRAFO LINEAL

### DESCRIPCIÓN GENERAL



## **AJUSTE DE LA MANECILLA LINEAL Y 4TA MANECILLA CENTRAL**

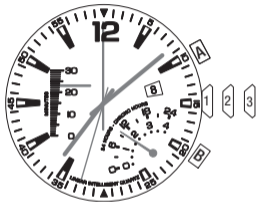
Para reajustar una 4ta manecilla central desalineada:

1. Jale la corona hasta su posición externa. La manecilla inferior se mueve hasta el final de su barrido con ajuste automático.
2. La 4ta manecilla central debe señalar las 12 en punto. Si en los 5 segundos posteriores de haber pulsado la corona a la posición más externa la 4ta manecilla central no señala las 12 en punto, pulse el botón A para mover la manecilla en sentido antihorario hasta que señale las 12 en punto.

3. Si el cronógrafo es reiniciado y la manecilla lineal no está en 0, pulse y sostenga el botón B durante 5 segundos para hacer una calibración completa del indicador lineal, lo cual demorará hasta 32 segundos en completarse.
4. Pulse la corona a la posición cerrada cuando acabe.

## SEGUNDA ZONA HORARIA

La manecilla inferior muestra la hora para la segunda zona horaria. Observe que la escala es de 24 horas, con medianoche a cualquier extremo y mediodía en la mitad. Lo más común es que las zonas horarias difieran en incrementos de una hora. En tales casos, el valor de minutos de la segunda zona horaria será el mismo que el indicado por el minuterero del reloj.



## PARA FIJAR LA SEGUNDA ZONA HORARIA:

1. Jale la corona hasta su posición media. La manecilla inferior muestra la hora de la segunda zona horaria y la 4ta. manecilla central muestra los minutos.
2. Suponiendo que la segunda zona horaria tiene el mismo valor de minutos como la primera zona horaria, la 4ta manecilla central y el minuterero deben estar alineados. Si las manecillas no están alineadas, o si la segunda zona horaria difiere por minutos dentro de la hora, pulse el botón B para mover la 4ta manecilla central hasta que esté en la posición deseada.
3. Pulse el botón A para mover la manecilla inferior hacia adelante, en incrementos de una hora, hasta que llegue a la hora deseada de la segunda zona horaria. Para mover la manecilla rápidamente, pulse y sostenga el botón A.

4. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

### **CRONÓGRAFO LINEAL**

El reloj tiene un cronógrafo interválico de 4 horas.

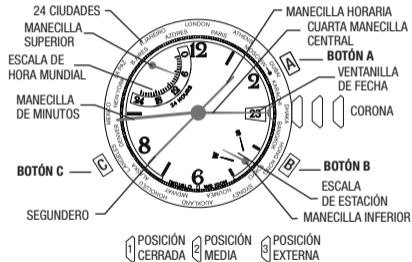
1. Para comenzar, pulse el botón A (START/STOP). La 4ta manecilla central muestra los segundos con una resolución de 1/5 de segundo. La manecilla lineal muestra los minutos, contando hasta treinta y repitiendo. La manecilla inferior muestra el tiempo total, incluyendo horas y minutos, con divisiones a cada diez minutos. El cronógrafo cuenta hasta 4 horas antes de detenerse automáticamente.
2. Para detener, pulse el botón A (START/STOP) nuevamente. Todas las manecillas se detienen.

3. Para reiniciar el cronógrafo a la posición cero, pulse el botón B (SPLIT/RESET).

Cuando se reinicia el cronógrafo, todas las manecillas se mueven a la posición cero. Después de otros ocho segundos, el reloj continúa mostrando normalmente la segunda zona horaria. Mientras el cronógrafo está en marcha, se puede tomar un intervalo. Pulse el botón B (SPLIT/RESET) y todas las manecillas se detendrán mientras el cronógrafo sigue andando. Pulse B (SPLIT/RESET) nuevamente para seguir viendo el tiempo transcurrido del cronógrafo en marcha.

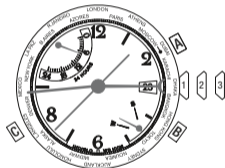
## HORA MUNDIAL

### DESCRIPCIÓN GENERAL



### PARA FIJAR LA HORA MUNDIAL:

1. Jale la corona hasta su posición media. La manecilla central muestra la hora mundial de la ciudad y la manecilla superior muestra la hora de dicha ciudad.



2. Pulse A o B para seleccionar la ciudad que representa su zona horaria local. Sostenga un botón para mover



con rapidez la manecilla. Se puede utilizar cualquier ciudad.

3. Jale la corona hasta su posición externa. La manecilla de selección de la ciudad se reajustará a la posición de las 12:00 como lo indica el AJUSTE DE LA MANECILLA INDICADORA. Después de una pausa de cinco segundos, la manecilla superior mostrará la hora mundial (la hora en la ciudad seleccionada en el paso previo), la manecilla central muestra los minutos de la hora mundial y la manecilla inferior muestra la estación (ver AJUSTE DE ESTACIÓN). **IMPORTANTE:** No manipule ninguno de los pulsos hasta que la manecilla central de la corona se haya ajustado completamente. (Aproximadamente 10 segundos después que se haya jalado la corona a la posición más externa).

4. Si la estación presentada no es la correcta para la zona horaria local, presione C para cambiarla. Si la zona horaria local observa el horario de verano, la manecilla superior se moverá una hora.
5. Pulse A o B para adelantar o atrasar la hora respectivamente, para fijar la hora mundial de tal manera que sea la misma que la de la zona horaria local. Sostenga un botón para cambiar rápidamente la hora. Las manecillas se mueven a la vez; mientras la manecilla central da una vuelta, la manecilla superior se mueve una hora. Después del ajuste, la manecilla central y el minuterero deberían estar alineados.
6. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

## AJUSTE DE LA MANECILLA INDICADORA (4TA MANECILLA CENTRAL)

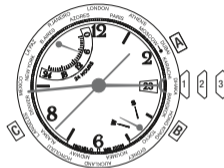
Para reajustar una manecilla desalineada:

1. Jale la corona hasta su posición externa. Las manecillas superior e inferior se mueven hasta el final de sus ciclos, auto-ajustándose en forma automática.
2. La 4ta manecilla central debe señalar las 12 en punto. Si no lo hace en los 5 segundos posteriores de haber pulsado la corona a la posición más externa, pulse A o B para mover la manecilla en sentido antihorario u horario, respectivamente, hasta que señale las 12 en punto.
3. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

**NOTA:** Si no se pulsa botón alguno durante cinco segundos después que se detienen las manecillas, el reloj pasa a realizar el ajuste de hora mundial (ver AJUSTE DE HORA MUNDIAL)

## VISUALIZACIÓN DE LA HORA DE LA CIUDAD

Pulse A o B para mover la manecilla central hacia atrás o hacia adelante respectivamente, y seleccionar una ciudad. La manecilla superior se mueve para mostrar la hora en la ciudad seleccionada. Observe que la escala es de 24 horas, con medianoche a cualquier extremo y mediodía en la mitad.



## AJUSTE DE ESTACIÓN

El ajuste de estación permite al reloj compensar por la hora de aprovechamiento de luz solar (también llamada "hora de verano").

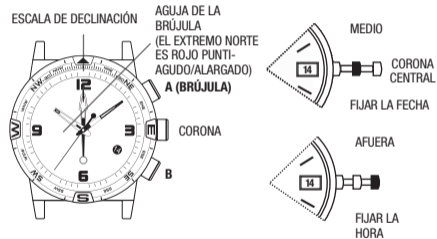
El reloj se encarga de esto dando una configuración para representar los dos periodos que tienen todas las ciudades que observan la hora de verano. Para el reloj, el periodo de hora de verano es VERANO y el periodo de hora estándar es INVIERNO.

Cuando la estación de una ciudad se establece en VERANO, todas las ciudades en el mismo hemisferio son programadas automáticamente a VERANO, mientras que las ciudades en el otro hemisferio son programadas automáticamente a INVIERNO. El reloj sabe cuáles ciudades están dentro de cada hemisferio.

Pulse C para cambiar la estación en la ciudad seleccionada.

## BRÚJULA

### DESCRIPCIÓN GENERAL



### **AJUSTE DE LA AGUJA DE LA BRÚJULA**

Jale la CORONA totalmente hacia afuera. La aguja de la brújula debe señalar las 12 en punto. Si no las señala, oprima ya sea A o B para mover la aguja de la brújula hasta las 12 en punto. Sostenga el botón de activación para mover la aguja con rapidez. Pulse la CORONA CENTRAL hacia adentro cuando termine y vuelva a calibrar la brújula.

### **CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA**

Hay que calibrar la brújula, antes de usarse.

Dado que la brújula usa el campo magnético de la Tierra, usted debe tener cuidado de objetos metálicos grandes tales como vehículos o puentes, u objetos que emitan radiación electromagnética como televisores y computadoras, porque podrían afectar el campo magnético alrededor del reloj. Si la brújula se calibra cerca de tales

objetos, sólo funcionará apropiadamente en ese mismo lugar. Si la brújula se calibra lejos de tales objetos, no funcionará apropiadamente en la cercanía de ellos. Para resultados óptimos, realice la calibración en el área donde va a ser usada.

Al calibrar y tomar rumbos es importante, como con todas las brújulas, mantener la brújula a nivel. Calibrar y tomar un rumbo cuando el reloj no está a nivel puede resultar en errores grandes. Hay que evitar también áreas que pudieran exhibir concentraciones de hierro duro y suave más elevadas de lo normal, pues pueden ocasionar rumbos incorrectos. Cuando un rumbo no infunda confianza, vuelva a calibrar.

No guarde el reloj cerca de alguna fuente de magnetismo como computadoras, electrodomésticos o televisores, pues el reloj puede recoger la carga magnética y conducir

a rumbos inexactos. La exactitud típica de los instrumentos de uso en la muñeca es de +/- 10 grados.

**Para calibrar la brújula:**

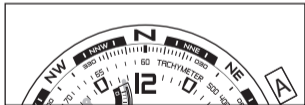
1. Jale la corona a su posición media y espere a que las manecillas indicadoras se detengan.
2. Mantenga el reloj a nivel o colóquelo sobre una superficie horizontal (si la pulsera interfiere, coloque el reloj sobre un vaso invertido). El reloj puede estar bocabajo, pero tome precauciones para proteger el cristal.
3. Pulse A o B para comenzar. La 4ta manecilla central gira dos vueltas para recordarle a usted rotar el reloj. Todavía a nivel, dé dos rotaciones al reloj LENTAMENTE, tomando aproximadamente 15 segundos por rotación.



4. Cuando haya acabado, pulse A o B, manteniendo el reloj a nivel. La 4ta manecilla central se mueve hacia atrás y adelante indicando el final de la calibración y después se mueve a la configuración actual de declinación magnética.
5. Si usted no desea ajustar la declinación magnética, pulse la corona hacia adentro. De otro modo, para hacer que el reloj compense automáticamente el

ángulo de declinación, mueva el anillo giratorio de la brújula hasta que el Norte esté a las 12 en punto.

6. Pulse A o B para mover la 4ta manecilla central hacia el Oeste (-) o Este (+), respectivamente, y apuntar hacia el ángulo de declinación de su posición usando la escala de declinación. Sostenga un botón para mover con rapidez la manecilla. Observe la figura en la siguiente página como ejemplo.
7. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.



**Declinación magnética establecida a  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}$ W)**

## **FUNCIONAMIENTO DE LA BRÚJULA**

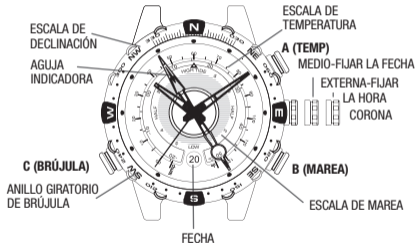
Normalmente, la brújula está apagada y la 4ta manecilla central apunta a las 12 en punto o muestra los segundos del cronógrafo.

Mientras mantiene el reloj a nivel, pulse A o B para activar la brújula. La aguja de la brújula se mueve y apunta hacia el Norte. Si se gira el reloj, la 4ta manecilla central continuará moviéndose, apuntando siempre al Norte. Después de 20 segundos, la brújula se apagará automáticamente y la 4ta manecilla central retornará a su operación normal. Esto alarga la duración de la pila. Pulse A o B en cualquier momento para mantener la brújula encendida durante otros 20 segundos.

**NOTA:** Mientras se usa la brújula, el segundero se mueve en incrementos de dos segundos.

## MAREA TEMPERATURA Y BRÚJULA

### DESCRIPCIÓN GENERAL



### AJUSTANDO LA AGUJA INDICADORA

Jale la corona totalmente hacia afuera. La aguja indicadora debe señalar las 12 en punto. Si no las señala, pulse cualquiera de los botones MAREA o TEMPERATURA hasta que la aguja marque las 12 en punto. Los botones MAREA y TEMPERATURA mueven la aguja en el sentido de las manecillas del reloj y a la inversa, respectivamente. Sostenga el botón de activación para mover la aguja con rapidez. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

### SELECCIÓN DE MAREA/TEMPERATURA

La aguja indicadora muestra de continuo tanto la marea como la temperatura. Cuando se muestra la temperatura, pulse el botón MAREA para seleccionar el reloj de marea. La aguja se mueve a marea baja y luego a la marea actual. Cuando se muestra la marea, pulse el botón TEMPERATURA para seleccionar el termómetro. La aguja se mueve al

comienzo del termómetro y luego a la temperatura actual.

### **TERMÓMETRO**

Cuando se lleva puesto en la muñeca, la lectura del termómetro es afectada por el calor corporal. Para lograr una lectura más exacta, quítese el reloj y déjelo a la sombra durante unos minutos.

El reloj puede medir también la temperatura del agua si está sumergido. Recuerde seleccionar la pantalla para temperatura antes de introducir el reloj en el agua, puesto que los botones no deben pulsarse mientras el reloj esté sumergido.

Las lecturas del termómetro se toman a cada minuto, y con más frecuencia si la temperatura está cambiando.

### **RELOJ DE MAREA**

Para el reloj de marea, la aguja indicadora siempre rota

en el sentido de las manecillas del reloj, de modo que la marea va subiendo cuando la aguja señala a la izquierda y bajando cuando señala a la derecha. El número de horas para la siguiente marea alta/baja se muestra en la escala de marea.

Las mareas también están influenciadas por la posición del sol y la forma del contorno de la costa, por consiguiente el reloj de marea no puede dar con precisión las horas de las mareas altas y bajas. Se pudieran necesitar ajustes periódicos.

Para calibrar el reloj de marea, jale la corona hacia el MEDIO. Pulse cualquiera de los botones MAREA o TEMPERATURA para mover la aguja a la marea actual. Los botones MAREA y TEMPERATURA mueven la aguja en el sentido de las manecillas del reloj y a la inversa, respectivamente. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.



## **CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA**

Se debe calibrar la brújula, antes de usarse.

Dado que la brújula usa el campo magnético de la Tierra, usted debe tener cuidado de objetos metálicos grandes tales como vehículos o puentes, u objetos que emitan radiación electromagnética como televisores y computadoras, porque podrían afectar el campo magnético alrededor del reloj. Si la brújula se calibra cerca de tales objetos, sólo funcionará apropiadamente en ese mismo lugar. Si la brújula se calibra lejos de tales objetos, no funcionará apropiadamente en la cercanía de ellos. Para resultados óptimos, realice la calibración en el área donde va a ser usada.

Al calibrar y tomar rumbos es importante, como con todas las brújulas, mantener la brújula a nivel. Calibrar y tomar un rumbo cuando el reloj no está a nivel puede

resultar en errores grandes. Hay que evitar también áreas que pudieran exhibir concentraciones de hierro duro y suave más elevadas de lo normal, pues pueden ocasionar rumbos incorrectos. Cuando un rumbo no infunda confianza, vuelva a calibrar.

No guarde el reloj cerca de alguna fuente de magnetismo como computadoras, electrodomésticos o televisores, pues el reloj puede recoger la carga magnética y conducir a rumbos inexactos. La exactitud típica de los instrumentos de uso en la muñeca es de +/- 10 grados.

### **Para calibrar la brújula:**

1. Jale la corona a su posición media y espere a que las manecillas indicadoras se detengan.
2. Mantenga el reloj a nivel o colóquelo sobre una superficie horizontal (si la pulsera interfiere, coloque el reloj

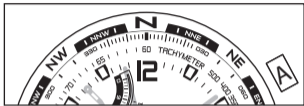
sobre un vaso invertido). El reloj puede estar bocabajo, pero tome precauciones para proteger el cristal.

3. Pulse C (BRÚJULA) para comenzar. La 4ta manecilla central gira dos vueltas para recordarle a usted rotar el reloj. Todavía a nivel, dé dos rotaciones al reloj LENTAMENTE, tomando aproximadamente 15 segundos por rotación.



4. Cuando haya acabado, pulse C (BRÚJULA), manteniendo el reloj a nivel. La 4ta manecilla central se mueve hacia atrás y adelante indicando el final de la calibración y después se mueve a la configuración actual de declinación magnética.
5. Si usted no desea ajustar la declinación magnética, pulse la corona hacia adentro. De otro modo, para hacer que el reloj compense automáticamente el ángulo de declinación, mueva el anillo giratorio de la brújula hasta que el Norte esté a las 12 en punto.
6. Pulse A o B para mover la 4ta manecilla central hacia el Oeste (-) o Este (+), respectivamente, y apuntar hacia el ángulo de declinación de su posición usando la escala de declinación. Sostenga un botón para mover con rapidez la manecilla. Observe la figura en la página siguiente como ejemplo.

7. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.



**Declinación magnética establecida a  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}$ W)**

### **FUNCIONAMIENTO DE LA BRÚJULA**

Normalmente, la brújula está apagada y la 4ta manecilla central apunta a las 12 en punto o muestra los segundos del cronógrafo.

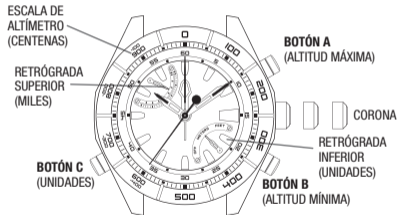
Mientras mantiene el reloj a nivel, pulse C (BRÚJULA) para activar la brújula. La aguja de la brújula se mueve y apunta hacia el Norte. Si se gira el reloj, la 4ta manecilla central continuará moviéndose, apuntando siempre al

Norte. Después de 20 segundos, la brújula se apagará automáticamente y la 4ta manecilla central retornará a su operación normal. Esto alarga la duración de la pila. Pulse C (BRÚJULA) en cualquier momento para mantener la brújula encendida durante otros 20 segundos.

**NOTA:** Mientras se usa la brújula, el segundero se mueve en incrementos de dos segundos.

## ALTÍMETRO

### DESCRIPCIÓN GENERAL



### AJUSTE DE LA MANECILLA INDICADORA (4TA MANECILLA CENTRAL)

Jale la corona totalmente hacia afuera. Las manecillas retrógradas superior e inferior se reinician hasta el comienzo de sus escalas automáticamente. La manecilla indicadora (4ta manecilla central) debe señalar las 12 en punto. Si no las señala, pulse cualquiera de los botones A o B para mover la aguja hasta que marque las 12 en punto. Los botones A y B mueven la aguja en el sentido de las manecillas del reloj y a la inversa, respectivamente. Sostenga el botón para mover la aguja con rapidez. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

### CALIBRACIÓN DEL ALTÍMETRO

Se debe calibrar el altímetro, antes de usarse.

Puesto que el altímetro utiliza la presión para determinar la altitud y la presión varía de lugar a lugar, es importante

programar el altímetro a una altitud de referencia conocida, o a una referencia de altitud estándar de un determinado lugar. Cambios repentinos en presión debido a cambios en el clima pueden hacer que la lectura del altímetro esté desfasada por +/-100m (328 ft), incluso si su ubicación no ha cambiado. Vuelva a calibrar a una altitud conocida cuando ocurran cambios drásticos de presión.

**Para calibrar el altímetro:**

1. Jale la corona a su posición media y espere a que las manecillas indicadoras se detengan.
2. Si el altímetro estaba APAGADO en el momento de jalar la corona, la manecilla retrógrada inferior apuntará a la unidad seleccionada la última vez que se usó el altímetro; de otro modo la manecilla retrógrada inferior apunta hacia la unidad seleccionada presente

en la pantalla de altitud. La 4ta manecilla central y la retrógrada superior deben apuntar a la altitud actual.

3. Pulse A o B para mover la 4ta manecilla central en sentido antihorario u horario, respectivamente, hasta que apunte a la altitud deseada de calibración. Sostener A o B moverá la manecilla central más rápido. La manecilla retrógrada superior se mueve relativa al valor de altitud señalado por la 4ta manecilla central.
4. Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

## ALTÍMETRO ENCENDIDO/APAGADO

Para encender el altímetro pulse C. La manecilla retrógrada inferior apunta a METROS. Usando las marcas en el anillo superior, la 4ta manecilla central muestra las decenas y centenas del valor de la altitud actual con divisiones cada diez METROS/PIES. La manecilla retrógrada superior muestra los miles del valor de la altitud actual con divisiones cada mil METROS/PIES.

Para cambiar la unidad de METROS a PIES, pulse C una segunda vez. Para cambiar la unidad de PIES a METROS, pulse C dos veces (el altímetro se apaga primero, luego se vuelve a encender con la unidad en METROS).



**Ejemplo:** Altitud=2310 m



**Ejemplo:** Altitud=7580 pies

Para apagar el altímetro con la unidad ajustada en PIES, pulse C. Para apagar el altímetro con la unidad ajustada en METROS, pulse C dos veces (la manecilla inferior se va a PIES primero antes de ir a la posición APAGADO).

El reloj apagará el altímetro automáticamente después de 60 minutos desde la activación.

#### **MEMORIA DE ALTITUD MÍNIMA/MÁXIMA**

Para ver la altitud máxima registrada, pulse A. La manecilla retrógrada inferior muestra la unidad de medida en la que la altitud máxima fue grabada si el altímetro estaba apagado en el momento de oprimir el botón; de otro modo ésta mostrará la altitud máxima usando la actual unidad seleccionada. La 4ta manecilla central muestra el valor de la máxima altitud en centenas y decenas con divisiones cada diez METROS/PIES. La manecilla retrógrada superior muestra la altitud máxima en miles con divisiones cada mil METROS/PIES.

La máxima altitud grabada aparece durante diez segundos. Para extender la duración de la pantalla durante otros diez segundos, pulse A antes de que termine la duración previa de diez segundos.

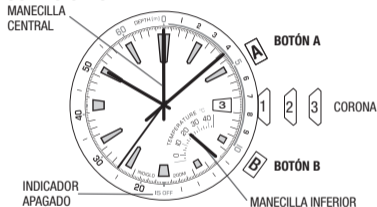
Para cambiar la unidad de METROS a PIES o de PIES a METROS, pulse C.

Para ver la altitud mínima registrada, pulse B. La manecilla retrógrada inferior muestra la unidad de medida en la que la altitud mínima fue grabada si el altímetro estaba apagado en el momento de oprimir el botón; de otro modo ésta mostrará la altitud mínima usando la actual unidad seleccionada. La 4ta manecilla central muestra el valor de la mínima altitud en centenas y decenas con divisiones cada diez METROS/PIES. La manecilla retrógrada superior muestra la altitud mínima actual en miles con divisiones cada mil METROS/PIES.

La altitud mínima grabada aparece durante diez segundos. Para extender la duración de la pantalla durante otros diez segundos, pulse B antes de que termine la duración previa de diez segundos. Para cambiar la unidad de METROS a PIES o de PIES a METROS, pulse C.

## PROFUNDIDAD

### DESCRIPCIÓN GENERAL



**Nota:** La manecilla central y la inferior calibrarán automáticamente cuando se mueva la corona a la posición 3 para fijar la hora.



## **TEMPERATURA**

El sensor de temperatura está siempre activado y tomará una lectura al menos cada 60 segundos. La temperatura está indicada por la manecilla inferior y la escala correspondiente.

Cuando está puesto en la muñeca, la lectura de la temperatura es afectada por el calor corporal. Para lecturas más certeras, quítese el reloj de la muñeca.

## **SENSOR DE PROFUNDIDAD ENCENDIDO/APAGADO**

El sensor está normalmente apagado y se debe encender manualmente antes de la inmersión. Pulse y suelte el botón B antes de encender el sensor. La 4ta manecilla central se moverá de la posición APAGADO (las 6 en punto) a la posición de las 12 en punto y empieza a tomar lecturas al menos una vez cada 5 segundos. A medida que aumenta la profundidad, la 4ta manecilla central

apuntará a la profundidad del momento como se indica en la escala de profundidad. Si la lectura permanece en el rango de 0 a 2 metros (0 a 6 pies) durante 5 minutos, el sensor se apagará automáticamente. Para apagar el sensor manualmente, pulse y sostenga el botón B durante 2 segundos. La 4ta manecilla central se moverá a la posición APAGADO (6 en punto).

## **MEMORIA DE TEMPERATURA MÁXIMA/MÍNIMA Y PROFUNDIDAD.**

Después de llegar a la superficie, desenrosque la corona y tírela hasta la posición media. La manecilla inferior y la central se moverán para mostrar el valor de profundidad máxima y el valor de temperatura mínima, respectivamente, grabados durante el descenso más reciente. Cuando el sensor de profundidad se active nuevamente, se limpiará la memoria.

Si el reloj no ha sido usado todavía, las manecillas central e inferior mostrarán en la pantalla 0 metros/pies y 0°C/32 °F, respectivamente. La corona se debe enroscar nuevamente antes del uso o la inmersión.

### **NIVEL DE LA PILA**

El reloj determina el nivel actual de la pila y le da al usuario una indicación visual sobre el nivel de la pila en ese momento. El nivel del estado de la pila se clasifica como Normal, Bajo y Reemplazar pila, con cada nivel indicado por el movimiento del segundero.

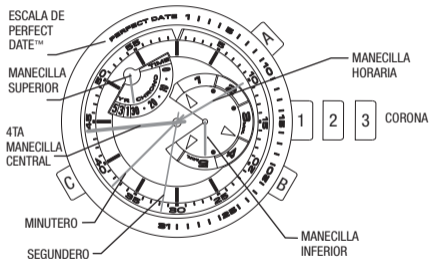
Para el estatus de Normal, el segundero deberá moverse una posición de manecilla a cada segundo, lo cual es la operación normal.

Cuando el estatus del reloj indica Nivel de pila bajo, el segundero deberá moverse solamente a intervalos de

2 segundos en desplazamientos de dos posiciones de manecilla. Se recomienda que el usuario reemplace la pila cuando el nivel de la batería es bajo.

Cuando el reloj esté en estado de reemplazar la pila, el segundero deberá moverse solamente a intervalos de 5 segundos en desplazamientos de cinco posiciones de manecilla. En este punto, el sensor de profundidad no puede activarse y el usuario deberá reemplazar la pila inmediatamente.

## YACHT RACER



## PERFECT DATE (FECHA PERFECTA)

Con la función Perfect Date™ la fecha no necesita ajustarse hasta el 2060. El reloj tiene en cuenta los meses cortos y los años bisiestos automáticamente, y siempre mostrará la fecha correcta a pedido. La fecha fue programada en la fábrica de Timex. Cuando inicie su reloj por primera vez, si la fecha mostrada no corresponde con la fecha en su ubicación, necesitará reajustar la fecha a la fecha local. Tire de la corona hacia afuera hasta la posición externa. La 4a manecilla central girará una revolución en la esfera, se detendrá en la posición de 12:00 en punto unos 5 segundos y después se moverá a la fecha a la cual está ajustado el reloj. Gire la corona hacia adelante para aumentar la hora hasta la fecha actual (o hacia atrás para disminuir la hora hasta la fecha actual). Cada vez que pase la medianoche la

fecha cambiará un día. Después de ajustar la fecha a la fecha local, continúe girando la corona para ubicar las manecillas en la hora local, fijándose si está en am o pm. Una vez ajustada la hora, empuje la corona de vuelta a la posición cerrada. En el funcionamiento normal la 4a manecilla central mostrará la fecha cuando se presiona la corona. La manecilla se desplazará hasta la fecha actual como se muestra en el anillo superior en la caja. La manecilla hará la pausa para permitirle leer la fecha y retornar a la posición de reposo de las 12 en punto. **Tenga en cuenta que la función Perfect Date™ sólo será operativa en el modo horario.** Cuando la pila está agotada y se reemplaza, la función Perfect Date debe ser calibrada de nuevo. Cuando la pila deba cambiarse, se recomienda enfáticamente enviar el reloj al centro de servicio Timex donde la pila será reemplazada y la función

Perfect Date será calibrada nuevamente a la fecha actual para el sitio a donde el reloj será retornado.

#### **AJUSTE DE LA 4TA MANECILLA CENTRAL**

Para reajustar una 4ta manecilla central desalineada:

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 3. Las manecillas superior e inferior se mueven hasta el final de sus ciclos, auto-ajustándose en forma automática.
2. En los 10 segundos posteriores de haber tirado la corona a la posición 3, la 4ta manecilla central debe señalar a las 12 en punto, y si no lo hace, pulse los botones A o B para mover la manecilla en sentido antihorario u horario hasta que señale las 12 en punto. Pulsar y sostener el botón A o B hará que la manecilla se mueva más rápido. Tenga en cuenta: después de 5 segundos sin actividad con la corona en la posición

3, la 4ta manecilla central se moverá a mostrar la fecha actual.

3. Empuje la corona adentro a la posición 1 cuando termine.

#### **SELECCIÓN DE MODO**

Pulse el botón C para mover la manecilla superior a la función deseada.

#### **HORA:**

Muestra la hora actual únicamente (la función Perfect Date [Fecha perfecta] sólo será operativa en modo horario).

#### **TEMPORIZADOR 5 YACHT RACE:**

El contador regresivo comenzará a los 5 minutos e inicia el cronógrafo cuando éste llega a cero.

#### **TEMPORIZADOR 3 YACHT RACE:**

El contador regresivo comenzará a los 3 minutos e inicia

el cronógrafo cuando éste llega a cero.

#### **TEMPORIZADOR 1 YACHT RACE:**

El contador regresivo comenzará al 1er minuto e inicia el cronógrafo cuando éste llega a cero.

#### **CRONÓGRAFO:**

El cronógrafo funcionará sin el temporizador de cuenta regresiva.

#### **CÓMO FUNCIONA EL TEMPORIZADOR YACHT RACE:**

El reloj dispone de un temporizador de conteo regresivo de 5, 3 y 1 minutos. Una vez que el contador llega a cero arrancará automáticamente el cronógrafo de 1 hora.

1. Pulse el botón C hasta que la manecilla superior muestre el modo deseado de 5, 3 o 1 minutos del temporizador Yacht Race

2. Para comenzar, pulse el botón A (START/STOP). La 4ta manecilla central muestra los segundos de conteo regresivo y la manecilla inferior muestra los minutos, en conteo regresivo. (Tenga en cuenta: los botones B y C quedan inoperativos mientras está funcionando el contador regresivo).
3. Para interrumpir, pulse el botón A (START/STOP) lo que detendrá el proceso de conteo regresivo. (Tenga en cuenta: el botón C queda inoperativo hasta que el temporizador se reinicie).
4. Para reiniciar, pulse y sostenga el botón B (SPLIT/RESET) durante 3 segundos, lo que reiniciará el contador regresivo hasta la duración originalmente seleccionada de 5, 3 o 1 minutos.

En operación normal del temporizador Yacht Race,

cuando el contador regresivo llega a cero el cronógrafo arrancará automáticamente. Igualmente, hay una alerta acústica que marca cada vez que el contador pasa por cada minuto, que también sonará faltando 5 segundos para completar el último minuto y comience la función cronógrafo. El cronógrafo circulará por una secuencia de 30 minutos dos veces, para un tiempo total máximo de 1 hora.

### **CÓMO FUNCIONA EL CRONÓGRAFO**

El reloj dispone de un cronógrafo de una hora que puede funcionar independientemente del temporizador Yacht Race.

1. Pulse el botón C hasta que la manecilla superior esté al comienzo de la escala de 30 minutos del cronógrafo
2. Para comenzar, pulse el botón A (START/STOP). La 4ta

manecilla central muestra los segundos ascendentes; la manecilla inferior muestra los minutos ascendentes en una escala de 5 minutos y la manecilla superior muestra la media hora contando ascendentemente en escala de 30 minutos. Cada vez que la manecilla inferior llega a la marca de 5 minutos, se devolverá a la posición cero mientras la manecilla superior continuará avanzando en la escala de 30 minutos. (Tenga en cuenta: el botón C queda inoperativo mientras el cronógrafo está funcionando).

3. Para tomar un tiempo fraccionario, pulse el botón B (SPLIT/RESET). La manecilla superior, la inferior y la 4ta conservarán sus posiciones para que usted observe el tiempo fraccionario (vuelta). El cronógrafo sigue todavía manteniendo la secuencia de conteo mientras las manecillas están detenidas. Para soltar

las manecillas, pulse el botón B (SPLIT/RESET) y éstas rápidamente se moverán para mostrar el tiempo transcurrido total.

4. Para interrumpir, pulse el botón A (START/STOP), lo que detendrá al cronógrafo. (Tenga en cuenta: el botón C queda inoperativo mientras el cronógrafo está parado hasta que éste sea reiniciado).
5. Para reiniciar, pulse y sostenga el botón B (SPLIT/RESET) durante 3 segundos, lo cual reiniciará al cronógrafo hasta el comienzo de la escala de 30 minutos.

En funcionamiento normal el cronógrafo circulará por una secuencia de 30 minutos dos veces, hasta el máximo total de 1 hora. Una vez haya transcurrido esa hora, la manecilla superior permanecerá en la marca de 30 minutos y la manecilla inferior se devolverá a cero. La función cronógrafo necesitará ser reiniciada antes de ser usada nuevamente o antes de cambiar a una función diferente. (Tenga en cuenta: el botón A queda inoperable cuando el tiempo máximo de 1 hora ha transcurrido y no funcionará sino hasta que el cronógrafo sea reiniciado pulsando y sosteniendo el botón B durante 3 segundos).

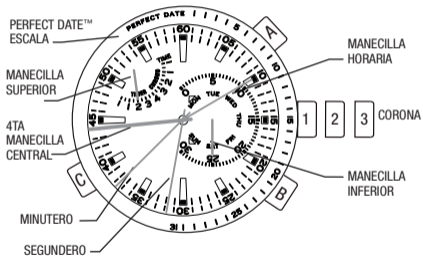
## **LUZ NOCTURNA INDIGLO®**

### **(ÚNICAMENTE EN LA VERSIÓN PRO)**

Yacht Racer PRO incluye la adición de la función de luz nocturna INDIGLO®. Cuando hay poca o ninguna luz la esfera se puede leer fácilmente activando la función de luz nocturna INDIGLO® presionando la corona. El Yacht Racer PRO usa un material luminiscente especial en la esfera que brillará y creará una iluminación suficientemente brillante para leer la esfera, pero asegura que su visión nocturna no se reduzca una vez que la luz se haya extinguido.



## CRONÓGRAFO TEMPORIZADOR



## PERFECT DATE (FECHA PERFECTA)

Con la función Perfect Date™ de su reloj, la fecha no necesita ajustarse hasta 2060. El reloj tiene en cuenta los meses cortos y los años bisiestos automáticamente, y siempre mostrará la fecha correcta a pedido. La fecha fue programada en la fábrica de Timex. Cuando inicie su reloj por primera vez, si la fecha mostrada no corresponde con la fecha en su ubicación, necesitará reajustar la fecha a fecha local. Tire de la corona hacia afuera hasta la posición externa. La 4a manecilla central girará una revolución en la esfera, se detendrá en la posición de 12:00 en punto unos 5 segundos y después se moverá a la fecha a la cual está ajustado el reloj. Gire la corona hacia adelante para aumentar la hora hasta la fecha actual (o hacia atrás para disminuir la hora hasta la fecha actual). Cada vez que pase la medianoche la

fecha cambiará un día. Después de ajustar la fecha a la fecha local, continúe girando la corona para ubicar las manecillas en la hora local, fijándose si está en am o pm. Una vez ajustada la hora, empuje la corona de vuelta a la posición cerrada. En el funcionamiento normal la 4a manecilla central mostrará la fecha cuando se presiona la corona. La manecilla se desplazará hasta la fecha actual como se muestra en el anillo superior de la caja. La manecilla hará una pausa para permitirle leer la fecha y retornar a la posición de reposo de las 12 en punto.

***Tenga en cuenta que la función Perfect Date™ sólo funcionará en el modo horario.*** Cuando la pila está agotada y se reemplaza, la función Perfect Date debe ser calibrada de nuevo. Cuando la pila deba cambiarse, se recomienda enfáticamente enviar el reloj al centro de servicio Timex donde la pila será reemplazada y la

función Perfect Date (Fecha perfecta) será calibrada nuevamente a la fecha actual para el sitio a donde el reloj será retornado.

### **AJUSTE DE LA 4A MANECILLA CENTRAL**

Para reajustar una 4a manecilla central desalineada:

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 3. Las manecillas superior e inferior se mueven hasta el final de sus ciclos, ajustándose en forma automática.
2. Cuando deje de moverse, la 4ta manecilla central debe señalar a las 12 en punto, y si no lo hace, pulse los botones A o B para mover la manecilla en sentido antihorario u horario hasta que señale las 12 en punto. Pulsar y sostener el botón A o B hará que la manecilla se mueva más rápido. Tenga en cuenta: después de 5 segundos sin actividad con la corona en la posición

3, la 4ta manecilla central se moverá para mostrar la fecha actual.

3. Empuje la corona a la posición 1 cuando termine.

### **SELECCIÓN DE MODO**

Pulse el botón C para mover la manecilla superior a la función deseada.

### **HORA**

Muestra la hora actual únicamente (la función Perfect Date™ sólo será operativa en modo horario).

### **FUNCIONAMIENTO DEL CRONÓGRAFO**

El reloj tiene un cronógrafo de cuatro horas. Al final del periodo de cuatro horas el cronógrafo se apagará automáticamente. Esto ahorrará pila en el caso de una activación accidental del cronógrafo.

1. Pulse el botón C hasta que la manecilla superior esté al inicio de la escala superior del cronógrafo, la manecilla inferior en 0 en la escala inferior.
2. Para comenzar, pulse el botón A (START/STOP). La 4a manecilla central muestra los segundos ascendentes; la manecilla inferior muestra los minutos ascendentes en una escala de 30 minutos y la manecilla superior muestra las horas contando ascendentemente en una escala de 4 horas. Cada vez que la manecilla inferior llega a la marca de 30 minutos, volverá a la posición cero para comenzar el siguiente periodo de 30 minutos, mientras la manecilla superior continuará avanzando en la escala de 4 horas. (Tenga en cuenta: el botón C está desactivado mientras el cronógrafo está funcionando)

3. Para tomar un tiempo fraccionario, pulse el botón B (SPLIT/RESET). La manecilla superior, la inferior y la 4a conservarán sus posiciones para que usted observe el tiempo fraccionario (vuelta). El cronógrafo sigue todavía manteniendo la secuencia de conteo mientras las manecillas están detenidas. Para soltar las manecillas, pulse el botón B (SPLIT/RESET) y estas rápidamente se moverán para mostrar el tiempo transcurrido total.
4. Para parar, pulse el botón A (START/STOP), lo que detendrá al cronógrafo. (Tenga en cuenta: el botón C está desactivado mientras el cronógrafo está parado hasta que este sea reiniciado)
5. Para reiniciar el cronógrafo después de pararlo, pulse el botón B (SPLIT/RESET), que reiniciará el cronógrafo

desde el inicio de las escalas de 30 minutos y 4 horas en las dos esferas.

En el funcionamiento normal, el cronógrafo circulará por una secuencia de 30 minutos 8 veces, hasta el máximo total de cuatro horas. Una vez que haya transcurrido ese periodo de cuatro horas, la manecilla superior permanecerá en la marca de cuatro horas y la manecilla inferior volverá a cero. La función cronógrafo necesitará ser reiniciada antes de ser usada nuevamente o antes de cambiar a una función diferente. (Tenga en cuenta: el botón A queda inactivo cuando el tiempo máximo de cuatro horas ha transcurrido y no funcionará sino hasta que el cronógrafo sea reiniciado pulsando el botón B).

## **TEMPORIZADOR REGRESIVO**

El reloj cuenta con una función de temporizador regresivo.

**Nota especial:** La manecilla superior, la manecilla inferior y la 4a manecilla central se unen durante los pasos 3, 4 y 5 a continuación. A medida que mueve las manecillas de minutos y segundos hacia adelante/atrás, verá que las tres manecillas reaccionan a la suma o resta del periodo de tiempo que dura la cuenta regresiva. Después de tirar de la corona hacia afuera a la posición intermedia, pulsar el botón C lo hará avanzar a través del siguiente ciclo de conexión con las manecillas: Manecilla superior (pulse el botón C) - Manecilla inferior (pulse el botón C) - 4a manecilla central (pulse el botón C) de regreso a la manecilla superior....esto le permite avanzar en el ciclo para conectar con las manecillas que necesite ajustar

para lograr el periodo de tiempo deseado para la cuenta regresiva. Presionar la corona terminará el procedimiento de ajuste y confirma los valores establecidos hasta ese momento en cualquier punto del ciclo.

## **AJUSTE DEL TEMPORIZADOR REGRESIVO**

El temporizador regresivo sólo puede ajustarse cuando la función de temporizador regresivo no está funcionando. Si el contador regresivo se usó previamente, necesita reiniciarse. Si el temporizador está en funcionamiento, hay que pararlo y reiniciarlo para poder ajustarlo.

1. Pulse el botón C hasta que la manecilla superior esté en algún punto en la escala del temporizador. Si el temporizador se ajustó previamente, la manecilla apuntará a donde se ajustó previamente. Si es la primera vez que se ajusta el temporizador, apuntará al 0 en la escala del temporizador.

2. Tire de la corona hacia afuera hasta la posición media.
3. Para ajustar el número deseado de horas en incrementos de media hora (hasta un tiempo máximo de 4:00:00) pulse el botón A para mover la manecilla superior en sentido antihorario (pulsar el botón B moverá la manecilla en sentido horario), hasta que haya seleccionado el número deseado de horas. Tenga en cuenta que está seleccionando el número de horas con el incremento de medias horas más cercano al tiempo total deseado (por ejemplo: para un tiempo total deseado de 2:53:30, seleccione 3 horas). Cuando haya completado el ajuste del número de horas, pulse el botón C para confirmar su selección.
4. Ahora puede ajustar el número deseado de minutos en incrementos de un minuto pulsando el botón A para mover la manecilla inferior en sentido antihorario

(pulsar el botón B moverá la manecilla en sentido horario), hasta que haya seleccionado el número deseado de minutos. Tenga en cuenta que está ajustando el número de minutos hacia adelante o hacia atrás para tener el tiempo deseado (por ejemplo: para un tiempo total deseado de 2:53:30 deberá pulsar el botón A siete veces lo que moverá el tiempo total de 3 horas hasta 2:53:00). Notará que la manecilla de la hora se moverá ligeramente hacia atrás desde el marcador de las 3 horas hacia el marcador de las 2.5 horas. Cuando haya ajustado el tiempo al número correcto de minutos, pulse el botón C para confirmar su selección.

5. Ahora puede ajustar el número deseado de segundos en incrementos de un segundo pulsando el botón A para mover la cuarta manecilla inferior en sentido

antihorario (pulsar el botón B moverá la manecilla en sentido horario), hasta que haya seleccionado el número deseado de segundos. Tenga en cuenta que está sumando o restando el número de segundos para completar el tiempo deseado (por ejemplo: para un tiempo total deseado de 2:53:30 deberá pulsar el botón B 30 veces para seleccionar 30 segundos). Cuando haya terminado de ajustar el número de segundos, empuje la corona a la posición 1 para confirmar la selección del valor para el temporizador regresivo.

## **FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR REGRESIVO**

Cuando haya ajustado el temporizador regresivo al tiempo deseado, puede poner a funcionar la cuenta regresiva.

**Inicio de la secuencia regresiva:** Pulse el botón A para iniciar una cuenta regresiva. La cuarta manecilla central y la manecilla inferior comenzarán a moverse en sentido antihorario. La manecilla superior se moverá en sentido horario. Las manecillas seguirán indicando el tiempo restante en la secuencia regresiva hasta que transcurra el tiempo que se haya ajustado y el valor del tiempo restante llegue a cero. Cuando el valor del tiempo restante llegue a cero, sonará una campana indicando que se ha completado la secuencia regresiva.

**Interrupción de secuencia regresiva:** Si desea interrumpir la secuencia regresiva antes que llegue a cero, puede hacerlo pulsando el botón A (la cuarta manecilla central así como la superior e inferior dejarán de moverse). Si desea retomar la secuencia regresiva en el punto en que la detuvo, simplemente pulse el botón A nuevamente (la cuarta manecilla central así como la superior e inferior volverán a moverse).

**Reinicio de la secuencia regresiva:** Cuando la secuencia regresiva haya llegado a cero y la campana haya sonado, puede reiniciar el temporizador regresivo al valor ajustado pulsando el botón B (la cuarta manecilla central así como la superior y la inferior se moverán para indicar el valor del tiempo que se ajustó antes de usar la función del temporizador regresivo).

**Borrado del valor del temporizador regresivo:** Si lo desea, puede borrar el valor del temporizador a cero. Esto sólo puede hacerse si el temporizador regresivo no está funcionando y se ha reiniciado. Si el temporizador está corriendo, primero debe parar la secuencia regresiva pulsando el botón A y después pulsar el botón B. Esto detendrá el contador regresivo hasta el valor de tiempo seleccionado previamente. Para borrar el valor del temporizador a cero, pulse y mantenga el botón B durante dos segundos. Ahora deberá seguir las instrucciones para ajustar el valor del contador regresivo al nuevo tiempo deseado.

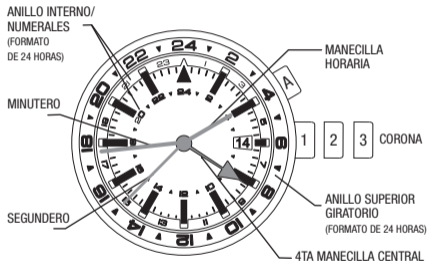
**Función de tiempo parcial:** Mientras el contador regresivo está corriendo, puede usar la función de tiempo parcial para saber cuánto tiempo queda en la secuencia regresiva:



Para usar la función de tiempo parcial, pulse el botón B, lo que hará que las manecillas superior, inferior y cuarta se congelen en su posición. La cuenta regresiva continuará funcionando internamente mientras las manecillas están congeladas.

Para retomar el movimiento de las manecillas superior, inferior y cuarta, pulse el botón B nuevamente y las manecillas se reubicarán en el lugar correcto para mostrar el tiempo actual dentro de la secuencia regresiva.

## 3GMT (HORA DE GREENWICH)



### **3 ZONAS HORARIAS**

El reloj puede mostrar tres zonas horarias:

1. Manecillas de hora y minutos: muestra la hora en formato estándar de 12 horas. Tenga en cuenta: La fecha mostrada en la ventanilla de fecha está ligada a la hora mostrada por estas dos manecillas.
2. 4ta manecilla central y anillo interno: muestra la hora en formato de 24 horas.
3. 4ta manecilla central y anillo superior giratorio: muestra la hora en formato de 24 horas.

#### **AJUSTE DE LA 4TA MANECILLA CENTRAL**

Para reajustar una 4ta manecilla central desalineada:

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 3.
2. La 4ta manecilla central debe señalar las 12 en

punto. Si en los 5 segundos después de haber tirado la corona a la posición 3 la 4ta manecilla central no señala las 12 en punto, pulse el botón A para mover la manecilla en sentido horario hasta que señale las 12 en punto. Pulsar y sostener el botón A hará que la manecilla se mueva más rápido.

3. Empuje la corona adentro a la posición 1 cuando termine.

#### **AJUSTE DE LA 4TA MANECILLA CENTRAL**

La 4ta manecilla central tiene calibración de fábrica por Timex para reflejar los minutos estándar dentro de la hora como lo define el Tiempo Universal Coordinado. Globalmente, la mayoría de ubicaciones usan minutos estándar. Si la ubicación que se está usando para la 2da y 3ra zona horaria utiliza los minutos estándar, la 4ta manecilla central no requiere nueva calibración.

Solamente si usted desea hacer que la segunda y tercera zona horaria reflejen las ubicaciones que no siguen los minutos estándar, las instrucciones para recalibrar la 4ta manecilla central están a continuación:

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 3. La 4ta manecilla central debe señalar las 12 en punto.
2. Gire la corona hasta colocar al minuterero en la posición correcta dentro de la hora requerida para la ubicación que se desea usar para la 2da y 3ra zonas horarias.
3. Empuje la corona hacia adentro, a la posición 2. La 4ta manecilla central apuntará a su actual posición calibrada de los minutos dentro de la hora.
4. Pulse el botón A para mover la 4ta manecilla central en sentido horario hasta que se alinee con el minuterero.

Pulsar y sostener el botón A hará que la manecilla se mueva más rápido.

5. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 3. La 4ta manecilla central apuntará a las 12 en punto.
6. Gire la corona para colocar la manecilla horaria y el minuterero en la hora correcta.
7. Empuje la corona adentro a la posición 1 cuando termine.

Tenga en cuenta: La 4ta manecilla central registrará el tiempo usando la calibración actual de los minutos dentro de la hora. Ambas zonas horarias, 2 y 3, utilizan la 4ta manecilla central, y por tanto las ubicaciones siendo rastreadas en las zonas horarias 2 y 3 deben utilizar igualmente los mismos minutos dentro de la hora, para que estas zonas horarias se muestren adecuadamente.

### **CONFIGURACIÓN DE LA 4TA MANECILLA CENTRAL (ZONA HORARIA II)**

Observe la hora actual en la ubicación que desea rastrear como 2da zona horaria. Pulse el botón A hasta que la 4ta manecilla central esté apuntando a esa hora en el anillo interno. (Tenga en cuenta: esta escala está en formato de 24 horas). La 4ta manecilla central avanzará 30 minutos cada vez que se oprime el botón A. Pulsar y sostener el botón A hará que la manecilla se mueva más rápido. Esto programará la 2da zona horaria en el reloj.

### **CONFIGURACIÓN DEL ANILLO SUPERIOR GIRATORIO DE LA CAJA (ZONA HORARIA III)**

La 3ra zona horaria se programa usando la existente configuración de la 4ta manecilla central y ajustando el anillo superior giratorio de la caja a la hora deseada de la 3ra zona horaria. (Tenga en cuenta: esta escala está en formato de 24 horas). El anillo superior tiene 72 posiciones. Para avanzar al anillo superior en una hora, se lo avanzará tres posiciones (3 clics). Observe la hora actual en la ubicación que desea rastrear como 3ra zona horaria. Gire el anillo superior de la caja en sentido antihorario para colocar la marca de hora correcta para esa hora con la 4ta manecilla central.

## **FUNCIÓN TAQUÍMETRO**

### **(no todos los modelos)**

El taquímetro sólo determina velocidades que sean mayores a 60 unidades por hora usando este método; velocidades más bajas pueden medirse disminuyendo la unidad de medida. La función desempeñada por un taquímetro es independiente de la unidad de distancia (p.ej. millas terrestres, millas náuticas, kilómetros, metros, etc.) en tanto se use la misma unidad de longitud para todos los cálculos.

1. Determine el punto inicial y el final de la distancia preestablecida.
2. Inicie el cronógrafo una vez el objetivo para la medida de velocidad pase por el punto inicial.

3. Detenga el cronógrafo cuando el objetivo para la medida de velocidad pase por el punto final.
4. El segundero del cronógrafo es comparable con los marcadores del taquímetro para determinar la velocidad del objetivo.

## FUNCIÓN DE REGLA DESLIZANTE

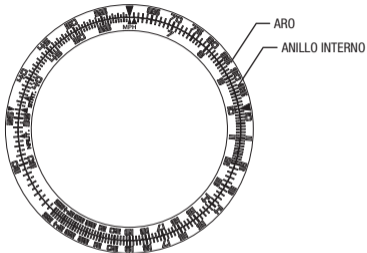
La función de regla deslizante integrada al anillo giratorio superior se utiliza rotando el aro. El anillo interno no se mueve. El aro siempre se refiere a distancia o velocidad, o a cualquier dato que varíe con tiempo. El anillo interno solo anota unidades de tiempo.

### **Aro**

En el aro (anillo externo), la figura "10" representa factores o múltiplos de 10, tales como 0.1, 1.0, 10, ó 100.

### **Anillo interno**

En el anillo interno, "MPH" (millas por hora) se refiere al "índice de velocidad". Este índice se usa para calcular la velocidad que conlleve cualquier dato por hora. En el aro, "STAT" (millas terrestres) y "NAUT" (millas náuticas) son para conversión de unidades de distancia.



Los siguientes ejemplos sirven de guía para el uso de la regla deslizante.

#### **CÁLCULO DE VELOCIDAD:**

**¿Cuál velocidad se requiere para ir a 10 millas náuticas en 15 minutos?**

**Factores conocidos:** Distancia: Tiempo para 10 millas náuticas: 15 minutos

- Alinear la flecha "10" sobre el aro con el "15" en el anillo interno.
- La velocidad requerida se puede encontrar directamente encima de la marca "MPH" en el anillo interno.

**Respuesta: 40 millas náuticas por hora.**

**Cálculo de tiempo: ¿En cuánto tiempo se harán 10 millas náuticas a una velocidad de 40 millas por hora?**

**Factores conocidos:** Velocidad: 40 millas por hora

Distancia: 10 millas náuticas

- Alinear "40" sobre el aro con la marca "MPH" en el anillo interno.
- El tiempo requerido se puede encontrar directamente debajo de la flecha "10" en el aro, que es "15" en el anillo interno.

**Respuesta: 15 Minutos**

### **CÁLCULO DE DISTANCIA:**

**¿A qué distancia se puede viajar a 40 millas por hora durante 15 minutos?**

**Factores conocidos:** Velocidad: 40 millas náuticas por hora  
Tiempo: 15 minutos

- Alinear "40" sobre el aro directamente encima de la marca "MPH" en el anillo interno.
- La distancia recorrida se puede obtener encima del marcador "15" en el anillo interno. El número indicado en el aro es "10".

**Respuesta:** la distancia recorrida es 10 millas náuticas.

### **CONVERSIÓN DE UNIDADES:**

Para convertir distancia de millas náuticas a millas terrestres y kilómetros:

**Factor conocido:** Distancia a convertir es 10 millas náuticas

- Alinear la flecha "10" sobre el aro encima de "NAUT" en el anillo interno. La conversión a millas terrestres (11.5) se encuentra encima de la marca "STAT" del anillo interno, y la conversión a kilómetros (18.5) se encuentra encima de la marca "MPH" del anillo interno.



## CÓMO AJUSTAR LA PULSERA

(Las variaciones de las siguientes secciones de pulseras se aplican a todos los modelos de relojes).

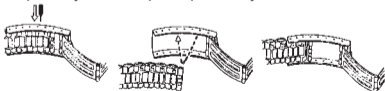
### **PULSERA CON BROCHE DESLIZANTE**

1. Abra la chapa de cierre.
2. Mueva el broche hasta lograr la longitud de pulsera deseada.
3. Ejerza presión mientras sostiene la chapa de cierre y deslice el broche hacia atrás y hacia adelante hasta que se acople en las ranuras situadas en la parte de abajo de la pulsera.
4. Presione hacia abajo la chapa de cierre hasta que se acople a presión y quede cerrada. El broche puede dañarse si se usa una fuerza excesiva.



### **PULSERA CON BROCHE PLEGABLE**

1. Localice la barra de resorte que conecta la pulsera al broche.
2. Utilizando una herramienta puntiaguda, empuje el perno de resorte hacia adentro y gire suavemente la pulsera para desacoplarla.
3. Determine el tamaño de la muñeca y después introduzca el perno de resorte en el agujero inferior correcto.
4. Empuje el perno hacia abajo, alinéelo con el agujero superior y suéltelo para que encaje en su sitio.



## **REMOCIÓN DE ESLABONES DE LA PULSERA**

### **CÓMO QUITAR LOS ESLABONES:**

1. Coloque la pulsera en posición vertical e introduzca la herramienta puntiaguda en la abertura del eslabón.
2. Empuje el pasador con fuerza en el sentido de la flecha hasta que el eslabón se suelte (los pasadores están diseñados para ser difíciles de quitar).
3. Repita el procedimiento hasta que se haya quitado el número de eslabones deseado.

### **REENSAMBLE:**

1. Vuelva a unir las piezas de la pulsera.
2. Empuje el perno nuevamente al interior del eslabón en sentido contrario al indicado por la flecha.
3. Presione hacia abajo el pasador hasta que se acople firmemente en la pulsera y quede al ras.

## **PILA**

La pila debe durar 4 a 6 años con uso normal del reloj. La vida real de la pila puede variar según el uso que tenga.

Si necesita cambiar la pila, recomendamos que sólo TIMEX la reemplace. Su reloj necesitará ser calibrado a la hora y fecha correctas después del cambio de pila. Para devolver su reloj a Timex use un envío de prepago. Para obtener un envío prepago llame al 1-800-448-4639 o visite el comercio donde adquirió su reloj o visite [www.TIMEX.com](http://www.TIMEX.com). Incluya lo siguiente con su reloj para cubrir el franqueo y el manejo (este no es el costo de reparación): En EUA, un cheque o giro por valor de US \$ 8,00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque o giro por valor de CAN \$12,00 (dólares canadienses). En otros países, Timex le cobrará el franqueo y el manejo.

**NO INCLUIR CON EL ENVÍO UNA PULSERA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.**

**NO TIRE LA PILA AL FUEGO. NO LA RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUeltas FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

### **GARANTÍA INTERNACIONAL DE TIMEX**

Timex Group USA, Inc garantiza el reloj TIMEX® contra defectos de fabricación durante un periodo de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldarán esta garantía internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar. **IMPOR-**

**TANTE: POR FAVOR ADVIERTA QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU RELOJ:**

1. después de vencido el plazo de la garantía;
2. si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor autorizado por Timex;
3. si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
4. si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso, y
5. en el cristal, la correa o pulsera, la caja, los accesorios o la pila. Timex podría cobrarle por el reemplazo de cualquiera de estas piezas.

**ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN FORMA EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSIVE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA PARA FINES COMERCIALES O DE ADECUACIÓN A FINES**

**PARTICULARES. TIMEX NO SE HARÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, SECUNDARIO O A CONSECUENCIA.** En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de daños, por lo cual puede que estas limitaciones no sean de aplicación en su caso particular. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted también podría estar amparado por otros derechos, que varían según el país y el estado donde viva.

Para solicitar los servicios incluidos en la garantía, devuelva el reloj a Timex a una de sus sucursales o al comercio minorista adonde se compró el reloj junto con el cupón de reparación del reloj original o, en EUA y Canadá únicamente, el cupón de reparación del reloj original o una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra.

Para cubrir el costo de envío, por favor adjunte el siguiente importe (este importe no es para el pago de la reparación): En EUA, un cheque o giro por valor de US \$ 8,00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque o giro por valor de CAN \$12,00 (dólares canadienses); en el Reino Unido, un cheque o giro por valor de UK £ 3,50 (libras). En otros países, Timex se encargará de cobrarle el importe por el franqueo y el manejo. **NUNCA INCLUYA CON EL RELOJ UNA PULSERA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.**

En EUA puede llamar al número 1-800-448-4639 para obtener información adicional sobre la garantía. En Canadá, llame al 1-800-263-0981. En Brasil, llame al +11 2664 1001. En México, llame al 01-800-01-060-00. En América Central, el Caribe, Bermudas y Bahamas, llame al (501) 370-5775 (EUA). En Asia, llame al 852-2815-0091.

En el Reino Unido, llame al 44 020 8687 9620. En Francia, llame al 33 3 81 63 42 51. En Alemania/Austria, llame al +43 662 889 2130. En otras regiones, comuníquese con su minorista local de Timex o el distribuidor de Timex para obtener información sobre la garantía.

Si su reloj Timex® tuviera que ser reparado, envíelo a Timex según lo indicado en la Garantía Internacional de Timex o bien envíelo a: TG SERVICE CENTER, P.O. Box 2740, Little Rock, AR 72203. Si tiene consultas sobre el servicio, llame al 1-800-328-2677 o [custserv@timex.com](mailto:custserv@timex.com)

## **GARANTÍA EXTENDIDA**

Sólo disponible en EUA. Extienda su garantía por 4 años más a partir de la fecha de compra por \$5. Puede pagar con AMEX, Discover, Visa o MasterCard llamando al 1 800-448-4639 en horas normales de oficina. El pago deberá efectuarse dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra. Indique el nombre, dirección, número de teléfono, fecha de compra y número de modelo (5 dígitos). También puede enviar un cheque de \$5 por correo a: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO, PERFECT DATE e INTELLIGENT QUARTZ son marcas registradas de Timex Group B.V. y sus afiliados.